



ORGANIZER 2014
GRES FINE PORCELLANATO





ORGANIZER **2014**
GRES FINE PORCELLANATO



L'AZIENDA: LA FORZA E IL PRESTIGIO DI UN GRANDE MARCHIO

The company: the strength and prestige of a great brand /La société: la force et le prestige d'une grande marque
Der Betrieb: Macht und Prestige eines großen Markenzeichens /La empresa: la fuerza y el prestigio de una gran marca



Design creativo, innovazione tecnologica, consolidata esperienza marketing queste le "virtù" di Monocibec: azienda leader che, da oltre 40 anni, costituisce un punto di riferimento fondamentale nel mondo della ceramica. Capostipite del Gruppo Fincibec S.p.A. Monocibec è noto come brand specializzato nella realizzazione di prodotti dall'altissimo contenuto estetico-tecnologico; ciò gli consente di anticipare le tendenze offrendo al mercato una gamma completa di collezioni in gres porcellanato d'assoluto pregio sia in termini di bellezza che di versatilità d'utilizzo. Monocibec: la storia di un grande marchio continua.

Creative design, technological innovation, consolidated marketing experience: these are the fortes of Monocibec, leader company that has been a main reference point for the ceramic world for over 40 years. Progenitor of the Group Fincibec S.p.A., Monocibec is known as brand specialized in the manufacturing of products with high esthetic-technological content. It can thus anticipate trends offering the market a complete range of highly precious porcelain stoneware collections, outstanding for their beauty and use flexibility. Monocibec: the history of a great brand to be continued.





Design créatif, innovation technologique, expérience consolidée du marketing, voilà les « vertus » de Monocibec, entreprise leader qui, depuis plus de 40 ans, est un point de référence fondamental dans le monde de la céramique. Chef de lignée du Groupe Fincibec S.p.A., Monocibec est connu comme brand spécialisé dans la réalisation de produits à très haut contenu esthétique-technologique, ce qui lui permet d'anticiper les tendances en offrant au marché une gamme complète de collections en grès cérame d'excellente qualité aussi bien en termes de beauté que de polyvalence d'utilisation. Monocibec: l'histoire d'une grande marque continue.

Kreatives Design, technologische Innovation, konsolidierte Marketing-Erfahrung sind die "Tugenden" von Monocibec, einem führenden Unternehmen, das seit über 40 Jahren ein wichtiger Bezugspunkt in der Welt der Keramik darstellt. Als Stammgesellschaft des Konzerns Fincibec S.p.A. ist Monocibec ein ganz besonderes Markenzeichen, das in der Realisierung von Produkten hohen optisch-technologischen Wertes spezialisiert ist. Hierdurch werden die Tendenzen eingeholt und dem Markt ein vollständiges Feinsteinzeugspektrum höchsten Niveaus in Punkto Schönheit und Einsatzvielseitigkeit. Monocibec: Die Geschichte eines großen Markenzeichens geht weiter.

Diseño creativo, innovación tecnológica y experiencia en marketing consolidada son las 'virtudes' de Monocibec, empresa líder que, desde hace más de 40 años, constituye un punto de referencia fundamental en el mundo de la cerámica. Fundadora del Gruppo Fincibec S.p.A., Monocibec es conocida por ser una marca especializada en la fabricación de productos de elevado contenido estético y tecnológico; esto le permite anticipar las tendencias, ofreciendo al mercado una completa gama de colecciones de gres porcelánico de gran prestigio tanto en belleza como en versatilidad de uso. Monocibec: la historia de una gran marca continúa.



PRODOTTI E PROGETTI AL SERVIZIO DELL'AMBIENTE

Products and projects serving environment /Des produits et des projets au service de l'environnement
Produkte und Projekte im Zeichen des Umweltschutzes /Productos y proyectos al servicio del medio ambiente

ECOLOGYCARE

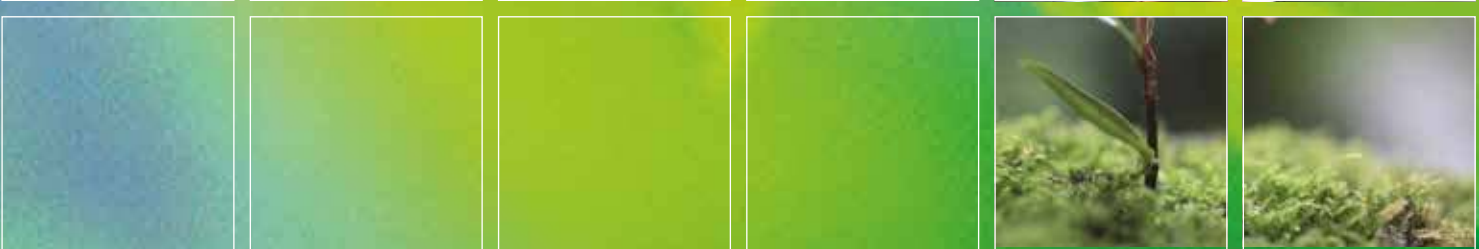
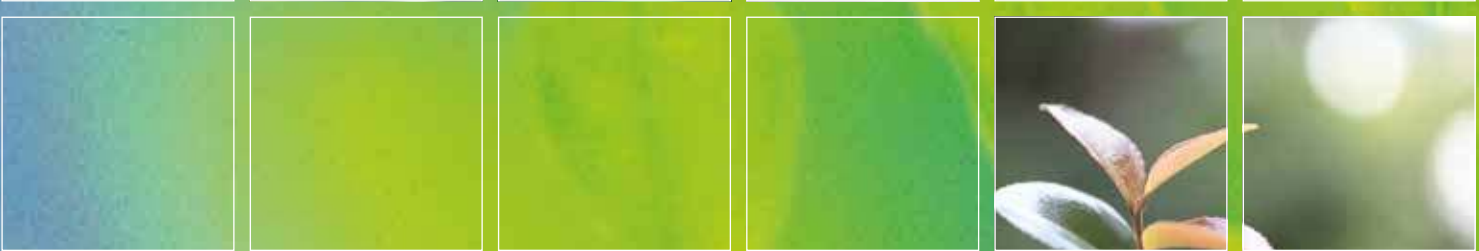
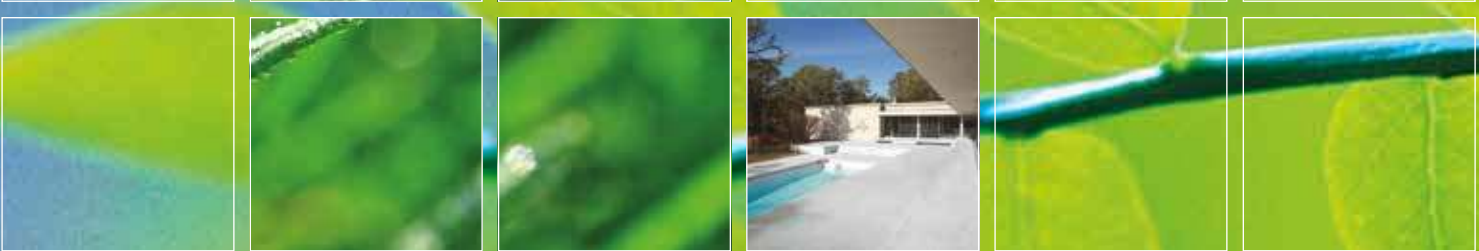
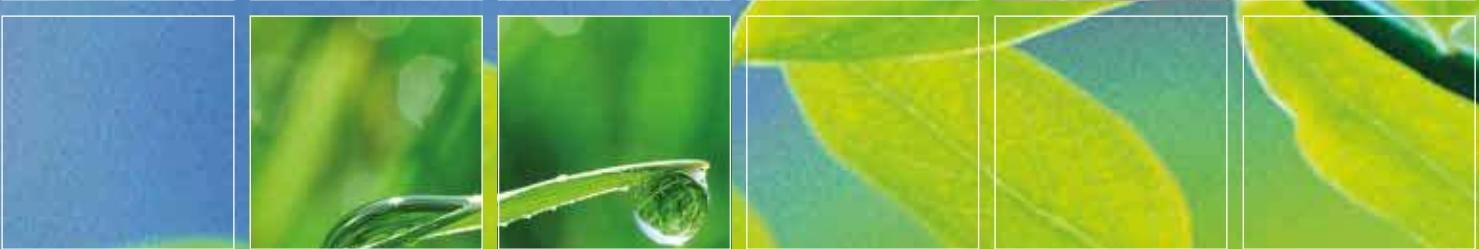
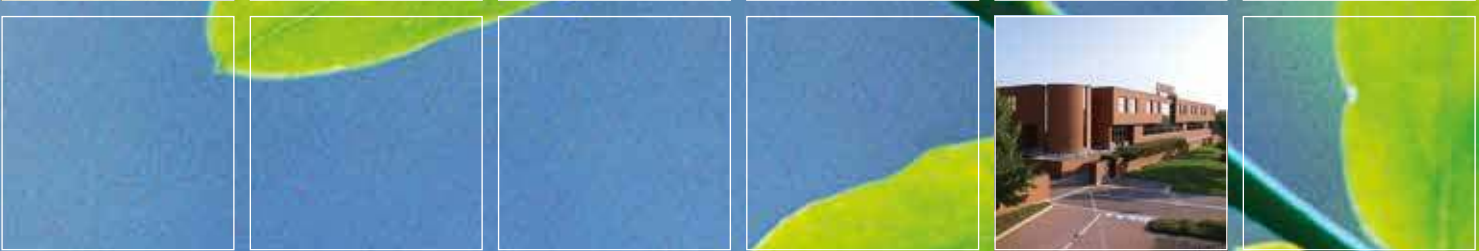
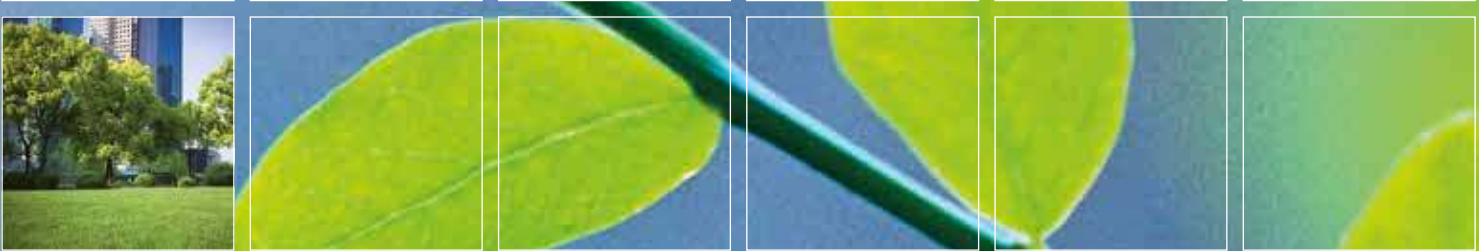
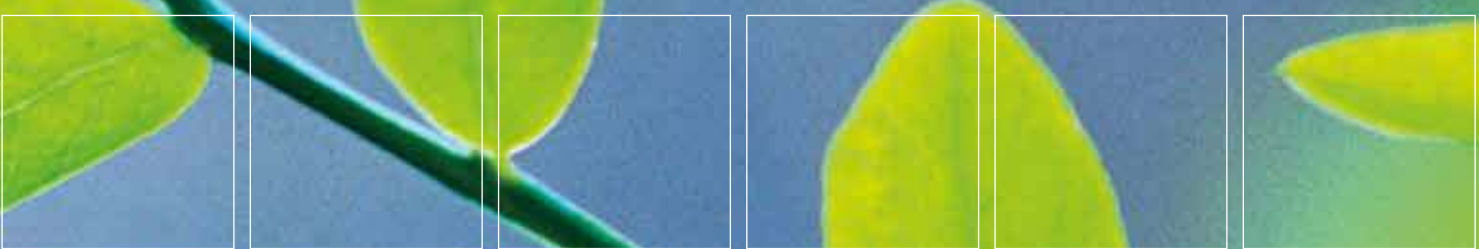
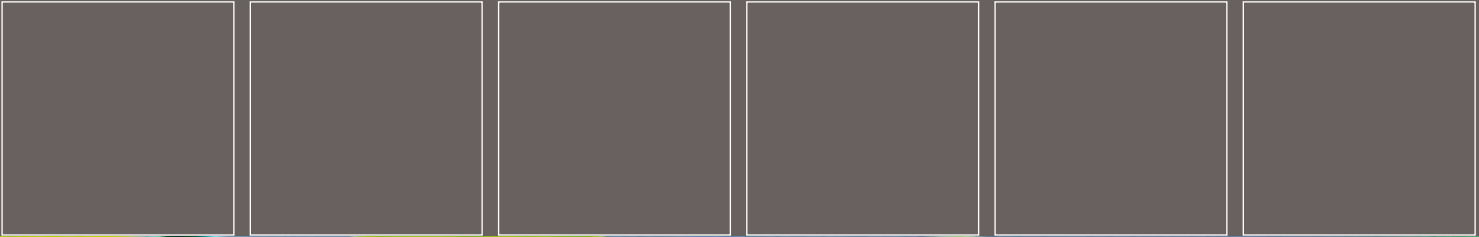
Il Gruppo Fincibec persegue da anni un'attenta e continua politica di ecologia industriale. L'intero ciclo produttivo offre particolari garanzie di salvaguardia dell'ambiente. Tutti i prodotti Fincibec sono realizzati utilizzando materie prime a basso impatto ambientale e richiedono limitati consumi di risorse naturali quali acqua e gas metano; in particolare l'energia elettrica utilizzata è autoprodotta attraverso il sistema della cogenerazione che riduce drasticamente le emissioni in atmosfera. Tutti gli scarti di lavorazione vengono riutilizzati nel ciclo produttivo. Tutti i rifiuti derivati da attività estranee alla produzione vengono accuratamente raccolti in modo differenziato, riciclati e smaltiti. Ogni fase della realizzazione del prodotto (estrazione delle materie prime, preparazione degli smalti, smaltatura, cottura, scelta ed imballaggio) tiene in considerazione il rigoroso rispetto dell'ambiente e dell'uomo attraverso una analisi rivolta all'intero ciclo di vita del prodotto. Il fatto che per il Gruppo Fincibec il rappresentare un modello di ecosostenibilità industriale costituisca una priorità assoluta è anche testimoniato dalle certificazioni di parte terza che ha ottenuto: Certificazione ANAB-ICEA e Certificazioni BUREAU VERITAS.

The Fincibec Group has been pursuing a careful and continuous industrial ecology policy for years. The whole manufacturing cycle offers special guarantees for environmental protection. All Fincibec products are manufactured using low environmental impact raw materials and a limited amount of natural resources such as water and natural gas; in particular, the electricity used is self produced through a cogeneration system which drastically cuts emissions into the atmosphere. All manufacturing scraps are re-used in the productive cycle. All wastes from activities not included in the production are carefully and separately collected, recycled and disposed of. Each step of the product manufacturing (raw material extraction, glaze preparation, glazing, firing, sorting and packaging) strictly pays attention to respecting environment and man through an analysis of the whole product life cycle. Representing a model of industrial eco-sustainability is an absolute priority for the Fincibec Group, as the obtained certifications by third parties also prove: ANAB-ICEA and BUREAU VERITAS certification.

Le Groupe Fincibec poursuit depuis des années une politique attentive à l'écologie industrielle. L'intégralité de son cycle de production offre des garanties spéciales de sauvegarde de l'environnement. Tous les produits Fincibec sont réalisés en utilisant des matières premières à faible impact environnemental et qui ont besoin de peu de ressources naturelles (eau et gaz méthane, par exemple). En particulier l'énergie électrique utilisée est produite de manière autonome par un système de cogénération qui réduit nettement les émissions atmosphériques. Tous les rebuts d'usinage sont réutilisés au cours du cycle de production. Tous les déchets dérivés d'activités hors production sont collectés avec soin pour être triés, recyclés et éliminés. Chaque phase de réalisation du produit (extraction des matières premières, préparation des émaux, émaillage, cuisson, sélection et emballage) prend rigoureusement en compte le respect de l'environnement et de l'homme à travers une analyse de tout le cycle de vie du produit. L'une des priorités du Groupe Fincibec est de représenter un modèle de développement industriel durable, comme en témoignent les certifications décernées par des organismes indépendants: Certifications ANAB-ICEA et BUREAU VERITAS.

Seit Jahren widmet Fincibec Group dem Umweltschutz seine Aufmerksamkeit und setzt größten Wert auf eine nachhaltige Industriepolitik. Der gesamte Produktionszyklus erfolgt garantiert umweltschonend. Für die Herstellung der Fincibec-Produkte werden ausschließlich umweltschonende Rohstoffe eingesetzt, für deren Verarbeitung die natürlichen Ressourcen wie Wasser und Erdgas nur bedingt verbraucht werden. Die für die Produktion erforderliche Stromenergie stammt aus der Eigenproduktion der elektrischen Energie mit drastischer Verringerung der Schadstoffemissionswerte. Das gesamte Ausschussmaterial wird wieder in der Produktionszyklus zurückgeführt. Der gesamte nicht während der direkten Produktion erzeugte Abfall wird differenziert gesammelt, recycelt und entsorgt. Jede Produktionsphase setzt über den gesamten Lebenszyklus des Produkts die Umwelt und die Gesundheit des Menschen an erste Stelle (Rohstoffabbau, Zubereitung der Glasuren, Glasieren, Brennen, Sortierung und Verpackung). Fincibec Group ist ein Vorbild für nachhaltige Industrie und das beweisen auch die vielen errungenen Zertifikationen: ANAB-ICEA und BUREAU VERITAS.

El Fincibec Group persigue desde hace años una estricta y continua política ecológica industrial. Todo el ciclo productivo ofrece garantías especiales de protección del medio ambiente. Todos los productos Fincibec están realizados utilizando materias primas con un reducido impacto medioambiental que requieren consumos limitados de recursos naturales como el agua y el gas metano; en concreto, la energía eléctrica utilizada se autoproduce a través del sistema de cogeneración que reduce drásticamente las emisiones en la atmósfera. Todos los desechos de la producción se reutilizan en el ciclo productivo. Todos los desechos derivados de actividades ajenas a la producción se recogen de manera selectiva, se reciclan y se eliminan. Todas las fases de la fabricación del producto (extracción de las materias primas, preparación de los esmaltes, cocción, selección y embalaje) respetan escrupulosamente el medio ambiente y las personas a través de un análisis dirigido a todo el ciclo de vida del producto. Las certificaciones que el Fincibec Group ha obtenido por parte de terceros son la prueba de que para Fincibec representar un modelo de ecosostenibilidad industrial es una prioridad absoluta: Certificación ANAB-ICEA y Certificación BUREAU VERITAS.





LEEDERSHIP IN ENERGY ENVIRONMENTAL DESIGN



LEED è un sistema di rating delle performance ambientali degli edifici che promuove una progettazione integrata e sostenibile riguardante l'intero edificio nel corso del suo ciclo di vita, giungendo a definire gli standard che caratterizzano un edificio a basso impatto ambientale nel progetto, nella costruzione e nella manutenzione dello stesso. Il sistema si basa sull'attribuzione di crediti per ciascuno dei requisiti caratterizzanti la sostenibilità dell'edificio. I criteri sono raggruppati in sei categorie, che prevedono prerequisiti prescrittivi obbligatori e un numero di performance ambientali, che assieme, definiscono al punteggio finale uno specifico livello di certificazione, che attesta la prestazione raggiunta dall'edificio in termini di sostenibilità ambientale:

Certificazione Base (Certified, 26 – 32 punti)
Certificazione Argento (Silver / 33 – 38 punti)
Certificazione Oro (Gold / 39 – 51 punti),
Certificazione Platino (Platinum / 52 e 69 punti)

Crediti LEED:

SS	Siti sostenibili	1 prerequisito, 26 punti
WE	Gestione efficiente dell'acqua	1 prerequisito, 10 punti
EA	Energia ed atmosfera	3 prerequisiti, 35 punti
M.R.	Materiali e risorse	1 prerequisito, 14 punti
I.E.Q.	Qualità degli ambienti interni	2 prerequisiti, 15 punti
I.D.	Progettazione ed innovazione	6 punti
Credito	MR 4.2 Contenuto di Materiale Riciclato	2 punti
Credito	SS 7.1/7.2 Effetto Isola di Calore	1 punto
Credito	A1 Ottimizzazione performance energetica	1-19 punti
Credito	IEQ 4.2 Contenuto di VOC	1 punto
Credito	MR 1.2 Riutilizzo di edifici	1 punto
Credito	MR 2.1-2.2 Gestione dei rifiuti da costruzione	2 punti
Credito	MR 5.1-5.2 Materiali regionali	2 punti
Crediti	ID 1 Innovation in Design	1-5 punti

LEED is a rating system for the building environmental performance promoting an integrated and sustainable planning regarding the whole building in its life cycle, finally defining the standards featuring a building with low environmental impact in its project, construction and maintenance.

The system is based on rating credits for each of the requisites featuring the sustainability of the building. Criteria are grouped in six categories, specifying the mandatory pre-requisites and a certain number of environmental performance, together defining a certain certification level to the final score, certifying the performance achieved by the building as for environmental sustainability:

Basic certification (Certified, 26 – 32 points)
Silver certification (Silver / 33 – 38 points)
Gold certification (Gold / 39 – 51 points)
Platinum certification (Platinum / 52 and 69 points)

LEED credits:

SS	Sustainable sites	1 pre-requisite, 26 points
WE	Water efficiency	1 pre-requisite, 10 points
EA	Energy and atmosphere	3 pre-requisites, 35 points
MR	Materials and Resources	1 pre-requisite, 14 points
IEQ	Indoor Environmental Quality	2 pre-requisites, 15 points
ID	Innovation and design process	6 points
Credito	MR 4.2 Recycled content	2 points
Credito	SS 7.1/7.2 Heat Island Effect	1 point
Credito	S1 Energy optimization	1-19 points
Credito	IEQ 4.2 VOC content	1 point
Credito	MR 1.2 Building re-use	1 point
Credito	MR 2.1-2.2 Management of building wastes	2 points
Credito	MR 5.1-5.2 Regional materials	2 points
Credits	ID 1 Innovation in Design	1-5 points

LEED est un système de notation des performances environnementales des bâtiments qui promeut la conception intégrée et durable de l'ensemble du bâtiment, tout au long de son cycle de vie, afin de définir les critères de faible impact de celui-ci, lors de son projet de construction, et pour son entretien futur.

Ce système repose sur l'attribution de crédits pour chacune des exigences caractérisant la durabilité du bâtiment. Les critères sont regroupés en six catégories, qui prévoient des conditions requises préliminaires prescriptives obligatoires et un nombre de performances environnementales, qui ensemble permettent d'obtenir le niveau final spécifique de certification attestant les performances réalisées par l'édifice en termes de durabilité environnementale:

Certification de base (Certified, 26 – 32 points)
Certification argent (Silver / 33 – 38 points)
Certification or (Gold / 39 – 51 points)
Certification platine (Platinum / 52 et 69 points)

Crédits LEED:

SS	Sites durables	1 condition requise préliminaire, 26 points
WE	Gestion efficace de l'eau	1 condition requise préliminaire, 10 points
EA	Énergie et atmosphère	3 conditions requises préliminaires, 35 points
M.R.	Matériaux et ressources	1 condition requise préliminaire, 14 points
I.E.Q.	Qualité des environnements intérieurs	2 conditions requises préliminaires, 15 points
I.D.	Conception et innovation	6 points
Crédit	MR 4.2. Teneur en matériau recyclé	2 points
Crédit	SS 7.1/7.2 Effet îlot de chaleur	1 point
Crédit	S1 Optimisation des performances énergétiques	1-19 points
Crédit	IEQ 4.2 Teneur en VOC	1 point
Crédit	MR 1.2 Réutilisation de bâtiments	1 point
Crédit	MR 2.1-2.2 Gestion des déchets de construction	2 points
Crédit	MR 5.1-5.2 Matériaux régionaux	2 points
Crédits	ID 1 Innovation in Design	1-5 points

LEED est ein Rating System, das darauf zielt, die hohen Leistungen der Gebäude durch integrierte und nachhaltige Planung während der gesamten Lebensdauer zu versichern, um so neue Maßstäbe zu setzen, die in einem Projekt auf ein Gebäude hinweisen, das sowohl beim Bau als auch bei der Verwaltung umweltschonende Kriterien berücksichtigt. Das System basiert auf der Zuschreibung von bestimmten Krediten, welche die Nachhaltigkeit eines Gebäudes definieren. Die Kriterien unterteilen sich in sechs verschiedene Kategorien mit den geforderten obligatorischen Eigenschaften und einer bestimmten Anzahl von umweltbezogenen Maßnahmen, aus denen zum Schluss die Punkteanzahl für die Bewertung des Gebäudes in Bezug auf den nachhaltigen Umweltschutz errechnet werden kann:

Basis-Zertifizierung (Certified, 26 – 32 Punkte)
Silber-Zertifizierung (Silver / 33 – 38 Punkte)
Gold-Zertifizierung (Gold / 39 – 51 Punkte)
Platin-Zertifizierung (Platinum / 52 und 69 Punkte)

LEED-Kredite:

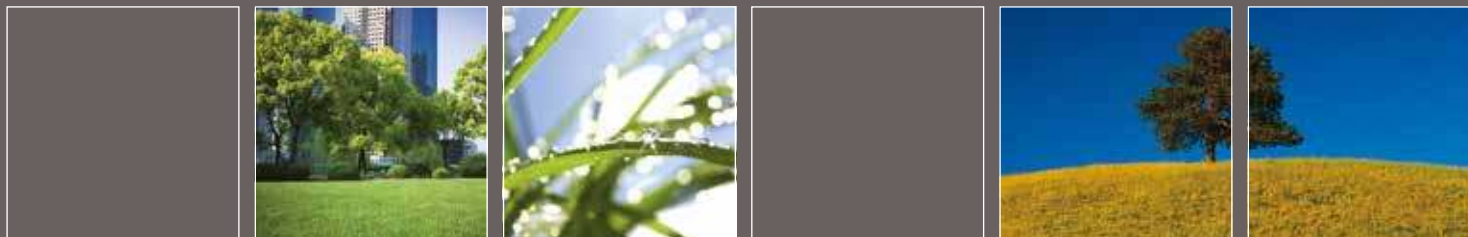
SS	Nachhaltige Baustellen	1 Anforderung, 26 Punkte
WE	Wassereffizienz	1 Anforderung, 10 Punkte
EA	Energie und Atmosphäre	3 Anforderungen, 35 Punkte
M.R.	Materialien und Ressourcen	1 Anforderung, 14 Punkte
I.E.Q.	Qualität der Innenräume	2 Anforderungen, 15 Punkte
I.D.	Planung und Innovation	6 Punkte
Kredit	MR 4.2 Gehalt von recyceltem Material	2 Punkte
Kredit	SS 7.1/7.2 Wärmeinselleffekt	1 Punkt
Kredit	S1 Optimierung der Energieleistung	1-19 Punkte
Kredit	IEQ 4.2 VOC-Gehalt	1 Punkt
Kredit	MR 1.2 Wiederverwertung von Gebäuden	1 Punkt
Kredit	MR 2.1-2.2 Verwaltung des Bauabfalls	2 Punkte
Kredit	MR 5.1-5.2 Verwendung regionaler Materialien	2 Punkte
Kredit	ID 1 Innovation im Design	1-5 Punkte

LEED es un sistema de certificación de la eficiencia medioambiental de los edificios que promueve un diseño integrado y sostenible de todo el edificio a lo largo de su ciclo de vida, y que define los estándares que caracterizan un edificio de bajo impacto medioambiental en el diseño, la construcción y el mantenimiento del mismo. El sistema se basa en atribuir créditos para cada uno de los requisitos que caracterizan la sostenibilidad del edificio. Los criterios se agrupan en seis categorías, que incluyen los prerequisitos obligatorios y un número de características de eficiencia medioambiental que asimismo definen la puntuación final de un nivel específico de certificación, que garantiza la prestación obtenida por el edificio en términos de sostenibilidad medioambiental:

Certificación base (Certified, 26 – 32 puntos)
Certificación plata (Silver / 33 – 38 puntos)
Certificación oro (Gold / 39 – 51 puntos)
Certificación platino (Platinum / 52 y 69 puntos)

Créditos LEED:

SS	Sitios sostenibles	1 prerequisito, 26 puntos
WE	Gestión eficiente del agua	1 prerequisito, 10 puntos
EA	Energía y atmósfera	3 prerequisitos, 35 puntos
MR	Materiales y recursos	1 prerequisito, 14 puntos
I.E.Q.	Calidad de los espacios internos	2 prerequisitos, 15 puntos
I.D.	Diseño e innovación	6 puntos
Crédito	MR 4.2 Contenido de Material Reciclado	2 puntos
Crédito	SS 7.1/7.2 Efecto Isla de calor	1 punto
Crédito	S1 Optimización de la eficiencia energética	1-19 puntos
Crédito	IEQ 4.2 Contenido de VOC	1 punto
Crédito	MR 1.2 Reutilización de edificios	1 punto
Crédito	MR 2.1-2.2 Gestión de los residuos de construcción	2 puntos
Crédito	MR 5.1-5.2 Materiales locales	2 puntos
Créditos	ID 1 Innovación en diseño	1-5 puntos



Il Green Building Council Italia è un'associazione non-profit di imprese, studi professionali associati, amministrazioni pubbliche, università e associazioni, che intendono favorire lo sviluppo dell'edilizia sostenibile prendendo come riferimento l'esperienza del U.S.G.B.C. (United States Green Building Council) e il sistema di rating LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). Il Green Building Council Italia persegue, attraverso lo sviluppo e l'adattamento di LEED alla realtà italiana, l'obiettivo della trasformazione del mercato in modo tale che i "green buildings" - edifici a basso impatto ambientale - divengano consuetudine e siano accettati come fattore radicato nella società. I Soci del GBC Italia, condividendo tutto questo, scelgono di essere leaders attivi impegnandosi in prima persona, nel proprio ambito oltre che nelle attività del GBC Italia, a operare per: sviluppare e proporre prodotti ed edifici sostenibili di alto profilo e di successo; promuovere i vantaggi tangibili e intangibili dei "green buildings" durante tutto il ciclo di vita degli edifici, includendo i benefici ambientali, economici e sociali; sviluppare strumenti e servizi di supporto innovativi per i prodotti LEED; rafforzare LEED come lo standard delle attività relative ai "green buildings" per le nostre abitazioni e per gli edifici non residenziali oltre a consolidarne gli sviluppi in Italia e in Europa; sostenere il GBC Italia nella sua attività di diffusione della cultura LEED tra cittadini, imprese e amministrazioni pubbliche come riferimento per definire e implementare politiche per la sostenibilità.

Green Building Council Italia is a non-profit association of companies, associated professional agencies, public administrations, universities and associations aimed at promoting the development of sustainable building taking the experience of U.S.G.B.C. (United States Green Building Council) and the LEED rating system (Leadership in Energy and Environmental Design) as a reference. Green Building Council Italia pursues the target of a market change so that the "green buildings" - buildings with low environmental impact - become the rule and are accepted as a society-rooted factor; all this developing and suiting LEED to the Italian reality. The members of GBC Italia agree and share all this and choose to be active leaders engaging directly - within their context as well as within the activities of GBC Italia - to act for: developing and offering high level and successful products and buildings; promoting the tangible and intangible advantages of the "green buildings" during their whole life cycle, including environmental, economic and social benefits; developing innovative support instruments and services for the LEED products; reinforcing LEED as the standard for the activities connected to the "green buildings" for our homes and for non-residential buildings, as well as consolidating its development in Italy and in Europe; supporting GBC Italia in its activity of spreading the LEED culture among citizens, companies and public administration as a reference to define and implement sustainability policies.

Le Green Building Council Italia est une association à but non lucratif regroupant des entreprises, des bureaux d'études, des administrations publiques, des universités et des associations qui ont pour objectif d'encourager le développement du bâtiment durable en prenant comme référence l'expérience de l'USGBC (United States Green Building Council) et le système de notation LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). Le Green Building Council Italia s'efforce, à travers le développement et l'adaptation du LEED à la réalité italienne, de transformer le marché afin de généraliser les « bâtiments durables » (à savoir à faible impact environnemental) et de les faire accepter comme étant incontournables. Les associés du GBC Italia partagent ces idées, et choisissent d'être des leaders actifs en s'engageant personnellement, dans leur propre cadre ainsi que dans les activités du GBC Italia, à agir pour : développer et proposer des produits et bâtiments durables à profil élevé et de succès ; promouvoir les avantages tangibles et intangibles des « bâtiments durables » pendant tout le cycle de vie des bâtiments, y compris les avantages environnementaux, économiques et sociaux ; développer des outils et services de support innovants pour les produits LEED ; renforcer LEED comme étant la norme des activités relatives aux « bâtiments durables » pour nos habitations et pour les bâtiments non résidentiels, en plus d'en consolider les développements en Italie et en Europe ; soutenir le GBC Italia dans son activité de diffusion de la culture LEED entre citoyens, entreprises et administrations publiques comme référence pour définir et mettre en œuvre des politiques de développement durable.

Bei Green Building Council Italia handelt es sich um einen Non-Profit-Verband von Unternehmen, Fachstellenverbänden, öffentlichen Verwaltungen, Universitäten und Verbänden, der darauf zielt, die hohen Leistungen nachhaltiger Bauten zu stärken und zu fördern, nach dem Beispiel des U.S.G.B.C. (United States Green Building Council) des LEED Rating Systems (Leadership in Energy and Environmental Design). Green Building Council Italia will mittels der Weiterentwicklung und Anpassung von LEED an die italienischen Bedürfnisse das Ziel einer Marktumwandlung anstreben, bei der die „Green Buildings“, d. h. Gebäude, bei denen nachhaltige Umweltschonung an erster Stelle steht, als Normbauten verstanden und für die Gesellschaft als Selbstverständlich empfunden werden. Die Mitglieder des GBC Italia werden zu aktiven Leadern und verfolgen als Aktivität des GBC Italia, aber auch mit persönlicher Überzeugung, folgende Zielsetzungen: Entwicklung und Vorstellung von Produkten sowie nachhaltigen Gebäuden, die ein hohes Profil aufweisen und großen Erfolg errungen haben; Förderung der direkten und indirekten Vorteile der „Green Buildings“, durch die in allen Phasen des Lebenszyklus der Gebäude umweltbezogene, wirtschaftliche und soziale Nachhaltigkeit erzielt werden soll; Stärkung von LEED als Standard aller Aktivitäten bzgl. „Green Buildings“ sowohl für den Wohn- als auch für den Geschäftsbereich mit einer entsprechenden Konsolidierung der Entwicklung in Italien und in Europa; Förderung aller Aktivitäten des GBC Italia in der Verbreitung der LEED-Kultur unter der Bevölkerung, den Bauunternehmen und den öffentlichen Gemeinden als Definition und politische Implementierung der Nachhaltigkeit.

El Green Building Council Italia es una asociación sin ánimo de lucro de empresas, estudios profesionales asociados, administraciones públicas, universidades y asociaciones que pretenden favorecer el desarrollo de la construcción sostenible tomando como referencia la experiencia de U.S.G.B.C. (United States Green Building Council) y el sistema de clasificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). El Green Building Council Italia persigue, a través del desarrollo y la adaptación de LEED a la realidad de Italia, el objetivo de transformar el mercado de manera que los "green buildings" - edificios de bajo impacto medioambiental - se conviertan en una realidad habitual y se acepten como un factor arraigado en la sociedad. Los socios del GBC Italia, que comparten todos estos valores, eligen ser líderes activos comprometiéndose en primera persona, en su ámbito, además de hacerlo en las actividades del GBC Italia, a trabajar para: desarrollar y proponer productos y edificios sostenibles de alto perfil y de éxito; promover las ventajas tangibles e intangibles de los "green buildings" durante todo el ciclo de vida de los edificios, incluyendo los beneficios medioambientales, económicos y sociales; desarrollar instrumentos y servicios de soporte innovadores para los productos LEED; consolidar LEED como el estándar de las actividades relativas a los "green buildings" para nuestras viviendas y para los edificios no residenciales, además de consolidar los desarrollos en Italia y Europa; apoyar a GBC Italia en su actividad de difundir la cultura LEED entre los ciudadanos, las empresas y las administraciones públicas como referencia para definir e implementar políticas para la sostenibilidad.



CERTIFICAZIONE AMBIENTALE DI PRODOTTO

Product environmental certification / Certification environnementale de produit
Umweltzertifizierung für die produkte / Certificado medioambiental del producto

CERTIFICATO N. EDIL 2009_012



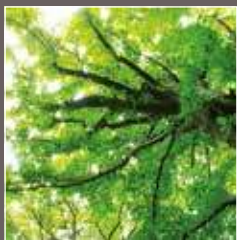
La Certificazione ANAB-ICEA, in accordo con i requisiti della norma EN ISO 14024, attesta che i prodotti Fincibec sono materiali per la Bioedilizia e quindi: sono ottenuti da materie prime naturali estratte con un ridotto impatto ambientale, sono realizzati con processi e tecnologie che consentono una riduzione del consumo energetico nonché delle emissioni di inquinanti in atmosfera e in acqua, non emettono radiazioni pericolose e non rilasciano sostanze pericolose note o sospette di causare malattie, disagio umano e discomfort nei fruitori degli ambienti costruiti.

The ANAB-ICEA certification, in conformity with the requirements of the norm EN ISO 14024, certifies that the Fincibec products are materials for bio-building and thus: they are obtained from natural raw materials extracted with a reduced environmental impact; they are produced with processes and technologies reducing energy consumption and the emission of pollutants in atmosphere and in water, do not release harmful radiation and do not release harmful substances known or suspected to cause diseases, trouble and discomfort to the users of the built premises.

La Certification ANAB-ICEA atteste, conformément aux exigences de la norme EN ISO 14024, que les produits Fincibec sont des matériaux destinés à la bioconstruction et, de ce fait : sont obtenus à partir de matières premières naturelles, dont l'extraction a un impact réduit sur l'environnement ; sont fabriqués selon des procédés et technologies permettant une réduction à la fois de la consommation énergétique et des émissions de polluants dans l'eau et dans l'atmosphère ; n'émettent pas de rayonnements dangereux ; ne libèrent pas de substances dangereuses connues ou soupçonnées de provoquer des maladies, une gêne ou de nuire aux usagers des environnements construits.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm EN ISO 14024 bescheinigt die Zertifizierung ANAB-ICEA, dass es sich bei den Produkten von Fincibec um Erzeugnisse handelt, die für den Einsatz im Bio-Bau geeignet sind. Sie werden aus natürlichen Rohstoffen erzeugt, die sehr umweltfreundlich abgebaut werden. Für die Produktion werden Verfahren und Technologien gewählt, die den Energieverbrauch sowie die Schadstoffemissionen in Luft und Wasser gering halten und die Produkte geben keine gefährlichen Substanzen frei, für die auch nur der Verdacht besteht, dass sie krankheitserregend oder gesundheitsschädigende bzw. komfortverringende Folgen haben könnten.

El Certificado ANAB-ICEA, de acuerdo con los requisitos de la norma EN ISO 14024, garantiza que los productos Fincibec son materiales para la bioconstrucción y, por lo tanto, se obtienen a partir de materias primas naturales extraídas con un reducido impacto medioambiental, están realizados con procesos y tecnologías que permiten una reducción del consumo energético así como de las emisiones de sustancias contaminantes a la atmósfera y al agua, no emiten radiaciones peligrosas conocidas o que puedan causar enfermedades, malestar o molestias en las personas que disfrutarán de los espacios construidos.



FARE QUALITÀ RICICLANDO

Quality by recycling /La qualité par le recyclage
Richtige Qualität durch recycling /Hacer calidad reciclando



RECYCLED
+40%
CONTENT

BUREAU VERITAS has certified, in compliance with the requirements by ISO 14021, that many collections produced by the Fincibec group for the 3 own brands Monocibec, Century and Naxos feature a percentage content of recycled material over 40%; therefore, architects/designers using them will surely achieve important credits in the rating system of the building eco-energetic assessment LEED. This is basically the result of 2 operations implemented by Fincibec technical structure:

1. careful and steady recovery and re-use of all processing scraps resulting from the productive process (strategy always followed by the Fincibec group);
 2. a significant effort by Fincibec on research targeted to identifying a recipe for the production of ceramic body enabling a larger use of materials such as by-products from other noble productive processes, getting higher technical performance without increasing the body cost.
- "The certification released by Bureau Veritas" Vittorio Borelli, managing director of the Fincibec group, says "is the finishing touch of a research process developed by our technical department, enabling us to produce a ceramic body for porcelain stoneware featured by a significant eco-sustainability without negative effects on its technical performance and without a relevant product cost increase". Thanks to this certification, the Fincibec series get the following LEED credits:
- Credit MR 4.2: Recycled content (according to the standard UNI EN ISO 14021:2002) > 40 %
 - Credits ID 1.1-1.4 - Innovation in Design: credit obtained thanks to a recycled material content (> 40%) double than the requisite for getting the credit MR 4.2

BUREAU VERITAS a certifié, conformément aux exigences de la norme ISO 14021, que beaucoup de collections produites par le groupe Fincibec pour ses trois marques Monocibec, Century et Naxos contiennent plus de 40 % de matériau recyclé, garantissant ainsi aux architectes/concepteurs qui les emploieront l'obtention de crédits non négligeables selon le système de notation écoénergétique des bâtiments LEED. Un tel résultat tient essentiellement à deux opérations mises en œuvre par la structure technique de Fincibec:

1. la récupération et la réutilisation continues et consciencieuses de tous les déchets d'usinage générés par le processus de production (une politique que le Groupe Fincibec applique par ailleurs depuis toujours) ;
2. l'important effort de recherche réalisé par Fincibec pour déterminer la recette de la pâte céramique permettant d'intégrer la plus grande proportion possible de sous-produits d'autres processus de fabrication nobles, tout en obtenant des performances techniques optimales et sans coût supplémentaire.

« La certification obtenue par Bureau Veritas » affirme Vittorio Borelli, A.D. du Groupe Fincibec, « constitue le couronnement d'un processus de recherche développé par notre bureau technique qui nous a permis d'arriver à produire une pâte céramique pour grès cérame caractérisée par un degré d'éco-durabilité important sans aucune répercussion négative sur ses performances techniques et sans aggravation de son coût de production ». Du fait de cette certification, les séries Fincibec donnent droit aux crédits LEED suivants :

- Crédit MR 4.2 : Teneur en Matériau recyclé (selon les normes UNI EN ISO 14021:2002) > 40 %
- Crédits ID 1.1-1.4 - Innovation in Design : Crédit auquel on accède grâce à une présence de matériau recyclé (> 40 %) double par rapport à celle demandée pour obtenir le crédit MR 4.2

BUREAU VERITAS ha certificato, in accordo con i requisiti ISO 14021, che numerose collezioni prodotte dal gruppo Fincibec per tutti e 3 i propri brand Monocibec, Century e Naxos, contengono al loro interno una quantità di materiale riciclato superiore al 40%, garantendo agli architetti/progettisti che le utilizzeranno il raggiungimento di importanti crediti relativi al sistema di rating di valutazione eco energetica degli edifici LEED.

Tale risultato deriva fondamentalmente da 2 operazioni poste in atto dalla struttura tecnica di Fincibec:

1. l'attento e costante recupero e riutilizzo di tutti gli scarti di lavorazione prodotti all'interno del processo produttivo (politica peraltro da sempre perseguita dal Gruppo Fincibec)
2. un importante sforzo realizzato da Fincibec in termini di ricerca finalizzata all'individuazione di una ricetta per la produzione dell'impasto ceramico che consentisse un maggiore utilizzo di materiali derivanti come sottoprodotti da altri processi produttivi nobili, ottenendo prestazioni tecniche superiori senza incrementare il costo dell'impasto.

"La certificazione ottenuta da Bureau Veritas" afferma Vittorio Borelli A.D. del Gruppo Fincibec "costituisce il coronamento di un processo di ricerca sviluppato dal nostro ufficio tecnico che ci ha consentito di arrivare a produrre un impasto ceramico per gres porcellanato caratterizzato da un importante grado di eco sostenibilità senza alcuna ripercussione negativa sulle sue prestazioni tecniche e senza un aggravamento sotto l'aspetto del suo costo di produzione".

Per effetto di tale certificazione le serie Fincibec danno diritto ai seguenti crediti LEED:

- Credito MR 4.2: Contenuto di Materiale Riciclato (secondo gli standard UNI EN ISO 14021:2002) > 40 %
- Crediti ID 1.1-1.4 - Innovation in Design: Credito al quale si accede grazie ad una presenza di materiale riciclato (> 40%) doppia rispetto a quella richiesta per il conseguimento del credito MR 4.2

Unter Anwendung der Norm ISO 14021 hat BUREAU VERITAS bescheinigt, dass Mehrere Kollektionen des Fincibec-Groups mit eigenen Markenzeichen Monocibec, Century und Naxos aus einem Anteil von mehr als 40% recyceltem Material erzeugt werden. Für Architekten und Innenausstatter ist dies eine wichtige Pluspunkt-Argumentation in Ratingsystemen für die Bewertung in energieeffizienten Gebäuden mit LEED-Zertifikation. Dieser Erfolg ist grundsätzlich auf 2 Maßnahmen zurückzuführen, die von der technischen Abteilung bei Fincibec eingeführt wurden:

1. Aufmerksame und konstante Wiederverwertung des gesamten Produktionsausschusses aus dem Produktionsprozess (auf Recycling wird im Fincibec-Group seit den Anfängen höchster Wert gelegt).
2. Hohe Investition für Forschungsarbeiten mit dem Ziel, optimale Rezepturen für die Produktion der keramischen Masse mit verstärktem Einsatz von edlen Derivaten von Unterprodukten aus anderen Produktionsprozessen zu erreichen, die zu technisch besseren Leistungen führen, ohne hierdurch die Kosten der Massenzubereitung zu erhöhen.

„Das von Bureau Veritas erlassene Zertifikat“, meint Vittorio Borelli, Geschäftsführer von Fincibec-Group, „ist das Ergebnis einer langen Forschungsarbeit unserer technischen Abteilung, das zur Bereitstellung einer umweltfreundlichen keramischen Feinsteinzeugmasse, bei der durch eine verantwortungsbewusste Nutzung von Ressourcen die technischen Eigenschaften sowie die Produktionskosten nicht negativ beeinflusst werden. Durch diese Zertifizierung ermöglichen die Fincibec-Produktserien die Erreichung folgender LEED-Kredite:

- Kredit MR 4.2: Inhalt von recyceltem Material (entsprechend der Standards UNI EN ISO 14021:2002) > 40%
- Kredite ID 1.1-1.4 - Innovation in Design: Kredit durch einen in Bezug auf die für die Erreichung des Credits MR4.2 erforderliche Menge doppelten Anteil von recykelfähigem Material (> 40%).

BUREAU VERITAS ha certificado, de acuerdo con los requisitos ISO 14021, que numerosas colecciones producidas por el Grupo Fincibec para las 3 marcas propias, Monocibec, Century y Naxos, contienen una cantidad de material reciclado superior al 40%, garantizando a los arquitectos/diseñadores que los utilicen la posibilidad de alcanzar importantes créditos relativos al sistema de clasificación en la valoración ecoenergética de los edificios LEED. Este resultado procede fundamentalmente de 2 operaciones que ha llevado a cabo el departamento técnico de Fincibec:

1. la cuidadosa y constante recuperación y reutilización de todos los desechos de la elaboración de productos en el proceso de producción (política que siempre ha seguido el Grupo Fincibec)
2. un importante esfuerzo realizado por Fincibec en estudios dedicados a la búsqueda de una receta para la producción de la mezcla cerámica que permita un mayor uso de materiales derivados como productos procedentes de otros procesos de producción nobles, obteniendo prestaciones técnicas superiores sin incrementar el coste de la mezcla.

"La certificación obtenida por Bureau Veritas" afirma Vittorio Borelli A.D. del Grupo Fincibec "constituye la coronación de un proceso de investigación desarrollado en nuestras oficinas técnicas que nos ha permitido llegar a fabricar una mezcla cerámica de gres porcelánico caracterizado por un alto grado de ecosostenibilidad sin repercusión negativa alguna sobre las prestaciones técnicas y sin inconvenientes al respecto de su coste de producción". Por el efecto de dicha certificación, las series Fincibec autorizan los siguientes créditos LEED:

- Crédito MR 4.2: Contenido de Material Reciclado (de acuerdo con los estándares UNI EN ISO 14021:2002) > 40 %
- Créditos ID 1.1-1.4 - Innovación en diseño: Crédito al que se accede gracias a una presencia de material reciclado (> 40%) doble respecto a la necesitada para conseguir el crédito MR 4.2



FINCIBEC GROUP E L'IMPEGNO AD ABBATTERE LE EMISSIONI DI CO₂

Fincibec Group and its engagement to reduce CO₂ emissions / Fincibec Group et son engagement pour la réduction des émissions de CO₂
Fincibec Group und die verpflichtung, die zur verringerung der CO₂-emissionen / Fincibec Group y el compromiso para reducir las emisiones de CO₂



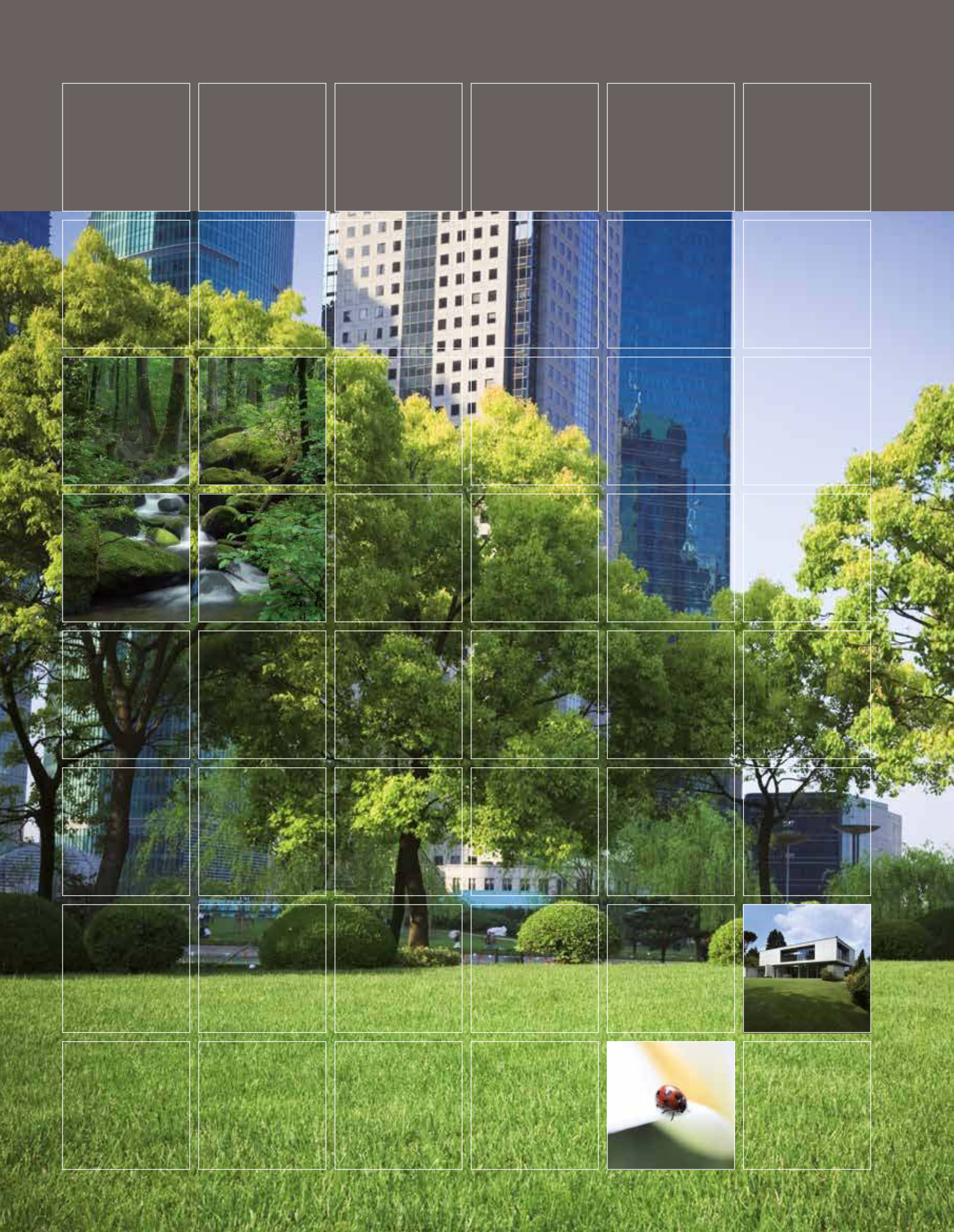
La volontà di Fincibec Group di perseguire un modello industriale ecosostenibile è testimoniato anche dal suo impegno ad abbattere le proprie emissioni di CO₂ finanziando progetti di varia natura quali: attività di riforestazione attraverso il finanziamento di ECOTRUST (Environment Conservation Trust Uganda), società nonprofit che procede alla riforestazione e al mantenimento di aree prive di piante ad alto fusto nello stato dell'Uganda in collaborazione con gli agricoltori locali. Tale progetto opera sotto l'egida di Carbonfund organismo internazionale impegnato nella organizzazione di progetti per l'abbattimento della CO₂; attività di conversione di rifiuti organici in gas metano attraverso il finanziamento di "Andhyodaya Biogas Project", a Kerala in India, certificato da Verus Carbon Neutral; Attività di "Forest Managing" finanziando il "Valley Wood Carbon Sequestration Project" in Georgia (U.S.A.), anch'esso certificato da Verus Carbon Neutral. Per avvalorare e comunicare al meglio l'impegno ad abbattere le proprie emissioni di CO₂, Fincibec ha deciso di intraprendere assieme a Bureau Veritas l'iter di certificazione del proprio processo produttivo con l'obiettivo di individuare con precisione il proprio impatto ambientale in termini di "carbon foot-print" e successivamente compensarlo, per la produzione di alcune collezioni di prodotto, attraverso il finanziamento dei progetti sopra elencati. Fincibec Group ottiene dunque non solo il risultato di ridurre l'impatto ambientale del proprio processo produttivo, ma anche quello di sostenere economie e popolazioni bisognose di sostegno. Le comunità locali sono infatti fortemente coinvolte da questi progetti che rappresentano quindi anche una opportunità di fornire lavoro e sostentamento ad aree depresse del nostro pianeta.

The will by Fincibec Group to pursue a model of industrial eco-sustainability is also witnessed by its engagement to reduce its CO₂ emissions by financing several projects, such as: re-forestation activities by financing ECOTRUST (Environment Conservation Trust Uganda), a non-profit organization that re-forests and maintains areas without forest trees in the state of Uganda in cooperation with local farmers. Such project operates under Carbonfund, international body engaged in organizing projects for reducing CO₂; activity of conversion of organic waste into methane gas by financing the "Andhyodaya Biogas Project", in Kerala, India, certified by Verus Carbon Neutral; activity of "Forest Managing" financing the "Valley Wood Carbon Sequestration Project" in Georgia (U.S.A.), certified by Verus Carbon Neutral as well. To strengthen and communicate in the best way its engagement in reducing CO₂ emission, Fincibec has decided to embark on the certification procedure for its productive process together with Bureau Veritas, with the target of identifying precisely its own environmental impact as for "carbon foot-print" and later balancing it, for the production of a few product collections, by financing the above mentioned projects. Therefore, Fincibec Group achieves not only the result of reducing the environmental impact of its productive process but also of supporting economies and populations needing support. The local communities are indeed strongly involved in these projects that actually represent an opportunity to offer jobs and livelihood in depressed areas of our planet.

La volonté de Fincibec Group de suivre un modèle industriel éco-durable est également démontrée par son engagement à réduire ses propres émissions de CO₂ en finançant des projets de nature diverse tels que : activité de reforestation à travers le financement d'ECOTRUST (Environment Conservation Trust Uganda), société à but non lucratif qui procède à la reforestation et au maintien de zones privées d'arbres de haute futaie dans l'état de l'Ouganda en collaboration avec les agriculteurs locaux. Ce projet fonctionne sous l'égide de Carbonfund, organisme international engagé dans l'organisation de projets pour la réduction du CO₂ ; activité de conversion de déchets organiques en gaz méthane par le financement d'« Andhyodaya Biogas Project », à Kerala en Inde, certifié par Verus Carbon Neutral ; Activité de « Forest Managing » par le financement du « Valley Wood Carbon Sequestration Project » en Géorgie (U.S.A.), également certifié par Verus Carbon Neutral. Pour mettre en valeur et communiquer son engagement à réduire ses émissions de CO₂, Fincibec a décidé d'entreprendre, avec Bureau Veritas, la procédure de certification de son cycle de production, pour déterminer avec précision son impact sur l'environnement en matière de « carbon footprint » (empreinte carbone), puis de s'employer à le compenser, pour la production de certaines collections de produits, par le financement des projets ci-dessus. Non seulement Fincibec Group réduit l'impact sur l'environnement de son cycle de production, mais soutient également les économies et populations qui ont besoin d'aide. Les communautés locales sont en effet fortement impliquées par ces projets qui représentent donc également une opportunité de fournir du travail et une subsistance à des zones déprimées de notre planète.

Das Ziel besteht für Fincibec Group darin, ein umweltfreundlich nachhaltiges Industriemodell zu verfolgen, das auch durch den Einsatz des Unternehmens bezeugt wird, bereits die eigenen CO₂-Emissionen zu reduzieren. Hierzu finanziert die Gruppe verschiedenste Projekte, wie: Wiederaufforstung mit Finanzierung durch ECOTRUST (Environment Conservation Trust Uganda), eine Non-Profit-Organisation, welche in Zusammenarbeit mit den in der Umgebung ansässigen Landwirten für die Aufforstung und den Unterhalt privater Anbauzonen für Hochstammpflanzen im Staat Uganda sorgt. Dieses Projekt unterliegt dem Beistand von Carbonfund, einer internationalen Organisation, welche im Bereich der Verringerungsmaßnahmen der CO₂-Emissionen tätig ist. Umwandlung von organischen Abfällen in Erdgas Dank der Finanzierung durch „Andhyodaya Biogas Project“, in Kerala (Indien), mit Zertifizierung von Verus Carbon Neutral. Um die Reduzierung der CO₂-Emissionswerte noch weiter zu verbessern und den Einsatz von Fincibec weit zu verbreiten, wurde zusammen mit Bureau Veritas ein Projekt für die Zertifizierung des eigenen Produktionsprozesses vereinbart. Das Ziel besteht darin, präzise die Umweltbelastung im Sinne von „Carbon Footprint“ zu ermitteln, um sie danach vor allem bei der Produktion bestimmter Kollektionen durch die Finanzierung der genannten Projekte auszugleichen. Fincibec Group trägt auf diesem Wege mit dem eigenen Produktionsverfahren nicht nur zur Umweltschonung bei, sondern unterstützt aktiv die Wirtschaft und die Völker, die auf Hilfe angewiesen sind. Die örtlichen Gemeinden sind stark in diesen Projekten engagiert. Sie schaffen in der Tat auch Arbeitsplätze und erlauben eine aktive Förderung der unterentwickelten Gebiete auf unserem Planeten.

La voluntad de Fincibec Group de conseguir un modelo industrial ecosostenible se demuestra también en el compromiso por reducir sus emisiones de CO₂ financiando proyectos de diversa naturaleza como: actividades de reforestación a través de la financiación de ECOTRUST (Environment Conservation Trust Uganda), sociedad sin ánimo de lucro que se encarga de la reforestación y el mantenimiento de áreas libres de plantas de alto tallo en Uganda en colaboración con los agricultores locales. Este proyecto actúa bajo la protección de Carbonfund, organismo internacional comprometido con la organización de proyectos para la reducción del CO₂; actividades de conversión de residuos orgánicos en gas metano a través de la financiación de "Andhyodaya Biogas Project", en Kerala, la India, certificado por Verus Carbon Neutral; actividades de gestión de bosques financiando el "Valley Wood Carbon Sequestration Project" en Georgia (EE.UU.), también certificado por Verus Carbon Neutral. Para revalorizar y comunicar de la mejor manera posible el compromiso de reducir sus emisiones de CO₂, Fincibec ha decidido emprender, junto a Bureau Veritas, la tramitación de la certificación de su proceso de producción con el objetivo de conocer con exactitud su impacto medioambiental en términos de "huella de carbono" y compensarla consecuentemente, mediante la financiación de los proyectos indicados anteriormente. Fincibec Group no sólo obtiene una reducción del impacto medioambiental en su proceso de producción, sino que consigue ofrecer ayuda a economías y pueblos necesitados. Las comunidades locales están fuertemente implicadas en estos proyectos que no sólo representan una oportunidad para ofrecer trabajo y sustento económico en zonas desfavorecidas del planeta.



ECOLOGYCARE



RISPARMIO ENERGETICO. Sotto l'aspetto del risparmio energetico il Gruppo Fincibec si trova all'avanguardia, avendo installato presso la sua sede di Sassuolo una centrale di cogenerazione ad alto potenziale da 5 GWhe in grado di alimentare completamente con energia elettrica autoprodotta il proprio stabilimento più importante utilizzando i vapori di risulta per la produzione degli impasti atomizzati ceramici.

Come certificato da un ente terzo internazionalmente riconosciuto come Bureau Veritas, grazie a questa centrale di cogenerazione, il consumo energetico dello stabilimento principale del Gruppo Fincibec viene a ridursi drasticamente con un evidente contenimento dell'impatto ambientale di tutto il processo industriale. Fincibec inoltre privilegia da sempre fornitori di energia elettrica prodotta, almeno in parte, da fonti rinnovabili.

ENERGY SAVING. The Fincibec Group is on the cutting edge as for energy saving. Its headquarter in Sassuolo features a high capacity cogeneration plant of 5 GWhe able to totally supply with self-produced electricity its most important factory using the recovered vapours from the production of spray-dried ceramic bodies. As certified by an internationally renowned third party as Bureau Veritas, thanks to this cogeneration plant the energy consumption of Fincibec Group main factory is dramatically reduced with a clearly decreased environmental impact of the entire industrial process. Fincibec has been further always preferring suppliers of electricity produced - at least partially - from renewable sources.

ENERGIEEINSPARUNG. Auch in Punkte Energieeinsparung ist Fincibec Group ein Vorreiter. Im Produktionswerk in Sassuolo wurde eine Stromerzeugungszentrale mit hohem Potenzial zu 5 GWhe installiert, mit der das ganze Werk mit der eigenen Energie betrieben werden kann, und bei der die erzeugten Dämpfe für die Sprühtrocknung der keramischen Scherben benutzt wird. Wie auch die neutrale Außenstelle Bureau Veritas zertifiziert, kann durch diese Stromerzeugungszentrale der Energieverbrauch der Hauptproduktionsstätte Fincibec Group drastisch verringert werden, was wiederum zu einer nachhaltigen Schonung der Umwelt während des gesamten Produktionszyklus zur Folge hat. Fincibec privilegiert seit je her die Lieferanten, welche die für die Produktion benötigte Energie zumindest teilweise aus erneuerbaren Energiequellen schöpfen.

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE. Le Groupe Fincibec est à l'avant-garde en termes d'économies d'énergie, grâce à l'installation près de son siège de Sassuolo d'une centrale de cogénération à haut rendement de 5 GWh capable de fournir la totalité de l'énergie électrique nécessaire pour alimenter son principal établissement en utilisant les vapeurs produites au cours de la fabrication des pâtes céramiques atomisées. Comme certifié par un organisme indépendant de renommée internationale, Bureau Veritas, cette centrale de cogénération permet de réduire très nettement la consommation énergétique de l'établissement principal du Groupe Fincibec, limitant ainsi de manière évidente l'impact environnemental de tout le processus industriel. Fincibec privilégie en outre depuis toujours les fournisseurs d'énergie électrique produite, au moins en partie, à partir de sources renouvelables.

AHORRO ENERGÉTICO. El Grupo Fincibec está a la vanguardia en cuestiones de ahorro energético, después de haber instalado en su sede de Sassuolo una central de cogeneración con un alto potencial de 5 GWh y la capacidad de alimentar totalmente con energía eléctrica autoproducida sus instalaciones, y lo más importante, utilizando los vapores resultantes para la producción de las mezclas atomizadas de cerámica. Tal y como certifica Bureau Veritas, entidad internazionalmente reconocida, gracias a esta central de cogeneración, el consumo energético de la fábrica principal del Grupo Fincibec se reduce drásticamente con una evidente disminución del impacto medioambiental en todo el proceso industrial. Asimismo, Fincibec siempre apuesta por los suministradores que producen energía eléctrica, al menos en parte, a través de fuentes renovables.



RIUTILIZO E RACCOLTA DIFFERENZIATA. Il 100% degli scarti di processo di tutti gli stabilimenti produttivi del Gruppo Fincibec, sia solidi che liquidi, vengono integralmente o riutilizzati e reinseriti all'interno del ciclo produttivo nella fase di macinazione ed atomizzazione degli impasti ceramici o destinati a raccolta differenziata. La grande attenzione al recupero e riutilizzo degli scarti di processo rappresenta non solo una politica virtuosa di tutela dell'ambiente circostante sotto forma di riduzione del fabbisogno di smaltimento dell'azienda, ma determina anche un minor consumo di materie prime naturali. Bureau Veritas ha certificato che numerose collezioni appartenenti ai tre brand del Gruppo Fincibec, Monocibec, Century e Naxos contengono al loro interno una quantità di materiale riciclato > 40%.

RE-USE AND SEPARATE COLLECTION. 100% process scraps from all productive factories of the Fincibec Group, either solid or liquid, are integrally re-used and re-fitted in the productive cycle in the ceramic body spray-drying and grinding or directed to separate collection. The great care for recovery and re-use of process scraps is not only a precious safeguard policy for the surrounding environment as reduction of the company disposal need, rather also determines a lower consumption of natural raw materials. Bureau Veritas has certified that many collections produced by the Fincibec group for the 3 own brands Monocibec, Century and Naxos feature a percentage content of recycled material > 40%.

DIFFERENZIERTE RECYCLING UND SAMMELN. 100% des flüssigen und festen Prozessausschusses aller Produktionswerke des Fincibec-Groups werden entweder vollständig wiederverbenutzt und in der Mahl- oder geführt oder der sortenreinen Entsorgung zugeführt. Große Aufmerksamkeit wird der Rückgewinnung und dem Recycling des Prozessausschusses gewidmet. Hierbei geht es nicht nur um nachhaltigen Umweltschutz, sondern es werden gleichermaßen auch Abfallentsorgungskosten gespart und sogar die Rohstoffkosten gesenkt. Bureau Veritas hat zertifiziert, dass Mehrere Kollektionen der drei Markenzeichen Fincibec Group - Monocibec, Century und Naxos - mehr als > 40% recyceltes Material enthalten.

RÉUTILISATION ET TRI SÉLECTIF. 100 % des déchets de processus de tous les sites de production du Groupe Fincibec, tant solides que liquides, sont intégralement réutilisés et réinsérés à l'intérieur du cycle de production en phase de broyage et d'atomisation des pâtes céramiques ou destinés au tri sélectif. Cette importance accordée à la récupération et à la réutilisation des déchets de traitement représente non seulement une politique virtuose de protection de l'environnement sous forme de réduction des besoins en écoulement de l'entreprise, mais permet également de réaliser une consommation inférieure des matières premières naturelles. Bureau Veritas a certifié que beaucoup de collections des trois marques du Groupe Fincibec (Monocibec, Century et Naxos) contiennent plus de 40 % de matériau recyclé.

REUTILIZACIÓN Y RECOGIDA SELECTIVA. El 100% de los desechos del proceso de todas las fábricas de producción del Grupo Fincibec, sólidos y líquidos, se reutilizan íntegramente o vuelven a introducirse en el ciclo de producción en la fase de triturado y atomización de las mezclas de cerámica o se destinan a la recogida selectiva. El gran cuidado por el reciclaje y la reutilización de los desechos del proceso no sólo representa una política envidiable de protección del medio ambiente mediante la reducción de las necesidades de utilizar procesos de eliminación de la empresa, sino que determina un menor consumo de materias primas naturales. Bureau Veritas ha certificado que numerosas colecciones pertenecientes a las tres marcas del Grupo Fincibec, Monocibec, Century y Naxos contienen un porcentaje de material reciclado > 40%.



EMISSIONI SOTTO CONTROLLO. Oltre ad avere un livello di emissioni in acqua pari a 0 grazie ad un'attenta politica di riciclo delle acque di processo, il livello delle emissioni gassose in atmosfera viene costantemente monitorato grazie a strumenti e sistemi che consentono un controllo accurato dei volumi emessi e ne permettono l'abbattimento a livelli ben inferiori ai limiti previsti dalle già molto severe normative italiane in vigore. Anche l'utilizzo di una centrale di cogenerazione per l'autoproduzione di energia elettrica abbinata all'impianto di atomizzazione degli impasti ceramici produce una drastica riduzione delle emissioni in atmosfera. Bureau Veritas ha certificato che 5 collezioni appartenenti ai tre brand del Gruppo Fincibec, Monocibec, Century e Naxos sono ad emissione 0 di CO₂.

EMISSIONS UNDER CONTROL. Besides having a level of emissions in water of 0 thanks to a careful policy of process water recycling, the level of gas emissions in the atmosphere is steadily monitored thanks to instruments and systems enabling to strictly check the emitted volumes and to reduce them to levels much lower than the limits specified by the already very demanding Italian norms in force. The use of a co-generation plant for the self-production of electricity combined with the ceramic body spray-drying plant results in a dramatic reduction of emissions in the atmosphere. Bureau Veritas has certified that the 5 collections belonging to the three brands of the Fincibec Group, Monocibec, Century and Naxos, feature zero CO₂ emissions.

EMISSIONEN UNTER KONTROLLE. Die Freigabe von Schadstoffen in Wasser ist gleich Null und aufgrund des besonders nachhaltigen Rücklaufsystems des Prozesswassers wird der Emissionswert der gasförmigen Schadstoffe in die Umwelt ständig mit Instrumente und Systemem überwacht, die eine sorgfältige Kontrolle der freiwerdenden Volumen ermöglichen und somit zu einer Verringerung der Schadstoffemissionen auf weit unter den Schwellenwerten der strengen in dieser Hinsicht geltenden italienischen Normen liegende Werte beitragen. Mit dem Einsatz einer Stromerzeugungszentrale für die Eigenproduktion der elektrischen Energie für den Sprühtrockner der keramischen Massen werden die Emissionswerte der Schadstoffe drastisch verringert. Für 5 Kollektionen der drei Brands der Fincibec Group, Monocibec, Century e Naxos zertifiziert Bureau Veritas die 0-Emission CO₂.

ÉMISSIONS SOUS CONTRÔLE. Outre un niveau d'émissions dans l'eau égal à 0, grâce à une politique consciencieuse de recyclage des eaux de traitement, le niveau des émissions de gaz dans l'atmosphère est surveillé en permanence à l'aide d'instruments et de systèmes permettant un contrôle précis des volumes émis, qui peuvent ainsi être abaissés bien en dessous des seuils prévus par les réglementations italiennes, déjà particulièrement strictes. De même, l'utilisation d'une centrale de cogénération pour la production autonome d'énergie électrique, associée à une unité d'atomisation des pâtes céramiques, a pour effet une réduction drastique des émissions atmosphériques. Bureau Veritas a certifié 5 collections des trois marques du Groupe Fincibec (Monocibec, Century et Naxos) comme étant à 0 émission de CO₂.

EMISIONES BAJO CONTROL. Además de contar con un nivel de emisiones en agua 0, gracias a una cuidadosa política de reutilización de las aguas del proceso, el nivel de las emisiones de gas en la atmósfera está constantemente bajo supervisión gracias a instrumentos y a sistemas que permiten controlar con precisión el volumen de gas emitido y reducirlo a niveles inferiores a los límites previstos por las estrictas normas italianas en vigor. El uso de una central de cogeneración para la autoproducción de energía eléctrica junto con la instalación de atomización de las mezclas de cerámica contribuye a reducir drásticamente las emisiones en la atmósfera. Bureau Veritas ha certificado que 5 colecciones pertenecientes a las tres marcas del Grupo Fincibec, Monocibec, Century y Naxos son de emisión 0 de CO₂.



Il logo 100% Made in Italy testimonia una precisa indicazione geografica di provenienza ed un modo di fare impresa legato ad i più alti valori etici e culturali sul Made in Italy. I prodotti realizzati da FINCIBEC GROUP sono completamente ideati, studiati e fabbricati in Italia nel massimo rispetto dell'ambiente e dell'uomo, volti alla realizzazione di materiali secondo i più elevati standards prestazionali ed estetici attraverso l'ottimizzazione di tutte le risorse impiegate.

The logo 100% Made in Italy witnesses a specific geographical origin indication and a way of making industry linked with the highest ethical and cultural values on Made in Italy. Products manufactured by FINCIBEC GROUP are entirely designed, studied and made in Italy, respecting man and the environment, aimed at obtaining materials according to the highest performance and aesthetic standards by optimizing all used resources.

Le logo 100% Made in Italy témoigne d'une indication géographique précise de provenance et d'une philosophie d'entreprise liée aux valeurs éthiques et culturelles les plus élevées sur le Made in Italy. Les produits réalisés par FINCIBEC GROUP sont totalement conçus, étudiés et fabriqués en Italie dans le respect maximum de l'environnement et de l'homme, visant à réaliser des matériaux selon les normes de performances et esthétiques les plus élevées à travers l'optimisation de toutes les ressources utilisées.

Das Logo 100% Made in Italy bescheinigt eine genaue geografische Herkunftsangabe und eine Betriebsstrategie, die an die höchsten ethischen und kulturellen Werte des Made in Italy. Das Projekt Ethik-Kodex bescheinigt das Unternehmen mit nachvollziehbarer Transparenz den Ursprung der Produkte. Alle von FINCIBEC GROUP hergestellten Produkte werden vollständig in Italien geplant, entworfen und hergestellt und stellen eine Arbeitsphilosophie dar, die im Zeichen des Schutzes der Umwelt und der Menschen die Herstellung von Materialien ermöglicht, die Dank der Optimierung aller eingesetzten Ressourcen den höchsten Leistungs- und Designstandards entsprechen.

El logotipo 100% Made in Italy certifica una indicación geográfica de procedencia específica y una manera de gestionar la empresa vinculada a los valores éticos y culturales más elevados del Made in Italy. Los productos fabricados por FINCIBEC GROUP están completamente creados, diseñados y fabricados en Italia con el máximo respeto por el medio ambiente y por el hombre, y están dirigidos a la fabricación de materiales de acuerdo con estándares de prestaciones y estéticos más elevados mediante la optimización de todos los recursos empleados.



IL PREGIO DELLA TECNOLOGIA DI DECORAZIONE DIGITALE.
Tutti gli stabilimenti produttivi del gruppo Fincibec sono dotati di impianti in grado di sfruttare l'innovativa tecnologia di decorazione in digitale. La tecnologia di decorazione digitale permette di ottenere degli effetti grafici ad altissima definizione in grado di ripetere alla perfezione l'estetica degli elementi naturali.

THE ADVANTAGES OF THE DIGITAL DECORATING TECHNOLOGY.
All productive factories of the FINCIBEC group are equipped with systems able to use the innovative digital decoration technology. The digital decoration technology enables to obtain top definition graphic effects able to perfectly reproduce the look of natural elements.

DER VORZUG DER DIGITALEN DEKORTECHNOLOGIE.
Alle Produktionswerke von Fincibec Groups verfügen über die erforderlichen Produktionsanlagen, um mit der innovativen kontaktlosen Technologie der digitalen, kontaktlosen Dekoration zu arbeiten. Mit der digitalen Dekorationstechnologie werden grafische Effekte mit sehr hoher Auflösung erreicht, die mit extremer Perfektion die optischen Eigenschaften des Natursteins nachbilden können.

LA VALEUR DE LA TECHNOLOGIE DE DÉCORATION NUMÉRIQUE.
Tous les établissements de production du Groupe Fincibec sont équipés de technologies innovantes de décoration numérique. Celle-ci permet d'obtenir des effets graphiques de très haute définition capables de reproduire à la perfection l'esthétique des éléments naturels.

EL PRESTIGIO DE LA TECNOLOGÍA DE DECORACIÓN DIGITAL.
Todas las fábricas de producción del Fincibec Group disponen de instalaciones capaces de aprovechar la innovadora tecnología de decoración digital sin contacto. La tecnología de decoración digital permite obtener efectos gráficos de alta definición capaz de repetir a la perfección la estética de los elementos naturales.

PREGI DELLA CERAMICA

Ceramic qualities /Qualités de la ceramique
Vorzüge der Keramik /Cualidades de la cerámica



La tranquillità di un'igiene sicura
Hygienically safe
La tranquillité d'une hygiène
à toute épreuve
Problemlose hygiene
La tranquilidad de una higiene segura



Pulibile con acqua
Easy to clean with water
Nettoyable à l'eau
Reinigung mit wasser
A limpiar con agua



Resistenza all'attacco chimico
Chemical resistance
Resistance chimique
Beständigkeit gegen chemicalien
Resistencia al ataque químico



Resistenza dei colori alla luce
Light stability
Résistance de la couleur à la lumière
Lichtechtheit der Farben
Resistencia de los colores a la luz



Resistenza alla flessione
Flexion resistance
Resistance à la flexion
Biegefestigkeit
Resistencia a la flexión



Resistenza alle macchie
Stain resistance
Resistance aux taches
Fleckenbeständigkeit
Resistencia a las manchas



Coefficiente d'attrito

Friction coefficient
Coefficient de friction
Rutschfestigkeit
Coeficiente de roce



Anallergenico

Hypoallergenic
Anallergique
Antiallergen
Analérgico



Ecosostenibile

Manufactured using sustainable
materials and techniques
Ecologiquement durable
Ökologisch
Ecosostenible



Impermeabile

Waterproof
Imperméable
Wasserabweisend
Impermeable



Resistenza al gelo

Frost resistance
Resistance au gel
Frostbeständigkeit
Resistencia al hielo



Ignifugo

Fireproof
Ignifuge
Feuerhemmend
Ignífugo

**INDICE PER
COLLEZIONE**
CONTENTS
BY COLLECTION
**INDEX PAR
COLLECTION**
VERZEICHNIS DER
KOLLEKTIONEN
**ÍNDICE
POR COLECCIÓN**

Wood Collection

23

Project

53

Historia

123

★★★★★
FIRE 5 mm.
spessore / thickness
épaisseur / Stärke / espesor

161

MAJOR 20 mm. 167
spessorato / thickened
calés / Verdickte Fliesen / regruesado

Mosaics & Walls

175

CONTENUTO DELLA COLLEZIONE

Collection content /Contenu de la collection
Beschreibung der kollektion /Contenido de la colección

Wood Collection

ECHO	44
ONTARIO	30
MANITOBA	38
YUKON	24

Project

ACCORD	54
CAMELOT	60
CREST	66
DISTRICT	74
GEOROCK	110
GEOSTONE	114
GEOTECH	118
LITHOS	102
MODERN	80
NEXTRA	86
ROYAL STONE	92
TIME	98
ULTRA	106

Historia

ABBAY	132
COTTO DELLA ROSA	124
COTTO ETRUSCO	128
DOMUS AUREA	138
ETHNOS	150
GRAAL	144
GRANDI DIMORE	156

FIRE 5mm.

ALTAMODA	162
----------	-----

MAJOR 20mm.

CAMELOT	168
ECHO	169

Mosaics & Walls

ABBAY	180
CAMELOT	176
CREST	177
DISTRICT	177
DOMUS AUREA	181
ETHNOS	182
FIRE ALTAMODA	183
GEOTECH	180
GRAAL	182
GRANDI DIMORE	183
LITHOS	179
MODERN	178
MANITOBA	176
NEXTRA	178
ONTARIO	176
ROYAL STONE	179
TIME	179
ULTRA	180

INDICE PER ARTICOLO

Contents by article /Index par article
Verzeichnis der Artikel /Índice por artículo

A		E		M		T	
● ACERO	34	● EBANO	41	● MANFREDI	125	● TARQUINIA	130
● AEMILIA	141	● EXCALIBUR	63	● MANSONIA	42	● TORTORA DISTRICT	77
● ALPINE	68	● EXCALIBUR MAJOR	168	● MAYO	26	● TORTORA GEOROCK	112
● ANTRACITE GEOROCK	112			● MONTSEGUR	145	● TUSCANIA	130
● ARDESIA DISTRICT	78	F				U	
● ARDESIA GEOTECH	120	● FIEMME	47	N		● URAL	116
● ARDESIA TIME	100	● FAGGIO	32	● NERO ACCORD	57		
● ARRAS	145	● FRASSINO	40	● NERO NEXTRA	90	V	
● ATLIN	27			● NOCE	35	● VEIO	130
● AVALON	62	G		O			
● AVALON MAJOR	168	● GANDOLFO	126	● OLIVE	82	W	
● AVORIO DISTRICT	76	● GARDENA	48	● OLMO	42	● WATSON	27
● AVORIO GEOROCK	112	● GARDENA MAJOR	169	● OBIZZO	126	● WESTMINSTER	136
● AVORIO NEXTRA	89	● GLASTONE	147	● ORANGE ALTAMODA	164	● WHITE MODERN	83
● AVORIO TIME	100	● GOBI	116			Y	
		● GRAFITE ALTAMODA	165	P		● YUMA	152
B		● GREY LITHOS	104	● PAMIR	116		
● BADIA	46	● GREY MODERN	82	● PERCEVAL	147		
● BEIGE LITHOS	104	● GRIGIO ACCORD	56	● PIENZA	130		
● BEIGE MODERN	82	● GRIGIO ASH	94	● PIERRE BLEUE	95		
● BEIGE TIME	100	● GRIGIO DISTRICT	77	● PIETRA DORATA	120		
● BEIGE ULTRA	108	● GRIGIO GEOROCK	112	● PIOMBO NEXTRA	89		
● BETULLA	41	● GRIGIO NEXTRA	88				
● BIANCO ACCORD	56	● GRIGIO TIME	100	Q			
● BIANCO ALTAMODA	164	● GRIGIO ULTRA	108	● QUARZITE	120		
● BIANCO BEIGE	108			R			
● BIANCO DISTRICT	76	H		● RIVALTA	158		
● BIANCO NEXTRA	88	● HURON	153	● ROSENBORG	158		
● BIANCO ULTRA	108			● ROSSO PAVÈ	120		
● BLACK MODERN	83	I		● ROVERE	33		
● BORS	146	● IOWA	152	S			
		J		● SABBIA ALTAMODA	164		
C		● JULIA	140	● SAND	69		
● CACCIAGUERRA	125			● SANGUIDO	125		
● CANTERBURY	134	K		● SASSOLO	125		
● CHAMBORD	158	● KLONDIKE	26	● SILVER ALTAMODA	165		
● CLARENT	64			● SILVER CREST	70		
● CLARENT MAJOR	168	L		● SINCLAIR	146		
● CLUNY	135	● LYCIA	140	● SIUSI	49		
● COBALTO ALTAMODA	164			● SIUSI MAJOR	169		
● CORDA	57			● SMOKEY	71		
● CREMA LUNA	94						
D							
● DAFNE	142						
● DAMASCATO	78						
● DARK LITHOS	104						
● DARK ULTRA	108						
● DARK GREY MODERN	82						
● DIANA	141						
● DOUGLAS	40						

GUIDA ALLA LETTURA

Guide for interpretation /Guide à la lecture
Leitfaden für die Lektüre /Guía para la lectura



- 01 **ambientazione serie** /series setting /milieu série /Serienmässige Ausstattungen /ambientación serie
- 02 **collezione** /collection /collection /Kollektion /colección
- 03 **nome della serie** /series' name /nom de la serie /Benennung der Serie /nombre de la serie
- 04 **tecnologia della serie** /technology of the series /technologie de la série /Technologie der Serie /tecnología de la serie
- 05 **caratteristiche principali** /main features /caractéristiques principales /Wichtigste Eigenschaften /características principales
- 06 **caratteristiche tecniche** /technical data /caractéristiques techniques /Technische Daten /características técnicas
- 07 **certificazioni** /certifications /certifications /Zertifikat /certificaciones

caratteristiche tecniche /technical data /caractéristiques techniques /Technische daten /características técnicas



resistenza al gelo
frost resistance
résistance au gel
Frostbeständigkeit
resistencia a la helada



variazioni cromatiche
colour variations
variation chromatiques
Farbunterschiede
variación cromáticas



tecnologia di decorazione digitale
digital decorating technology
technologie de décoration numérique
digitalen Dekortechnologie
tecnología de decoración digital



resistenza alla scivolosità (certificati disponibili)
slip resistance (available certificates)
résistance au glissement (certificats disponibles)
rutschfestigkeit (Verfügbare Zertifikationen)
resistencia al deslizamiento (certificados disponibles)



categorie d'impiego delle piastrelle da pavimento Monocibec
sizes for the use of Monocibec floor tiles
catégories pour l'emploi des carreaux de sol Monocibec
Kategorien der Monocibec fussbodenfliesen
categorías de uso de los azulejos para suelos Monocibec

classe di prezzo /price classes /classes de prix /Preisklassen /clases de precio

- **prezzo vendita al mq** /sales price/m² /prix de vente par m² /Verkaufspreis pro m² /precio venta por m²
- **prezzo vendita al pz** /sales price/pc /prix de vente par pièce /Verkaufspreis pro Stk. /precio venta por pieza

02 Project NEXTRA

03

18

08

09

10

12

11

13

06

15

14

16

17

BIANCO

GRIGIO

SUPERFICIE NATURALE - BASSO NATURALE

45x45 - 18"x18"

60x60 - 24"x24"

80x80 - 32"x32"

100x100 - 40"x40"

120x120 - 48"x48"

150x150 - 60"x60"

200x200 - 80"x80"

250x250 - 100"x100"

300x300 - 120"x120"

350x350 - 140"x140"

400x400 - 160"x160"

450x450 - 180"x180"

500x500 - 200"x200"

550x550 - 220"x220"

600x600 - 240"x240"

650x650 - 260"x260"

700x700 - 280"x280"

750x750 - 300"x300"

800x800 - 320"x320"

850x850 - 340"x340"

900x900 - 360"x360"

950x950 - 380"x380"

1000x1000 - 400"x400"

1050x1050 - 420"x420"

1100x1100 - 440"x440"

1150x1150 - 460"x460"

1200x1200 - 480"x480"

1250x1250 - 500"x500"

1300x1300 - 520"x520"

1350x1350 - 540"x540"

1400x1400 - 560"x560"

1450x1450 - 580"x580"

1500x1500 - 600"x600"

1550x1550 - 620"x620"

1600x1600 - 640"x640"

1650x1650 - 660"x660"

1700x1700 - 680"x680"

1750x1750 - 700"x700"

1800x1800 - 720"x720"

1850x1850 - 740"x740"

1900x1900 - 760"x760"

1950x1950 - 780"x780"

2000x2000 - 800"x800"

2050x2050 - 820"x820"

2100x2100 - 840"x840"

2150x2150 - 860"x860"

2200x2200 - 880"x880"

2250x2250 - 900"x900"

2300x2300 - 920"x920"

2350x2350 - 940"x940"

2400x2400 - 960"x960"

2450x2450 - 980"x980"

2500x2500 - 1000"x1000"

2550x2550 - 1020"x1020"

2600x2600 - 1040"x1040"

2650x2650 - 1060"x1060"

2700x2700 - 1080"x1080"

2750x2750 - 1100"x1100"

2800x2800 - 1120"x1120"

2850x2850 - 1140"x1140"

2900x2900 - 1160"x1160"

2950x2950 - 1180"x1180"

3000x3000 - 1200"x1200"

3050x3050 - 1220"x1220"

3100x3100 - 1240"x1240"

3150x3150 - 1260"x1260"

3200x3200 - 1280"x1280"

3250x3250 - 1300"x1300"

3300x3300 - 1320"x1320"

3350x3350 - 1340"x1340"

3400x3400 - 1360"x1360"

3450x3450 - 1380"x1380"

3500x3500 - 1400"x1400"

3550x3550 - 1420"x1420"

3600x3600 - 1440"x1440"

3650x3650 - 1460"x1460"

3700x3700 - 1480"x1480"

3750x3750 - 1500"x1500"

3800x3800 - 1520"x1520"

3850x3850 - 1540"x1540"

3900x3900 - 1560"x1560"

3950x3950 - 1580"x1580"

4000x4000 - 1600"x1600"

4050x4050 - 1620"x1620"

4100x4100 - 1640"x1640"

4150x4150 - 1660"x1660"

4200x4200 - 1680"x1680"

4250x4250 - 1700"x1700"

4300x4300 - 1720"x1720"

4350x4350 - 1740"x1740"

4400x4400 - 1760"x1760"

4450x4450 - 1780"x1780"

4500x4500 - 1800"x1800"

4550x4550 - 1820"x1820"

4600x4600 - 1840"x1840"

4650x4650 - 1860"x1860"

4700x4700 - 1880"x1880"

4750x4750 - 1900"x1900"

4800x4800 - 1920"x1920"

4850x4850 - 1940"x1940"

4900x4900 - 1960"x1960"

4950x4950 - 1980"x1980"

5000x5000 - 2000"x2000"

5050x5050 - 2020"x2020"

5100x5100 - 2040"x2040"

5150x5150 - 2060"x2060"

5200x5200 - 2080"x2080"

5250x5250 - 2100"x2100"

5300x5300 - 2120"x2120"

5350x5350 - 2140"x2140"

5400x5400 - 2160"x2160"

5450x5450 - 2180"x2180"

5500x5500 - 2200"x2200"

5550x5550 - 2220"x2220"

5600x5600 - 2240"x2240"

5650x5650 - 2260"x2260"

5700x5700 - 2280"x2280"

5750x5750 - 2300"x2300"

5800x5800 - 2320"x2320"

5850x5850 - 2340"x2340"

5900x5900 - 2360"x2360"

5950x5950 - 2380"x2380"

6000x6000 - 2400"x2400"

6050x6050 - 2420"x2420"

6100x6100 - 2440"x2440"

6150x6150 - 2460"x2460"

6200x6200 - 2480"x2480"

6250x6250 - 2500"x2500"

6300x6300 - 2520"x2520"

6350x6350 - 2540"x2540"

6400x6400 - 2560"x2560"

6450x6450 - 2580"x2580"

6500x6500 - 2600"x2600"

6550x6550 - 2620"x2620"

6600x6600 - 2640"x2640"

6650x6650 - 2660"x2660"

6700x6700 - 2680"x2680"

6750x6750 - 2700"x2700"

6800x6800 - 2720"x2720"

6850x6850 - 2740"x2740"

6900x6900 - 2760"x2760"

6950x6950 - 2780"x2780"

7000x7000 - 2800"x2800"

7050x7050 - 2820"x2820"

7100x7100 - 2840"x2840"

7150x7150 - 2860"x2860"

7200x7200 - 2880"x2880"

7250x7250 - 2900"x2900"

7300x7300 - 2920"x2920"

7350x7350 - 2940"x2940"

7400x7400 - 2960"x2960"

7450x7450 - 2980"x2980"

7500x7500 - 3000"x3000"

7550x7550 - 3020"x3020"

7600x7600 - 3040"x3040"

7650x7650 - 3060"x3060"

7700x7700 - 3080"x3080"

7750x7750 - 3100"x3100"

7800x7800 - 3120"x3120"

7850x7850 - 3140"x3140"

7900x7900 - 3160"x3160"

7950x7950 - 3180"x3180"

8000x8000 - 3200"x3200"

8050x8050 - 3220"x3220"

8100x8100 - 3240"x3240"

8150x8150 - 3260"x3260"

8200x8200 - 3280"x3280"

8250x8250 - 3300"x3300"

8300x8300 - 3320"x3320"

8350x8350 - 3340"x3340"

8400x8400 - 3360"x3360"

8450x8450 - 3380"x3380"

8500x8500 - 3400"x3400"

8550x8550 - 3420"x3420"

8600x8600 - 3440"x3440"

8650x8650 - 3460"x3460"

8700x8700 - 3480"x3480"

8750x8750 - 3500"x3500"

8800x8800 - 3520"x3520"

8850x8850 - 3540"x3540"

8900x8900 - 3560"x3560"

8950x8950 - 3580"x3580"

9000x9000 - 3600"x3600"

9050x9050 - 3620"x3620"

9100x9100 - 3640"x3640"

9150x9150 - 3660"x3660"

9200x9200 - 3680"x3680"

9250x9250 - 3700"x3700"

9300x9300 - 3720"x3720"

9350x9350 - 3740"x3740"

9400x9400 - 3760"x3760"

9450x9450 - 3780"x3780"

9500x9500 - 3800"x3800"

9550x9550 - 3820"x3820"

9600x9600 - 3840"x3840"

9650x9650 - 3860"x3860"

9700x9700 - 3880"x3880"

9750x9750 - 3900"x3900"

9800x9800 - 3920"x3920"

9850x9850 - 3940"x3940"

9900x9900 - 3960"x3960"

9950x9950 - 3980"x3980"

10000x10000 - 4000"x4000"

10050x10050 - 4020"x4020"

10100x10100 - 4040"x4040"

10150x10150 - 4060"x4060"

10200x10200 - 4080"x4080"

10250x10250 - 4100"x4100"

10300x10300 - 4120"x4120"

10350x10350 - 4140"x4140"

10400x10400 - 4160"x4160"

10450x10450 - 4180"x4180"

10500x10500 - 4200"x4200"

10550x10550 - 4220"x4220"

10600x10600 - 4240"x4240"

10650x10650 - 4260"x4260"

10700x10700 - 4280"x4280"

10750x10750 - 4300"x4300"

10800x10800 - 4320"x4320"

10850x10850 - 4340"x4340"

10900x10900 - 4360"x4360"

10950x10950 - 4380"x4380"

11000x11000 - 4400"x4400"

11050x11050 - 4420"x4420"

11100x11100 - 4440"x4440"

11150x11150 - 4460"x4460"

11200x11200 - 4480"x4480"

11250x11250 - 4500"x4500"

11300x11300 - 4520"x4520"

11350x11350 - 4540"x4540"

11400x11400 - 4560"x4560"

11450x11450 - 4580"x4580"

11500x11500 - 4600"x4600"

11550x11550 - 4620"x4620"

11600x11600 - 4640"x4640"

11650x11650 - 4660"x4660"

11700x11700 - 4680"x4680"

11750x11750 - 4700"x4700"

11800x11800 - 4720"x4720"

11850x11850 - 4740"x4740"

11900x11900 - 4760"x4760"

11950x11950 - 4780"x4780"

12000x12000 - 4800"x4800"

12050x12050 - 4820"x4820"

12100x12100 - 4840"x4840"

12150x12150 - 4860"x4860"

12200x12200 - 4880"x4880"

12250x12250 - 4900"x4900"

12300x12300 - 4920"x4920"

12350x12350 - 4940"x4940"

12400x12400 - 4960"x4960"

12450x12450 - 4980"x4980"

12500x12500 - 5000"x5000"

12550x12550 - 5020"x5020"

12600x12600 - 5040"x5040"

12650x12650 - 5060"x5060"

12700x12700 - 5080"x5080"

12750x12750 - 5100"x5100"

12800x12800 - 5120"x5120"

12850x12850 - 5140"x5140"

12900x12900 - 5160"x5160"

12950x12950 - 5180"x5180"

13000x13000 - 5200"x5200"

13050x13050 - 5220"x5220"

13100x13100 - 5240"x5240"

13150x13150 - 5260"x5260"

13200x13200 - 5280"x5280"

13250x13250 - 5300"x5300"

13300x13300 - 5320"x5320"

13350x13350 - 5340"x5340"

13400x13400 - 5360"x5360"

13450x13450 - 5380"x5380"

13500x13500 - 5400"x5400"

13550x13550 - 5420"x5420"

13600x13600 - 5440"x5440"

13650x13650 - 5460"x5460"

13700x13700 - 5480"x5480"

13750x13750 - 5500"x5500"

13800x13800 - 5520"x5520"

13850x13850 - 5540"x5540"

13900x13900 - 5560"x5560"

13950x13950 - 5580"x5580"

14000x14000 - 5600"x5600"

14050x14050 - 5620"x5620"

14100x14100 - 5640"x5640"

14150x14150 - 5660"x5660"

14200x14200 - 5680"x5680"

14250x14250 - 5700"x5700"

14300x14300 - 5720"x5720"

14350x14350 - 5740"x5740"

14400x14400 - 5760"x5760"

14450x14450 - 5780"x5780"

14500x14500 - 5800"x5800"

14550x14550 - 5820"x5820"

14600x14600 - 5840"x5840"

14650x14650 - 5860"x5860"

14700x14700 - 5880"x5880"

14750x14750 - 5900"x5900"

14800x14800 - 5920"x5920"

14850x14850 - 5940"x5940"

14900x14900 - 5960"x5960"

14950x14950 - 5980"x5980"

15000x15000 - 6000"x6000"

15050x15050 - 6020"x6020"

15100x15100 - 6040"x6040"

15150x15150 - 6060"x6060"

15200x15200 - 6080"x6080"

15250x15250 - 6100"x6100"

15300x15300 - 6120"x6120"

15350x15350 - 6140"x6140"

15400x15400 - 6160"x6160"

15450x15450 - 6180"x6180"

15500x15500 - 6200"x6200"

15550x15550 - 6220"x6220"

15600x15600 - 6240"x6240"

15650x15650 - 6260"x6260"

15700x15700 - 6280"x6280"

15750x15750 - 6300"x6300"

15800x15800 - 6320"x6320"

15850x15850 - 6340"x6340"

15900x15900 - 6360"x6360"

15950x15950 - 6380"x6380"

16000x16000 - 6400"x6400"

16050x16050 - 6420"x6420"

16100x16100 - 6440"x6440"

16150x16150 - 6460"x6460"

16200x16200 - 6480"x6480"

16250x16250 - 6500"x6500"

16300x16300 - 6520"x6520"

16350x16350 - 6540"x6540"

16400x16400 - 6560"x6560"

16450x16450 - 6580"x6580"

16500x16500 - 6600"x6600"

16550x16550 - 6620"x6620"

16600x16600 - 6640"x6640"

16650x16650 - 6660"x6660"

16700x16700 - 6680"x6680"

16750x16750 - 6700"x6700"

16800x16800 - 6720"x6720"

16850x16850 - 6740"x6740"

16900x16900 - 6760"x6760"

16950x16950 - 6780"x6780"

17000x17000 - 6800"x6800"

17050x17050 - 6820"x6820"

17100x17100 - 6840"x6840"

17150x17150 - 6860"x6860"

17200x17200 - 6880"x6880"

17250x17250 - 6900"x6900"

17300x17300 - 6920"x6920"

17350x17350 - 6940"x6940"

17400x17400 - 6960"x6960"

17450x17450 - 6980"x6980"

17500x17500 - 7000"x7000"

17550x17550 - 7020"x7020"

17600x17600 - 7040"x7040"

17650x17650 - 7060"x7060"

17700x17700 - 7080"x7080"

17750x17750 - 7100"x7100"

17800x17800 - 7120"x7120"

17850x17850 - 7140"x7140"

17900x17900 - 7160"x7160"

17950x17950 - 7180"x7180"

18000x18000 - 7200"x7200"

18050x18050 - 7220"x7220"

18100x18100 - 7240"x7240"

18150x18150 - 7260"x7260"

18200x18200 - 7280"x7280"

18250x18250 - 7300"x7300"

18300x18300 - 7320"x7320"

18350x18350 - 7340"x7340"

18400x18400 - 7360"x7360"

18450x18450 - 7380"x7380"

18500x18500 - 7400"x7400"

18550x18550 - 7420"x7420"

18600x18600 - 7440"x7440"

18650x18650 - 7460"x7460"

18700x18700 - 7480"x7480"

18750x18750 - 7500"x7500"

18800x18800 - 7520"x7520"

18850x18850 - 7540"x7540"

18900x18900 - 7560"x7560"

18950x18950 - 7580"x7580"

19000x19000 - 7600"x7600"

19050x19050 - 7620"x7620"

19100x19100 - 7640"x7640"

19150x19150 - 7660"x7660"

19200x19200 - 7680"x7680"

19250x19250 - 7700"x7700"

19300x19300 - 7720"x7720"

19350x19350 - 7740"x7740"

19400x19400 - 7760"x7760"

19450x19450 - 7780"x7780"

19500x19500 - 7800"x7800"

19550x19550 - 7820"x7820"

19600x19600 - 7840"x7840"

19650x19650 - 7860"x7860"

19700x19700 - 7880"x7880"

19750x19750 - 7900"x7900"

19800x19800 - 7920"x7920"

19850x19850 - 7940"x7940"

19900x19900 - 7960"x7960"

19950x19950 - 7980"x7980"

20000x20000 - 8000"x8000"

20050x20050 - 8020"x8020"

20100x20100 - 8040"x8040"

20150x20150 - 8060"x8060"

20200x20200 - 8080"x8080"

20250x20250 - 8100"x8100"

20300x20300 - 8120"x8120"

20350x20350 - 8140"x8140"

20400x20400 - 8160"x8160"

20450x20450 - 8180"x8180"

20500x20500 - 8200"x8200"

20550x20550 - 8220"x8220"

20600x20600 - 8240"x8240"

20650x20650 - 8260"x8260"

20700x20700 - 8280"x8280"

20750x20750 - 8300"x8300"

20800x20800 - 8320"x8320"

20850x20850 - 8340"x8340"

20900x20900 - 8360"x8360"

20950x20950 - 8380"x8380"

21000x21000 - 8400"x8400"

21050x21050 - 8420"x8420"

21100x21100 - 8440"x8440"

21150x21150 - 8460"x8460"

21200x21200 - 8480"x8480"

21250x21250 - 8500"x8500"

21300x21300 - 8520"x8520"

21350x21350 - 8540"x8540"

21400x21400 - 8560"x8560"

21450x21450 - 8580"x8580"

21500x21500 - 8600"x8600"

21550x21550 - 8620"x8620"

21600x21600 - 8640"x8640"

21650x21650 - 8660"x8660"

21700x21700 - 8680"x8680"

21750x21750 - 8700"x8700"

21800x21800 - 8720"x8720"

21850x21850 - 8740"x8740"

21900x21900 - 8760"x8760"

21950x21950 - 8780"x8780"

22000x22000 - 8800"x8800"

22050x22050 - 8820"x8820"

22100x22100 - 8840"x8840"

22150x22150 - 8860"x8860"

22200x22200 - 8880"x8880"

22250x22250 - 8900"x8900"

22300x22300 - 8920"x8920"

22350x22350 - 8940"x



**NATURALE ELEGANZA
DELLA SUPERFICIE**
NATURAL ELEGANCE
OF THE SURFACE
**ELEGANCE NATURELLE
DE LA SURFACE**
NATÜRLICHE ELEGANZ
DER OBERFLÄCHE
**LA ELEGANCIA NATURAL
DE LA SUPERFICIE**

Wood Collection

ECHO 44

ONTARIO 30

MANITOBA 38

YUKON 24

Wood Collection

YUKON

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formato
size
format
formato

1 **23x100 9"x40"**

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1 **naturale**
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1 **naturale**
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

-  **klondike**
-  **mayo**
-  **atlin**
-  **watson**



ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

B.C.R.A.
D.M.I. n. 236 μ>0.4
μ > 0.4

c5



Posa consigliata con una sfalsatura fra ciascun listello non superiore a 20 cm e fuga minima raccomandata 2 mm
When laying you are recommended not to stagger the strips by more than about 20 cm. Recommended joint, minimum 2 mm
Pose conseillée avec décalage pas supérieur à 20 cm et joint recommandé minimum de 2 mm
Bei einer fortlaufende Verlegung empfehlen wir die längere Seite im Verhältnis zu der angrenzenden Fliese um maximal 20 cm versetzt anzuordnen und eine Fuge mit einer Breite von mindestens 2 mm. einzuplanen
Colocación recomendada con una distancia escalonada entre cada nivel de no más de 20 cm y junta mínima recomendada de 2 mm.



YUKON

MAYO



SUPERFICIE NATURALE	A+B	R10
23x100 - 9"x40"	± 9,5 81602	■ 107

KLONDIKE



SUPERFICIE NATURALE	A+B	R10
23x100 - 9"x40"	± 9,5 81601	■ 107



ASTM C1028
I₂ ≥ 0,60 DRY
I₂ ≥ 0,60 WET

B.C.R.A.
D.M.I. n. 236 μ>0,4

c5



YUKON

WATSON



SUPERFICIE NATURALE	A+B	R10
23x100 - 9"x40"	± 9,5 81604	■ 107

ATLIN



SUPERFICIE NATURALE	A+B	R10
23x100 - 9"x40"	± 9,5 81603	■ 107

decori /decors /éléments décoratifs /Dekore /decoraciones

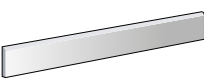


81825
23x23 - 9"x9"
Formella Decoro (abbinabile a tutti i colori) ■ 218

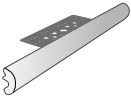


83110 ● 144
23x23 - 9"x9"
Formella Intarsio (abbinabile a tutti i colori)

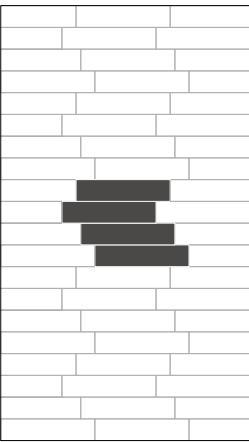
pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 7,6x100 . 3"x40"
NATURALE ● 43



torello su rete 4x50 . 1,5"x20"
NATURALE ● 87



Posa consigliata con una sfalsatura tra ciascun livello non superiore a 20 cm e fuga minima raccomandata 2 mm.
When laying you are recommended not to stagger the strips by more than about 20 cm. recommended joint, minimum 2 mm.
Pose conseillée avec un décalage entre chaque niveau n'excédant pas 20 cm et joint minimum recommandé de 2 mm.
Beim Verlegen wird empfohlen, jede Lage um maximal 20 cm zu versetzen und eine Fugenbreite von mindestens 2 mm zu lassen.
Colocación recomendada con una distancia escalonada entre cada nivel de no más de 20 cm y junta mínima recomendada de 2 mm.

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

		formati sizes formats Formate formatos	23x100 9"x40" nat.	23x23 9"x9" formella intarsio	23x23 9"x9" formella decoro
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		5	4	16
	m ²		1,15	0,21	0,846
	kg		24,5	2,5	22
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli		42		
	Krt. EUR				
	m ²		48,30		
	m ² EUR				
	kg		1029		
	kg EUR				

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

		formati sizes formats Formate formatos	7,6x100 3"x40" battiscopa nat.	4x50 1,5"x20" torello su rete nat.
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		6	6
	ml		6	3
	kg		10,5	3



Wood Collection

ONTARIO

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

2

22,3x90 9"x36"
14,7x90 5,7"x36"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

3

naturale
natural
naturelle
natur
natural

grip
grip
grip
grip
grip

cannettata
ribbed
striè
gerippt
acanalado

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

faggio
acero
rovere
noce



NATURALE



CANNETTATO



GRIP



NATURALE



GRIP - CANNETT.



GRIP



GRIP



digital jet system



EN 14411



UNI



DGS



RECYCLED 40%



BUREAU VERITAS



CEC



CO2



FSC



FSC



FSC



FSC

Posa consigliata con una sfalsatura fra ciascun listello non superiore a 20 cm e fuga minima raccomandata 2 mm
When laying you are recommended not to stagger the strips by more than about 20 cm. Recommended joint, minimum 2 mm
Pose conseillée avec décalage pas supérieur à 20 cm et joint recommandé minimum de 2 mm
Bei einer fortlaufende Verlegung empfehlen wir die längere Seite im Verhältnis zu der angrenzenden Fliese um maximal 20 cm versetzt anzuordnen und eine Fuge mit einer Breite von mindestens 2 mm. einzuplanen
Colocación recomendada con una distancia escalonada entre cada nivel de no más de 20 cm y junta mínima recomendada de 2 mm.



FAGGIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO				R9
22,3x90 - 9"x36"	└ 10	63862	■ 141	
14,7x90 - 5,7"x36"	└ 10	63854	■ 141	



SUPERFICI GRIP / CANNETTATA - BORDO RETTIFICATO				A+B	R11
22,3x90 GRIP - 9"x36"	└ 10	63866	■ 141		
14,7x90 CANNETTATO - 5,7"x36"	└ 10	63858	■ 141		



NATURALE



CANNETTATO
GRIP



CANNETTATO
GRIP



NATURALE
GRIP - CANNETT.



ONTARIO

ROVERE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

22,3x90 - 9"x36"
14,7x90 - 5,7"x36"

10	63863	141
10	63855	141



SUPERFICI GRIP/CANNETTATA - BORDO RETTIFICATO

A+B

R11

22,3x90 GRIP - 9"x36"
14,7x90 CANNETTATO - 5,7"x36"

10	63868	141
10	63859	141

ACERO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO				R9
22,3x90 - 9"x36"	┐ 10	63861	■ 141	
14,7x90 - 5,7"x36"	┐ 10	63853	■ 141	



SUPERFICI GRIP / CANNETTATA - BORDO RETTIFICATO				A+B	R11
22,3x90 GRIP - 9"x36"	┐ 10	63865	■ 141		
14,7x90 CANNETTATO - 5,7"x36"	┐ 10	63857	■ 141		



NATURALE



CANNETTATO
GRIP



CANNETTATO
GRIP



NATURALE
GRIP - CANNETT.



ONTARIO

NOCE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

22,3x90 - 9"x36"
14,7x90 - 5,7"x36"

10	63864	141
10	63856	141



SUPERFICI GRIP/CANNETTATA - BORDO RETTIFICATO

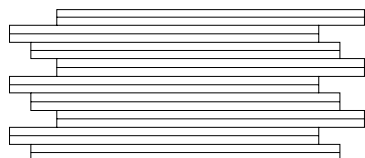
A+B

R11

22,3x90 GRIP - 9"x36"
14,7x90 CANNETTATO - 5,7"x36"

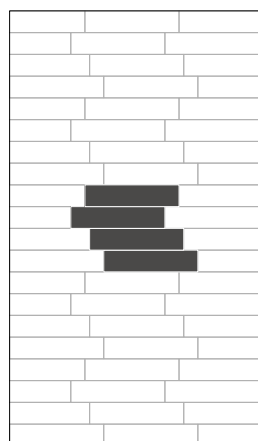
10	63867	141
10	63860	141

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



SUPERFICIE NATURALE

muretto	faggio	10	63919	237
22,3x45	acero	10	63916	237
9"x18"	rovere	10	63920	237
	noce	10	63921	237



Posa consigliata con una sfalsatura tra ciascun livello non superiore a 20 cm e fuga minima raccomandata 2 mm.

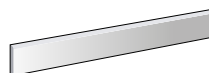
When laying you are recommended not to stagger the strips by more than about 20 cm. recommended joint, minimum 2 mm.

Pose conseillée avec un décalage entre chaque niveau n'excédant pas 20 cm et joint minimum recommandé de 2 mm.

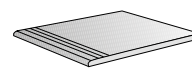
Beim Verlegen wird empfohlen, jede Lage um maximal 20 cm zu versetzen und eine Fugenbreite von mindestens 2 mm zu lassen.

Colocación recomendada con una distancia escalonada entre cada nivel de no más de 20 cm y junta mínima recomendada de 2 mm.

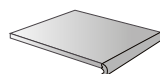
pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



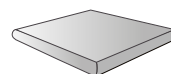
battiscopa	8,8x90 . 3,5"x36"
NATURALE	29
GRIP	29



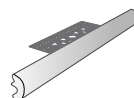
gradino standard	45x45 . 18"x18"
NATURALE	61



gradone	45x45 . 18"x18"
NATURALE	127



angolare dx/sx	45x45 . 18"x18"
NATURALE	167



torelo su rete	4x45 . 1,6"x18"
NATURALE	71



elemento elle Monolitico	15x30x4 . 6"x12"x1,5"
GRIP	38

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

		formati sizes formats Formate formatos	22,3x90 9"x36" nat.	22,3x90 9"x36" grip	14,7x90 5,7"x36" nat.	14,7x90 5,7"x36" cannelata	22,3x45 9"x18" muretto
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		5	5	8	8	4
	m²		1	1	1,06	1,06	0,40
	kg		23,30	23	24,30	23	9,01
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli		54	54	48	48	
	Krt. EUR						
	m²		54	54	50,88	50,88	
	m² EUR						
	kg		1258,2	1242	1166,4	1104	
	kg EUR						

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

		formati sizes formats Formate formatos	8,8x90 3,5"x36" battiscopa nat./grip	45x45 18"x18" gradino standard nat.	45x45 18"x18" gradone nat.	45x45 18"x18" angolare nat.	4x45 1,6"x18" torelo su rete	15x30x4 6"x12"x1,5" elemento elle grip
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		6	6	2	2	6	6
	ml		5,4	2,7	0,9	0,9	2,7	1,8
	kg		11	23,7	10	10	2,9	8,1



Wood Collection

MANITOBA

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formato
size
format
Format
formato

1 **16,2x100 6"x40"**

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1 **naturale**
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1 **rettificato**
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

6

 douglas	 ebano
 mansonia	 betulla
 frassino	 olmo



digital jet system



Posa consigliata con una sfalsatura fra ciascun listello non superiore a 20 cm e fuga minima raccomandata 2 mm
When laying you are recommended not to stagger the strips by more than about 20 cm. Recommended joint, minimum 2 mm
Pose conseillée avec décalage pas supérieur à 20 cm et joint recommandé minimum de 2 mm
Bei einer fortlaufende Verlegung empfehlen wir die längere Seite im Verhältnis zu der angrenzenden Fliese um maximal 20 cm versetzt anzuordnen und eine Fuge mit einer Breite von mindestens 2 mm. einzuplanen
Colocación recomendada con una distancia escalonada entre cada nivel de no más de 20 cm y junta mínima recomendada de 2 mm.



MANITOBA

DOUGLAS



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9
16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 68863 ■ 145

FRASSINO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9
16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 68865 ■ 145



MANITOBA

BETULLA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9
16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 68866 ■ 145

EBANO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9
16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 68867 ■ 145

MANITOBA

MANSONIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9
16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 68864 ■ 145

OLMO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9
16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 79105 ■ 145



73793
81,5x81,5 - 31,5"x31,5"
riquadro douglas/mansonia



73794
81,5x81,5 - 31,5"x31,5"
riquadro frassino/ebano



72742
16,2x100 - 6,4"x40" decoro A



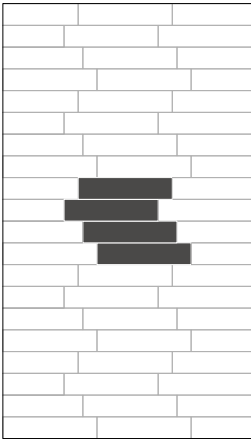
72744
16,2x16,2 - 6,4"x6,4" tozzetto A



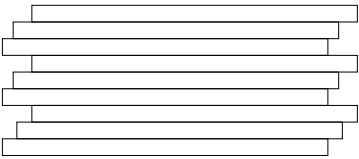
72743
16,2x100 - 6,4"x40" decoro B



72745
16,2x16,2 - 6,4"x6,4" tozzetto B

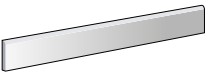


Posa consigliata con una sfalsatura tra ciascun livello non superiore a 20 cm e fuga minima raccomandata 2 mm.
When laying you are recommended not to stagger the strips by more than about 20 cm. recommended joint, minimum 2 mm.
Pose conseillée avec un décalage entre chaque niveau n'excédant pas 20 cm et joint minimum recommandé de 2 mm.
Beim Verlegen wird empfohlen, jede Lage um maximal 20 cm zu versetzen und eine Fugenbreite von mindestens 2 mm zu lassen.
Colocación recomendada con una distancia escalonada entre cada nivel de no más de 20 cm y junta mínima recomendada de 2 mm.

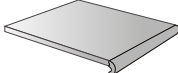


SUPERFICIE NATURALE					
muretto 25x50 10"x20"	douglas		10	70356	 237
	mansonia		10	70357	 237
	frassino		10	70358	 237
	betulla		10	70359	 237
	ebano		10	70360	 237
	olmo		10	79104	 237

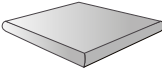
pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



battiscopa 7,6x100 . 3"x40"
NATURALE 35



gradone 50x50 . 20"x20"
NATURALE 149



angolare dx/sx 50x50 . 20"x20"
NATURALE 199



torelo su rete 4x50 . 1,5"x20"
NATURALE 87

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

	formati sizes formats Formate formatos	16,2x100 6"x40" nat.	25x50 10"x20" muretto	16,2x100 6,4"x40" decoro	16,2x16,2 6,4"x6,4" tozzetto
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	6	4	6	4
	m ²	0,972	0,5	0,97	0,1
	kg	21,5	12	24	2,2
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli	48			
	Krt. EUR				
	m ²	46,656			
	m ² EUR				
	kg	1032			
	kg EUR				

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	7,6x100 3"x40" battiscopa nat.	50x50 20"x20" gradone nat.	50x50 20"x20" angolare dx/sx nat.	50x4 20"x1,5" torelo su rete nat.
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	6	2	2	6
	ml	6	1	1	3
	kg	10,5	13	13	3

Wood Collection

ECHO

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formatos

3

24,6x100 10"x40"
16,2x100 6"x40"
60x60 24"x24" MAJOR 20 mm.

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

4

naturale **grip** **lappata** **antislip**
natural grip lapped antislip
naturelle grip polie antidérapant
natur grip geläpft rutschfest
natural grip bruñida antideslizante

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

badia
fiamme
gardena
siusi



NATURALE



GRIP MAJOR



GRIP MAJOR



NATURALE GRIP - MAJOR



NATURALE GRIP - MAJOR



LAPPATO



NATURALE GRIP - MAJOR



Posa consigliata con una sfalsatura fra ciascun listello non superiore a 20 cm e fuga minima raccomandata 2 mm
When laying you are recommended not to stagger the strips by more than about 20 cm. Recommended joint, minimum 2 mm
Pose conseillée avec décalage pas supérieur à 20 cm et joint recommandé minimum de 2 mm
Bei einer fortlaufende Verlegung empfehlen wir die längere Seite im Verhältnis zu der angrenzenden Fliese um maximal 20 cm versetzt anzuordnen und eine Fuge mit einer Breite von mindestens 2 mm. einzuplanen
Colocación recomendada con una distancia escalonada entre cada nivel de no más de 20 cm y junta mínima recomendada de 2 mm.



BADIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO		R10
24,6x100 - 10"x40"	┌ 10 75450	■ 145
16,2x100 - 6"x40"	┌ 10 72877	■ 145



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO		
16,2x100 - 6"x40"	┌ 10 72934	■ 161



SUPERFICIE GRIP - BORDO RETTIFICATO		A+B+C R11
16,2x100 - 6"x40"	┌ 10 72881	■ 145



NATURALE



GRIP MAJOR



GRIP MAJOR



NATURALE GRIP - MAJOR



NATURALE GRIP - MAJOR



LAPPATO



NATURALE GRIP - MAJOR



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R10
 24,6x100 - 10"x40" | I 10 | 75451 ■ 145
 16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 72878 ■ 145



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO
 16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 72935 ■ 161



SUPERFICIE GRIP - BORDO RETTIFICATO A+B+C R11
 16,2x100 - 6"x40" | I 10 | 72882 ■ 145

GARDENA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO		R10
24,6x100 - 10"x40"	10 75452	145
16,2x100 - 6"x40"	10 72879	145



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO	
16,2x100 - 6"x40"	10 72936 161



SUPERFICIE GRIP - BORDO RETTIFICATO A+B+C		R11
16,2x100 - 6"x40"	10 72883	145

SIUSI



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R10

24,6x100 - 10"x40"	10 75453 145
16,2x100 - 6"x40"	10 72880 145



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

16,2x100 - 6"x40"	10 72937 161
-------------------	--



SUPERFICIE GRIP - BORDO RETTIFICATO

A+B+C R11

16,2x100 - 6"x40"	10 72884 145
-------------------	--

MAJOR 20 mm.

GARDENA



SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

A+B+C

R11

60x60 - 24"x24"

± 20 | 83555

■ 184

MAJOR 20 mm.

SIUSI



SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

A+B+C

R11

60x60 - 24"x24"

± 20 | 83554

■ 184

decori / decors / éléments décoratifs / Dekore / decoraciones



76121

● 83

16,2x16,2 - 6"x6" ± 10

set formelle mix (abbinabili a tutti i colori)

superficie lappata - bordo rettificato

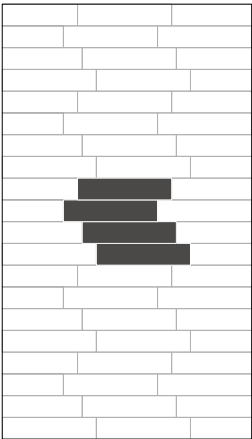
76120

● 79

16,2x16,2 - 6"x6" ± 10

set formelle mix (abbinabili a tutti i colori)

superficie naturale - bordo rettificato



Posa consigliata con una sfalsatura tra ciascun livello non superiore a 20 cm e fuga minima raccomandata 2 mm.
When laying you are recommended not to stagger the strips by more than about 20 cm, recommended joint, minimum 2 mm.
Pose conseillée avec un décalage entre chaque niveau n'excédant pas 20 cm et joint minimum recommandé de 2 mm.
Beim Verlegen wird empfohlen, jede Lage um maximal 20 cm zu versetzen und eine Fugenbreite von mindestens 2 mm zu lassen.
Colocación recomendada con una distancia escalonada entre cada nivel de no más de 20 cm y junta mínima recomendada de 2 mm.



NATURALE

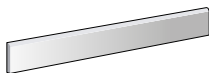
GRIP
MAJORGRIP
MAJORNATURALE
GRIP - MAJORNATURALE
GRIP - MAJOR

LAPPATO

NATURALE
GRIP - MAJOR

ECHO

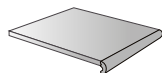
pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 7,6x100 . 3"x40"

NATURALE

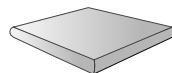
± 10 ● 43



gradone 50x50 . 20"x20"

NATURALE

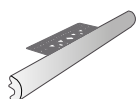
± 10 ● 149



angolare dx/sx 50x50 . 20"x20"

NATURALE

± 10 ● 199



torello su rete 4x50 . 1,5"x20"

NATURALE

± 10 ● 87

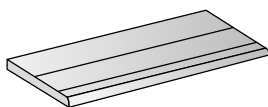


elemento elle Monolitico 15x30x4 . 6"x12"x1,5"

GRIP

± 10 ● 38

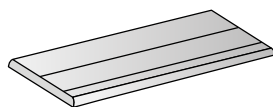
MAJOR 20 mm. pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



gradone 30x60 . 12"x24"

ANTISLIP RETT.

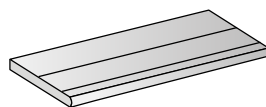
± 20 ● 123



angolare dx/sx 30x60 . 12"x24"

ANTISLIP RETT.

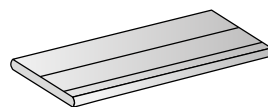
± 20 ● 159



grad. con toro 30x60 . 12"x24"

ANTISLIP RETT.

± 20 ● 143



ang. con toro dx/sx 30x60 . 12"x24"

ANTISLIP RETT.

± 20 ● 184

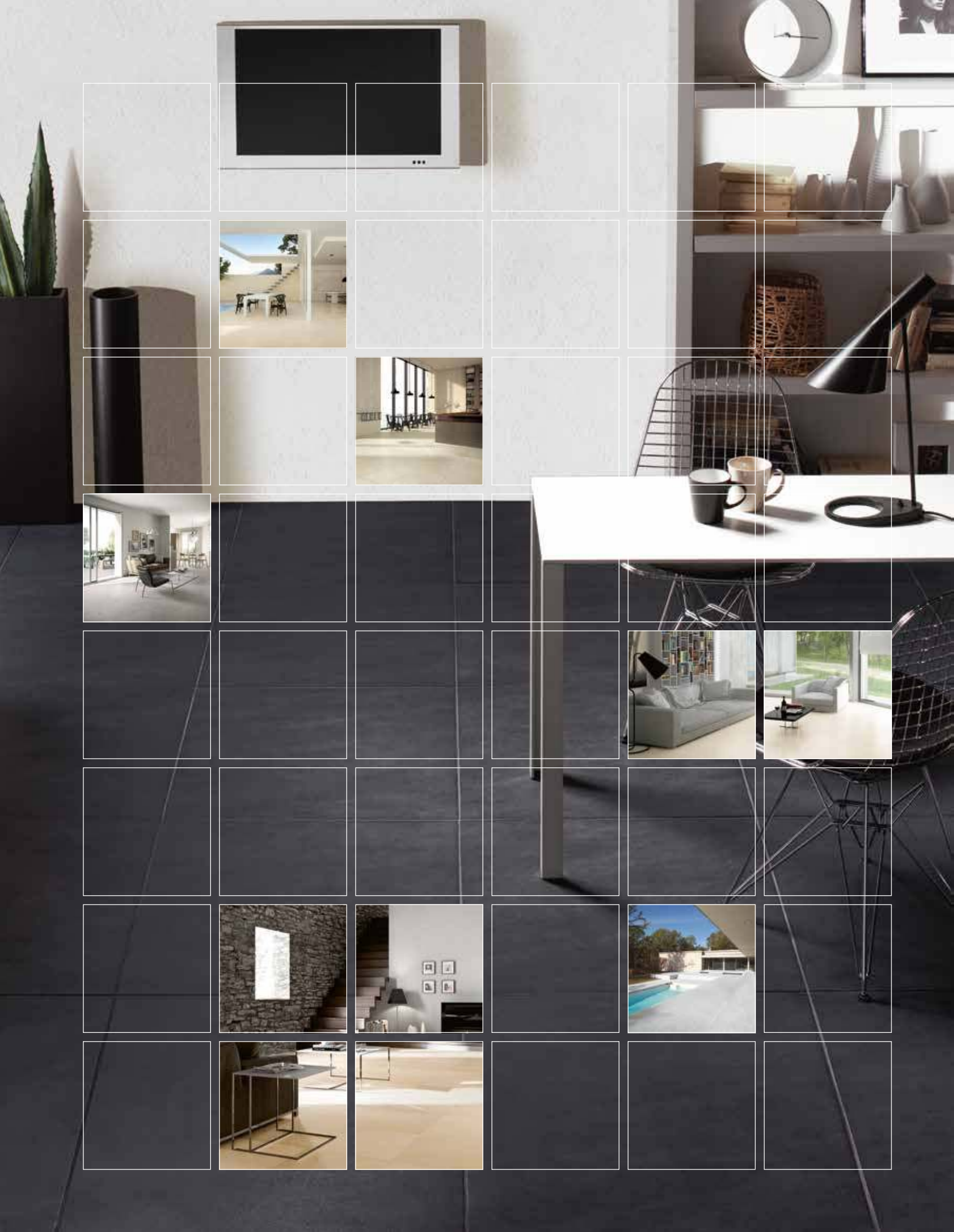
imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

	formati sizes formats Formate formatos	24,6x100 10"x40" nat.	16,2x100 6"x40" nat. lappato grip	60x60 24"x24" MAJOR	16,2x16,2 6"x6" formelle
	pc.	4	6	2	6
	m²	0,98	0,97	0,72	0,15
	kg	21,6	21,5	35	3
	colli	48	48	30	
	Krt. EUR				
	m²	47,23	46,65	21,6	
	m² EUR				
	kg	1036,8	1032	1050	
	kg EUR				

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	7,6x100 3"x40" battiscopa nat.	50x50 20"x20" gradone nat.	50x50 20"x20" angolare nat.	50x4 20"x1,5" torello su rete	15x30x4 6"x12"x1,5" elemento elle grip
	pc.	6	2	2	6	6
	ml	6	1	1	3	1,8
	kg	10,5	13	13	3	8,1



LA GRANDE
ARCHITETTURA
THE GREAT
ARCHITECTURE
LA GRANDE
ARCHITECTURE
DIE GROSSE
ARCHITEKTUR
LA GRAN
ARQUITECTURA

Project

ACCORD	54
CAMELOT	60
CREST	66
DISTRICT	74
GEOROCK	110
GEOSTONE	114
GEOTECH	118
LITHOS	102
MODERN	80
NEXTRA	86
ROYAL STONE	92
TIME	98
ULTRA	106

Project

ACCORD

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

3

45x45 18"x18"
60x60 24"x24"
80x80 31,5"x31,5"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

2

naturale **lappata**
natural lapped
naturelle polie
natur geläpft
natural bruñida

bordo
edge
bord
Kant
borde

2

naturale **rettificato**
natural rectified
naturel rectifié
natur rektifiziert
natural rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

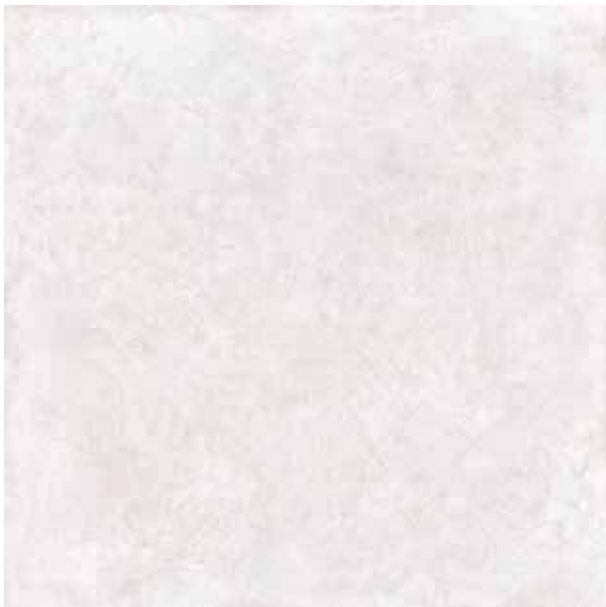
bianco
grigio
corda
nero



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



BIANCO

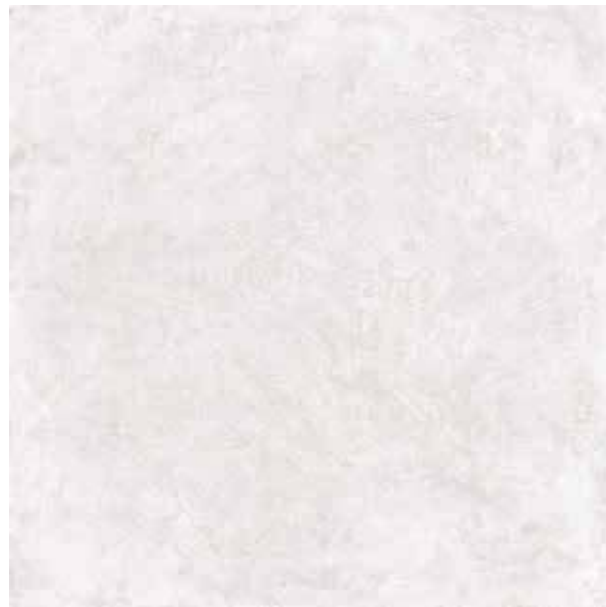


SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE R9

45x45 - 18"x18"	9	81401	77
-----------------	---	-------	----

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9

60x60 - 24"x24"	10	81334	129
80x80 - 31,5"x31,5"	10	81338	147



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"	10	81345	141
80x80 - 31,5"x31,5"	10	81350	157

GRIGIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE R9

45x45 - 18"x18"	9	81400	77
-----------------	---	-------	----

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9

60x60 - 24"x24"	10	81333	129
80x80 - 31,5"x31,5"	10	81337	147



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"	10	81347	141
80x80 - 31,5"x31,5"	10	81359	157



ACCORD

CORDA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE R9

45x45 - 18"x18"	± 9	81402	■ 77
-----------------	-----	-------	------

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9

60x60 - 24"x24"	± 10	81335	■ 129
80x80 - 31,5"x31,5"	± 10	81339	■ 147



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"	± 10	81348	■ 141
80x80 - 31,5"x31,5"	± 10	81360	■ 157

NERO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE R9

45x45 - 18"x18"	± 9	81403	■ 83
-----------------	-----	-------	------

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9

60x60 - 24"x24"	± 10	81336	■ 135
80x80 - 31,5"x31,5"	± 10	81340	■ 150



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"	± 10	81349	■ 145
80x80 - 31,5"x31,5"	± 10	81361	■ 161

decori / decors / éléments décoratifs / Dekore / decoraciones

Nelle scatole i decori sono confezionati random

The decorations are packaged randomly inside the box

Les décors dans les boîtes sont confectionnés de manière aléatoire

Die Dekorvarianten sind in den Verpackungen nach dem Zufallsprinzip zusammengestellt

El empaquetado de los adornos en las cajas es aleatorio



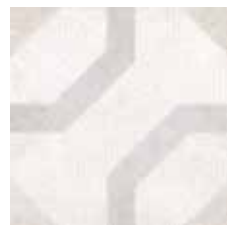
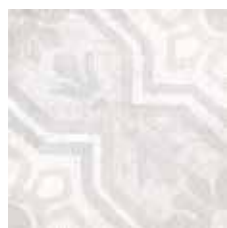
SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

Cementine 80x80 - 31,5"x31,5"	bianco	10	81653	151
	grigio	10	81571	151
	corda	10	81654	151
	nero	10	81655	154



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

Cementine 60x60 24"x24"	bianco	10	81736	139
	grigio	10	81738	139
	corda	10	81737	139
	nero	10	81739	143



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

Cementine 30x30 12"x12"	bianco	10	81572	149
	grigio	10	81646	149
	corda	10	81647	149
	nero	10	81648	152

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

Cementine 40x40 16"x16"	bianco	10	81649	159
	grigio	10	81573	159
	corda	10	81650	159
	nero	10	81651	162

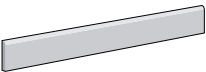
SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

Cementine 45x45 18"x18"	bianco	9	83540	103
	grigio	9	83544	103
	corda	9	83543	103
	nero	9	83545	109

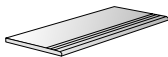


ACCORD

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 7,2X60 . 3"x24"	
NATURALE RETT.	● 21
LAPPATO RETT.	● 25



gradino 40x80 . 16"x31,5"	
NATURALE RETT.	● 99

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

	formati sizes formats Formate formatos	80x80 31,5"x31,5" nat. / lapp. rett.	60x60 24"x24" nat. / lapp. rett.	45x45 18"x18" naturale	80x80 31,5"x31,5" cementine	60x60 24"x24" cementine	45x45 18"x18" cementine	40x40 16"x16" cementine	30x30 12"x12" cementine
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	2	3	6	2	3	6	8	11
	m²	1,28	1,08	1,215	1,28	1,08	1,215	1,28	1
	kg	32	24	24,60	32	24	24,6	27	23
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli	40	40	56					
	Krt. EUR								
	m²	51,2	43,2	68,04					
	m² EUR								
	kg	1280	960	1377,6					
	kg EUR								

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	7,6x60 3"x24" battiscopa nat./lapp. rett.	40x80 16"x31,5" gradino nat. rett.
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	14	3
	ml	8,4	2,4
	kg	16	24

Project

CAMELOT

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formatos

5

30x60 12"x24" **80x80** 31,5"x31,5"
60x60 24"x24" **40x80** 16"x31,5"
60x60 24"x24" MAJOR 20 mm.

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

3

naturale **levigata** **antislip**
natural lapped antislip
naturelle polie antidérapant
natur geläpft rutschfest
natural bruñida antideslizante

bordo
edge
bord
Kant
borde

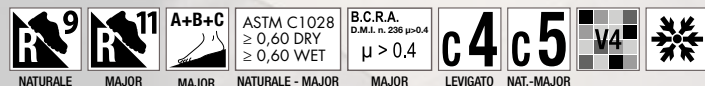
1

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

3

clarent
excalibur
avalon



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



AVALON



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

30x60 - 12"x24"	┌ 9	81404	■ 103
60x60 - 24"x24"	┌ 10	81366	■ 129
80x80 - 31,5"x31,5"	┌ 10	83328	■ 147
40x80 - 16"x31,5"	┌ 10	81378	■ 119

SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

30x60 - 12"x24"	┌ 9	81407	■ 119
60x60 - 24"x24"	┌ 10	81369	■ 141
80x80 - 31,5"x31,5"	┌ 10	83237	■ 157
40x80 - 16"x31,5"	┌ 10	81381	■ 135

MAJOR 20 mm.

SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

A+B+C

R11

60x60 - 24"x24"	┌ 20	83556	■ 184
-----------------	------	-------	-------



NATURALE



MAJOR



MAJOR



NATURALE - MAJOR



MAJOR



LEVIGATO



NATURALE MAJOR



CAMELOT

EXCALIBUR



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

30x60 - 12"x24"	I 9	81406	■ 103
60x60 - 24"x24"	I 10	81367	■ 129
80x80 - 31,5"x31,5"	I 10	83244	■ 147
40x80 - 16"x31,5"	I 10	81379	■ 119

SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

30x60 - 12"x24"	I 9	81409	■ 119
60x60 - 24"x24"	I 10	81370	■ 141
80x80 - 31,5"x31,5"	I 10	83243	■ 157
40x80 - 16"x31,5"	I 10	81382	■ 135

MAJOR
20 mm.

SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

A+B+C

R11

60x60 - 24"x24"	I 20	83557	■ 184
-----------------	------	-------	-------

CLARENT


SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

30x60 - 12"x24"	┐ 9	81405	■ 103
60x60 - 24"x24"	┐ 10	81368	■ 129
80x80 - 31,5"x31,5"	┐ 10	83242	■ 147
40x80 - 16"x31,5"	┐ 10	81380	■ 119

SUPERFICIE LEIGATA - BORDO RETTIFICATO

30x60 - 12"x24"	┐ 9	81408	■ 119
60x60 - 24"x24"	┐ 10	81371	■ 141
80x80 - 31,5"x31,5"	┐ 10	83239	■ 157
40x80 - 16"x31,5"	┐ 10	81383	■ 135

MAJOR
20 mm.

SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

A+B+C

R11

60x60 - 24"x24"	┐ 20	83558	■ 184
-----------------	------	-------	-------



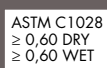
NATURALE



MAJOR



MAJOR



NATURALE - MAJOR



MAJOR

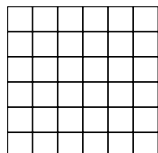


LEVIGATO

NATURALE
MAJOR

CAMELOT

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



SUPERFICIE NATURALE

mosaico	avalon	9	82184	212
5x5 2"x2"	excalibur	9	82185	212
su rete	clarent	9	82186	212
30x30 12"x12"				

decori / decors / éléments décoratifs / Dekore / decoraciones



82187 ● 123
30x30 - 12"x12"
formella 3D avalon

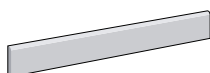


82188 ● 123
30x30 - 12"x12"
formella 3D excalibur

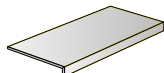


82189 ● 123
30x30 - 12"x12"
formella 3D clarent

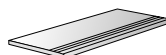
pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



battiscopa 7,2X60 . 3"x24"
NATURALE RETT. 10 21
LAPPATO RETT. 10 25



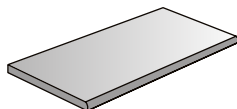
gradone ad elle 40x80 . 16"x31,5"
NATURALE RETT. 10 214



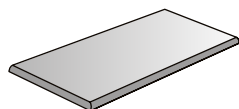
gradino 40x80 . 16"x31,5"
NATURALE RETT. 10 99

MAJOR 20 mm.

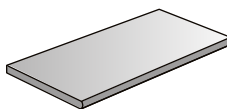
pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



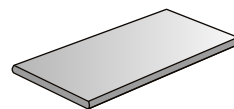
gradone 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. 20 123



angolare dx/sx 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. 20 159



grad. con toro 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. 20 143



ang. con toro dx/sx 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. 20 184

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

	formati sizes formats Formate formatos	30x60 12"x24" nat./app. rett.	60x60 24"x24" nat./app. rett.	60x60 24"x24" MAJOR	80x80 31,5"x31,5" nat./app. rett.	40x80 16"x31,5" nat./app. rett.	30x30 12"x12" mosaico	30x30 12"x12" formella 3D
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	6	3	2	2	4	11	4
	m ²	1,08	1,08	0,72	1,28	1,28	1	0,36
	kg	20,5	23,5	35	32	25,6	21	4
pallet pallets palette Paletts paletas	colli	40	40	30	40	40		
	Krt. EUR							
	m ²	43,2	43,2	21,6	51,2	51,2		
	m ² EUR							
	kg	820	940	1050	1280	1024		
	kg EUR							

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	7,2x60 3"x24" battiscopa nat./app. rett.	40x80 16"x31,5" gradone ad elle nat. rett.	40x80 16"x31,5" gradino nat. rett.
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	14	2	3
	ml	8,4	1,6	2,4
	kg	16	8	24

Project

CREST

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formato
formatos

2

30x60 12"x24"
60x60 24"x24"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

3

naturale natural
naturelle naturelle
natur natur
natural natural
lappata lapped
polie polie
geläpft geläpft
bruñida bruñida
strutturata structured
structurée structurée
strukturierte strukturierte
estructurada estructurada

bordo
edge
bord
Kant
borde

2

naturale natural
naturel naturel
natur natur
natural natural
rettificato rectified
rectifié rectifié
rektifiziert rektifiziert
rectificado rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

alpine
silver
sand
smokey



LAPPATO



NATURALE



STRUTTURATO



STRUTTURATO



LAPPATO



NATURALE
STRUTTURATO



V2



EN 14411



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



ALPINE

**SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE**

R10

30x60 - 12"x24"

9	80484	87
---	-------	----

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R10

30x60 - 12"x24"

9	81580	95
---	-------	----

60x60 - 24"x24"

10	80480	123
----	-------	-----

**SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO NATURALE**

A+B

R11

30x60 - 12"x24"

9	81584	87
---	-------	----

**SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO**

R9

30x60 - 12"x24"

9	80488	111
---	-------	-----

60x60 - 24"x24"

10	80476	131
----	-------	-----



CREST

SAND



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE			R10
30x60 - 12"x24"	± 9	80485	■ 87

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO			R10
30x60 - 12"x24"	± 9	81581	■ 95
60x60 - 24"x24"	± 10	80481	■ 123



SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO NATURALE			A+B	R11
30x60 - 12"x24"	± 9	81585	■ 87	



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO			R9
30x60 - 12"x24"	± 9	80489	■ 111
60x60 - 24"x24"	± 10	80477	■ 131

SILVER



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE				R10
30x60 - 12"x24"	9	80486	87	

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO				R10
30x60 - 12"x24"	9	81582	95	
60x60 - 24"x24"	10	80482	123	



SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO NATURALE				A+B	R11
30x60 - 12"x24"	9	81586	87		



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO				R9
30x60 - 12"x24"	9	80490	111	
60x60 - 24"x24"	10	80478	131	



CREST

SMOKEY



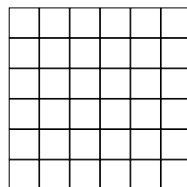
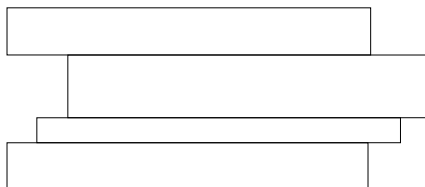
SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE			R10
30x60 - 12"x24"	± 9	80487	■ 93
SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO			R10
30x60 - 12"x24"	± 9	81583	■ 101
60x60 - 24"x24"	± 10	80483	■ 129



SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO NATURALE	A+B	R11
30x60 - 12"x24"	± 9	81587 ■ 93



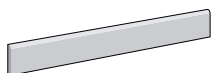
SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO			R9
30x60 - 12"x24"	± 9	80491	■ 117
60x60 - 24"x24"	± 10	80479	■ 137

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos

SUPERFICIE NATURALE/LAPPATA

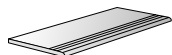
muretto 30x60 12"x24"	alpine	± 9	82178	■ 225
(superficie mista)	sand	± 9	82180	■ 225
	silver	± 9	82181	■ 225
	smokey	± 9	82182	■ 225

SUPERFICIE NATURALE

mosaico 5x5 2"x2"	alpine	± 9	82130	■ 212
su rete 30x30 12"x12"	sand	± 9	82131	■ 212
	silver	± 9	82132	■ 212
	smokey	± 9	82133	■ 212

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

battiscopa 7,2x60 . 2,8"x24"

NATURALE RETT.	● 21
LAPPATO RETT.	● 25


gradino 30x60 . 12"x24"

NATURALE RETT.	● 72
----------------	------

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes
fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

	formati sizes formats Formate formatos	60X60 24"x24" nat./lapp. strutt. rett.	30X60 12"x24" nat./lapp. strutt. rett.	30X60 12"x24" muretto	30x30 12"x12" mosaico
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	3	6	6	11
	m²	1,08	1,08	1,08	1
	kg	24	20,5	23	20,3
pallet pallets palette Paletts paletas	colli	40	48		
	Krt. EUR				
	m²	43,2	43,2		
	m² EUR				
	kg	960	984		
	kg EUR				

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	7,2x60 3"x24" battiscopa nat./lapp. rett.	30x60 12"x24" gradino nat. rett.
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	14	
	ml	8,4	
	kg	16	



Project

DISTRICT

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

5

15x60 6"x24" **80x80** 31,5"x31,5"
30x60 12"x24" **60x120** 24"x48"
60x60 24"x24"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

2

naturale **strutturata**
natural structured
naturelle structurée
natur strukturierte
natural estructurada

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

5

bianco **tortora**
avorio **ardesia**
grigio



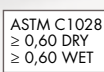
NATURALE
DAMASCATO



STRUTTURATO



STRUTTURATO



NATUR. - STRUTT.
DAMASCATO



NATURALE
STRUTTURATO



digital jet system

fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



BIANCO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"	10	76085	154
60x120 - 24"x48"	10	76127	167
60x60 - 24"x24"	10	76076	129
30x60 - 12"x24"	9	76070	115



SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO RETTIFICATO

A+B

R11

30x60 - 12"x24"	9	76095	127
15x60 - 6"x24"	9	78836	160

AVORIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"	10	76086	154
60x120 - 24"x48"	10	76808	167
60x60 - 24"x24"	10	76080	129
30x60 - 12"x24"	9	76071	115



SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO RETTIFICATO

A+B

R11

30x60 - 12"x24"	9	76094	127
15x60 - 6"x24"	9	78834	160



DISTRICT

GRIGIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"	10	76087	154
60x120 - 24"x48"	10	76091	167
60x60 - 24"x24"	10	76081	129
30x60 - 12"x24"	9	76072	115



SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO RETTIFICATO

A+B

R11

30x60 - 12"x24"	9	76098	127
15x60 - 6"x24"	9	78837	160

TORTORA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"	10	76089	154
60x120 - 24"x48"	10	76807	167
60x60 - 24"x24"	10	76083	129
30x60 - 12"x24"	9	76074	115



SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO RETTIFICATO

A+B

R11

30x60 - 12"x24"	9	76097	127
15x60 - 6"x24"	9	78835	160

ARDESIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"	10	76090	158
60x120 - 24"x48"	10	76092	171
60x60 - 24"x24"	10	76084	135
30x60 - 12"x24"	9	76075	121



SUPERFICIE STRUTTURATA - BORDO RETTIFICATO

A+B

R11

30x60 - 12"x24"	9	76093	133
15x60 - 6"x24"	9	78833	163

DAMASCATO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

60x60 - 24"x24"	bianco	10	78756	142
	avorio	10	78755	142
	grigio	10	78757	142
	tortora	10	78758	142
	ardesia	10	78754	145



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

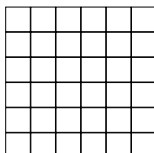
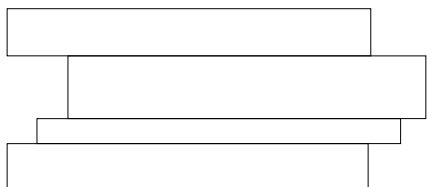
R9

30x60 - 12"x24"	bianco	10	78751	145
	avorio	10	78750	145
	grigio	10	78752	145
	tortora	10	78753	145
	ardesia	10	78749	148



DISTRICT

mosaici /mosaics /mosaïques /Mosaik /mosaicos



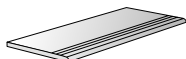
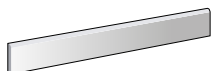
SUPERFICIE NATURALE/STRUTTURATA

muretto 30x60 12"x24" (superficie mista)	bianco	9	78768	227
	avorio	9	78767	227
	grigio	9	78769	227
	tortora	9	78770	227
	ardesia	9	78766	227

SUPERFICIE NATURALE

mosaico 5x5 2"x2" su rete 30x30 12"x12"	bianco	9	81558	212
	avorio	9	81556	212
	grigio	9	81557	212
	tortora	9	81559	212
	ardesia	9	81555	212

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 7,2x60 . 3"x24"
NATURALE RETT. ● 21

gradino 30x60 . 12"x24"
NATURALE RETT. ● 72

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

		formati sizes formats formatos	60X60 24"x24" naturale rett. damascato rett.	80x80 31,5"x31,5" naturale rett.	60x120 24"x48" naturale rett.	15x60 6"x24" strutturato rett.	30x60 12"x24" strutt. / naturale rett. damascato rett.	30x60 12"x24" muretto	30x30 12"x12" mosaico
	colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	3	2	2	14	7	6	11
		m²	1,08	1,28	1,44	1,26	1,26	1,08	1
		kg	22,5	32	34	21	21	23	20,3
	pallet pallets palette Paletts paletas	colli	40	40	14	50	40		
		Krt. EUR		40					
		m²	43,2	51,2	20,16	63	50,4		
		m² EUR		51,2					
		kg	900	1280	476	1050	840		
		kg EUR		1280					

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

		formati sizes formats formatos	7,2x60 2,8"x24" battiscopa nat. / rett.	30x60 12"x24" gradino nat. / rett.
	colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	14	
		ml	8,4	
		kg	16	

Project

MODERN

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

3

45x45 18"x18"
60x60 24"x24"
30x60 12"x24"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

naturale
natural
naturelle
natur
natural

bordi
edges
bordes
Kante
bordes

2

naturale
natural
naturel
natur
natural

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

6

beige
olive
grey
dark grey

black
white



ASTM C1028
V ≥ 0,60 DRY
V ≥ 0,60 WET



digital jet system



+40%
RECYCLED CONTENT



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



MODERN

BEIGE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE		R9
45x45 - 18"x18"	9 62312	77
SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO		R9
60x60 - 24"x24"	10 62328	129
30x60 - 12"x24"	9 62334	99

OLIVE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE		R9
45x45 - 18"x18"	9 62313	77
SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO		R9
60x60 - 24"x24"	10 62329	129
30x60 - 12"x24"	9 62335	99

GREY



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE		R9
45x45 - 18"x18"	9 62314	77
SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO		R9
60x60 - 24"x24"	10 62330	129
30x60 - 12"x24"	9 62336	99

DARK GREY



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE		R9
45x45 - 18"x18"	9 62315	77
SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO		R9
60x60 - 24"x24"	10 62331	129
30x60 - 12"x24"	9 62337	99



ASTM C1028
I< 0,60 DRY
I< 0,60 WET

c5



MODERN

BLACK



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE R9

45x45 - 18"x18"	I 9	62316	■ 83
-----------------	-----	-------	------

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9

60x60 - 24"x24"	I 10	62332	■ 135
30x60 - 12"x24"	I 9	62338	■ 105

WHITE



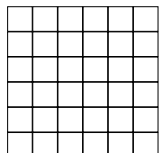
SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE R9

45x45 - 18"x18"	I 9	63796	■ 77
-----------------	-----	-------	------

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9

60x60 - 24"x24"	I 10	63800	■ 129
30x60 - 12"x24"	I 9	63799	■ 99

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



SUPERFICIE NATURALE

mosaico	beige	9	62318	212
5x5 2"x2"	olive	9	62319	212
su rete	grey	9	62321	212
30x30 12"x12"	dark grey	9	62320	212
	black	9	62322	212
	white	9	63801	212

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



battiscopa 7,2x45 . 3"x18"

NATURALE

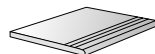
● 17



battiscopa 7,2x60 . 3"x24"

NATURALE RETT.

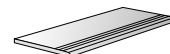
● 21



gradino standard 45x45 . 18"x18"

NATURALE

● 61



gradino standard 30x60 . 12"x24"

NATURALE RETT.

● 72

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

		formati sizes formats Formato formatos	45x45 18"x18" nat.	60x60 24"x24" nat. rett.	30x60 12"x24" nat.	30x30 12"x12" mosaico
	colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	6	3	6	11
		m ²	1,215	1,08	1,08	1
		kg	24,6	24	21	20,3
	pallet pallets palette Paletts paletas	colli	56	40	40	
		Krt. EUR	52	40	40	
		m ²	68,04	43,2	43,2	
		m ² EUR	63,18	43,2	43,2	
		kg	1377,6	960	840	
		kg EUR	1279,2	960	840	

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales /
Formstücke / piezas especiales

		formati sizes formats Formato formatos	7,2x45 3"x18" battiscopa nat.	7,2x60 3"x24" battiscopa nat. / rett.	45x45 18"x18" gradino standard nat.	30x60 12"x12" gradino standard nat. / rett.
	colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	24	14	6	
		ml	10,8	8,4	2,7	
		kg	21	15,4	23,7	

MODERN



Project

NEXTRA

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

4

80x80 31,5"x31,5"
60x60 24"x24"
30x60 12"x24"
45x45 18"x18"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

2

naturale
natural
naturelle
natur
natural

lappata
lapped
polie
geläpft
bruñida

bordi
edges
bordes
Kante
bordes

2

naturale
natural
naturel
natur
natural

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

5

bianco **piombo**
avorio **nero**
grigio



ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



BIANCO

**SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE**

R9

45x45 - 18"x18"

┌ 9	68831	■ 77
-----	-------	------

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"

┌ 10	69069	■ 154
------	-------	-------

60x60 - 24"x24"

┌ 10	68836	■ 129
------	-------	-------

30x60 - 12"x24"

┌ 9	68846	■ 99
-----	-------	------

**SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO**

80x80 - 31,5"x31,5"

┌ 10	69073	■ 159
------	-------	-------

60x60 - 24"x24"

┌ 10	68842	■ 137
------	-------	-------

30x60 - 12"x24"

┌ 9	76949	■ 107
-----	-------	-------

GRIGIO

**SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE**

R9

45x45 - 18"x18"

┌ 9	68833	■ 77
-----	-------	------

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"

┌ 10	69070	■ 154
------	-------	-------

60x60 - 24"x24"

┌ 10	68838	■ 129
------	-------	-------

30x60 - 12"x24"

┌ 9	68848	■ 99
-----	-------	------

**SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO**

80x80 - 31,5"x31,5"

┌ 10	69074	■ 159
------	-------	-------

60x60 - 24"x24"

┌ 10	68843	■ 137
------	-------	-------

30x60 - 12"x24"

┌ 9	76948	■ 107
-----	-------	-------



ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

c4 c5
LAPPATO NATURALE



NEXTRA

AVORIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE R9

45x45 - 18"x18" 9 68832 77

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9

60x60 - 24"x24" 10 68837 129
30x60 - 12"x24" 9 68847 99



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24" 10 68841 137
30x60 - 12"x24" 9 77457 107

PIOMBO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE R9

45x45 - 18"x18" 9 68834 77

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO R9

80x80 - 31,5"x31,5" 10 69071 154
60x60 - 24"x24" 10 68839 129
30x60 - 12"x24" 9 68849 99



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

80x80 - 31,5"x31,5" 10 69075 159
60x60 - 24"x24" 10 68844 137
30x60 - 12"x24" 9 76950 107

NERO

**SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE**

R9

45x45 - 18"x18"

± 9	68835	■ 83
-----	-------	------

SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

60x60 - 24"x24"

± 10	68840	■ 135
------	-------	-------

30x60 - 12"x24"

± 9	68850	■ 105
-----	-------	-------

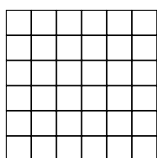
**SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO**

60x60 - 24"x24"

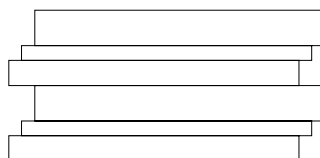
± 10	68845	■ 141
------	-------	-------

30x60 - 12"x24"

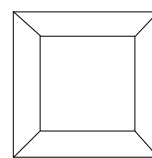
± 9	77458	■ 114
-----	-------	-------

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos**SUPERFICIE NATURALE**

mosaico	bianco	± 9	69442	■ 212
5x5 2"x2"	avorio	± 9	69443	■ 212
su foglio	grigio	± 9	69444	■ 212
30x30 12"x12"	piombo	± 9	69445	■ 212
	nero	± 9	69446	■ 214

**SUPERFICIE NATURALE/LAPPATA**

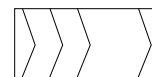
muretto	bianco	± 9	69496	■ 225
30x60 12"x24"	avorio	± 9	69497	■ 225
(superficie mista)	grigio	± 9	69498	■ 225
	piombo	± 9	69499	■ 225
	nero	± 9	69500	■ 227

decori / decors / éléments décoratifs / Dekore / decoraciones**formella Yin&Yang 30x30 12"x12"**

78053 bianco avorio

78052 grigio nero

● 109

**fascia Arrow 15x30 6"x12"**

78051 bianco

78050 piombo

● 154

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales**battiscopa 7,2x45 . 3"x18"**

NATURALE

● 17

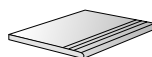
**battiscopa 7,2x60 . 3"x24"**

NATURALE RETT.

LAPPATO RETT.

● 21

● 25

**gradino standard 45x45 . 18"x18"**

NATURALE

● 61



NEXTRA

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

		formati sizes formats Formate formatos	45x45 18"x18" nat.	80x80 31,5"x31,5" nat. / lapp. rett.	60x60 24"x24" nat. / lapp. rett.	30x60 12"x24" nat. / lapp. rett.	30x60 12"x24" muretto	30x30 12"x12" mosaico	30x30 12"x12" formella	15x30 6"x12" fascia
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		6	2	3	6	6	11	4	4
	m²		1,215	1,28	1,08	1,08	1,08	1	0,36	0,18
	kg		25	32	23	20,5	23	21	4	2
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli		56	40	40	40				
	Krt. EUR		52	40	40	40				
	m²		68,04	51,2	43,2	43,2				
	m² EUR		63,18	51,2	43,2	43,2				
	kg		1400	1280	920	820				
	kg EUR		1300	1280	920	820				

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

		formati sizes formats Formate formatos	7,2x45 3"x18" battiscopa	7,2x60 3"x24" battiscopa nat. / lapp. rett.	45x45 18"x18" gradino standard rett.
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		24	14	6
	ml		10,8	8,4	2,7
	kg		21	16	23,7

Project

ROYAL STONE

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

2

80x80 31,5"x31,5"
40x80 16"x31,5"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

2

naturale **lappata**
natural lapped
naturelle polie
natur geläpft
natural bruñida

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

3

crema luna
grigio ash
pierre bleue



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



ROYAL STONE

CREMA LUNA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"

10 67464 153

40x80 - 16"x31,5"

10 69171 119



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

80x80 - 31,5"x31,5"

10 67466 159

40x80 - 16"x31,5"

10 69168 131

GRIGIO ASH



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

80x80 - 31,5"x31,5"

10 67468 153

40x80 - 16"x31,5"

10 69172 119



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

80x80 - 31,5"x31,5"

10 67467 159

40x80 - 16"x31,5"

10 69169 131



NATURALE



LAPPATO



NATURALE



ROYAL STONE

PIERRE BLEUE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO RETTIFICATO

R9

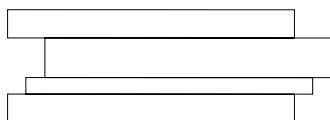
80x80 - 31,5"x31,5"	10	67470	159
40x80 - 16"x31,5"	10	69173	131



SUPERFICIE LAPPATA - BORDO RETTIFICATO

80x80 - 31,5"x31,5"	10	67469	165
40x80 - 16"x31,5"	10	69170	141

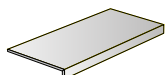
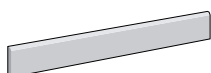
mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



SUPERFICIE MISTA

muretto 20x40 8"x16"	crema luna	± 10	69851	■ 225
	grigio ash	± 10	69852	■ 225
	pierre bleue	± 10	69850	■ 225

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



battiscopa 9,7x80 . 4"x31,5"

NATURALE	± 10	● 27
LAPPATO	± 10	● 31

gradone ad elle 40x80 . 16"x31,5"

NATURALE	± 10	● 214
LAPPATO	± 10	● 224

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

		formati sizes formats Formate formatos	80x80 31,5"x31,5" nat. / lapp. rett.	40x80 16"x31,5" nat. / lapp. rett.	20x40 8"x16" muretto
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		2	4	6
	m ²		1,28	1,28	0,48
	kg		32	25,6	11,5
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli		40	40	
	Krt. EUR				
	m ²		51,2	51,2	
	m ² EUR				
	kg		1280	1024	
	kg EUR				

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

		formati sizes formats Formate formatos	9,7x80 4"x31,5" battiscopa nat. / lapp.	40x80 16"x31,5" gradone ad elle nat.
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		8	2
	ml		6,4	1,6
	kg		15	8



Project

TIME

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

2

33,3x33,3 13"x13"
45x45 18"x18"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

naturale
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

avorio
beige
grigio
ardesia

c5

V2



CE
EN 14411

NF

UPEC

CONFORME A LA NORME

FINCIRC
LEED

ISO 9001

fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



AVORIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	8,2	31894	67
45x45 - 18"x18"	9	31898	69

GRIGIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	8,2	31896	67
45x45 - 18"x18"	9	31900	69

BEIGE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	8,2	31895	67
45x45 - 18"x18"	9	31899	69

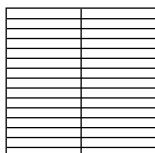
ARDESIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

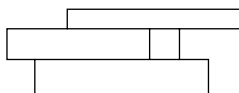
33,3x33,3 - 13"x13"	8,2	31893	67
45x45 - 18"x18"	9	31897	69

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



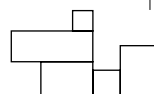
SUPERFICIE NATURALE

inserto bacchette 16,5x2 6"x1"	avorio	8,2	31858	219
su rete	grigio	8,2	31859	219
33,3x33,3 13"x13"	beige	8,2	31860	219
	ardesia	8,2	31861	219



SUPERFICIE NATURALE

muretto 21x45 8,5"x18"	avorio	8,2	31850	29
	grigio	8,2	31851	29
	beige	8,2	31852	29
	ardesia	8,2	31853	29



SUPERFICIE NATURALE

muretto angolo 21x21 8,5"x8,5"	avorio	8,2	31854	25
	grigio	8,2	31855	25
	beige	8,2	31856	25
	ardesia	8,2	31857	25

decori / decors / éléments décoratifs / Dekore / decoraciones



5x45 - 2,5"x18" ● 49
31835 fascia time



5x5 - 2,5"x18" ● 28
31923 angolo fascia time

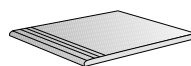
pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



battiscopa 8x33,3 . 3"x13"
NATURALE ● 9



battiscopa 7,2x45 . 3"x18"
NATURALE ● 14



gradino standard 33,3x33,3 . 13"x13"
NATURALE ● 27



listello alluminio 1,5x100 . 0,6"x40"
33399 ● 33

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

	formati sizes formats Formate formatos	33,3x33,3 13"x13" nat.	45x45 18"x18" nat.	33,3x33,3 13"x13" inserto bacchette	21x45 8,5"x18" muretto	21x21 8,5"x8,5" angolo muretto	5x45 2,5"x18" fascia	5x5 2,5"x2,5" angolo fascia
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	11	6	9 fogli	6	4	6	2
	m²	1,22	1,215	1	0,53	0,17	0,12	
	kg	22	24	21	12	4	3	0,12
pallet pallets palette Paletts paletas	colli	56	56					
	Krt. EUR	48	64					
	m²	68,32	68,04					
	m² EUR	59,56	69,12					
	kg	1232	1344					
	kg EUR	1056	1376					

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	7,2x45 3"x18" battiscopa nat.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	33,3x33,3 13"x13" gradino nat.	1,5x100 0,6"x40" listello alluminio
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	24	30	14	6
	ml	10,8	9,99	4,662	6
	kg	21,74	15	26,5	0,636

Project

LITHOS

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

2

33,3x66,6 13"x26"
33,3x33,3 13"x13"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

naturale
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

3

 **grey**
 **beige**
 **dark**



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



LITHOS

GREY



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

33,3x66,6 - 13"x26"

10,5 32397 ■ 93

33,3x33,3 - 13"x13"

8,2 32769 ■ 73

BEIGE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

33,3x66,6 - 13"x26"

10,5 32399 ■ 93

33,3x33,3 - 13"x13"

8,2 32768 ■ 73

DARK



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

33,3x66,6 - 13"x26"

10,5 32400 ■ 93

33,3x33,3 - 13"x13"

8,2 32770 ■ 73



LITHOS

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



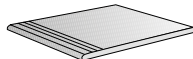
SUPERFICIE NATURALE

muretto su rete	grey	± 8,2	32779	■ 208
33,3x33,3	beige	± 8,2	32780	■ 208
13"x13"	dark	± 8,2	32781	■ 208

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



battiscopa	8x33,3 . 3"x13"	● 9
NATURALE		
battiscopa	9,3x66,6 . 4"x26"	● 23
NATURALE		



gradino standard	33,3x33,3 . 13"x13"	● 29
NATURALE		



listello alluminio	1,5x100 . 0,6"x40"	● 33
33399		

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

	formati sizes formats Formate formatos	33,3x66,6 13"x26" nat.	33,3x33,3 13"x13" nat.	33,3x33,3 13"x13" inserto bacchette
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	4	11	9 fogli
	m ²	0,89	1,22	1
	kg	20	22	21
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli	48	56	
	Krt. EUR	48	48	
	m ²	42,72	68,32	
	m ² EUR	42,72	58,56	
	kg	960	1232	
	kg EUR	960	1056	

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	9,3x66,6 4"x26" battiscopa nat.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	33,3x33,3 13"x13" gradino standard nat.	1,5x100 0,6"x40" listello alluminio
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	8	30	14	6
	ml	5,3	9,99	4,66	6
	kg	12,5	15	37,94	0,636

Project

ULTRA

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formato
size
format
formato

1 **33,3x66,6 13"x26"**

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1 **naturale**
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1 **naturale**
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

- bianco**
- beige**
- grigio**
- dark**



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



BIANCO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

33,3x66,6 - 13"x26"

10,5 34326 ■ 87

BEIGE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

33,3x66,6 - 13"x26"

10,5 34327 ■ 87

GRIGIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

33,3x66,6 - 13"x26"

10,5 34328 ■ 87

DARK



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

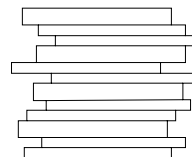
R9

33,3x66,6 - 13"x26"

10,5 34325 ■ 87



ULTRA

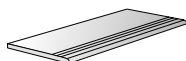
decori /decors /éléments décoratifs /Dekore /decoraciones**33,3x66,6** - 13"x26"
38915 inserto ultra bianco ● 167**33,3x66,6** - 13"x26"
38916 inserto ultra beige ● 167**33,3x66,6** - 13"x26"
38912 inserto ultra grigio ● 167**33,3x66,6** - 13"x26"
38914 inserto ultra dark ● 167**mosaici** /mosaics /mosaïques /Mosaik /mosaicos**SUPERFICIE NATURALE**

muretto su rete 33,3x33,3 13"x13"	bianco	± 10,5	37662	■ 219
	beige	± 10,5	37661	■ 219
	grigio	± 10,5	37663	■ 219
	dark	± 10,5	37664	■ 219

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales**battiscopa** 9,3x66,6 . 4"x26"

NATURALE

● 23

**gradino standard** 33,3x66,6 . 13"x26"

NATURALE

● 63

**listello alluminio** 1,5x100 . 0,6"x40"

33399

● 33

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes**fondi** /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

		formati sizes formats Formate formatos	33,3x66,6 13"x26" nat.	33,3x33,3 13"x13" muretto su rete	33,3x66,6 13"x26" inserto ultra
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		4	9 fogli	4
	m ²		0,89	1	0,88
	kg		20	23	20
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli		48		
	Krt. EUR		48		
	m ²		42,72		
	m ² EUR		42,72		
	kg		960		
	kg EUR		960		

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

		formati sizes formats Formate formatos	9,3x66,6 4"x26" battiscopa nat.	33,3x66,6 13"x26" gradino nat.	1,5x100 0,6"x40" listello alluminio
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		8		6
	ml		5,328		6
	kg		12,5		0,636

Project

GEOROCK

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

3

50x50 20"x20"
25x50 10"x20"
25x25 10"x10"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

grip
grip
grip
grip
grip

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

avorio
grigio
tortora
antracite



ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

B.C.R.A.
D.M.I. n. 238 p=0.4
μ > 0.4

c5



RECYCLED
CONTENT
+40%



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



AVORIO



SUPERFICIE GRIP - BORDO NATURALE	A+B	R11
50x50 - 20"x20"	I 10 78811	■ 99
25x50 - 10"x20"	I 10 78818	■ 99
25x25 - 10"x10"	I 10 78823	■ 99

TORTORA



SUPERFICIE GRIP - BORDO NATURALE	A+B	R11
50x50 - 20"x20"	I 10 78813	■ 99
25x50 - 10"x20"	I 10 78816	■ 99
25x25 - 10"x10"	I 10 78820	■ 99

GRIGIO



SUPERFICIE GRIP - BORDO NATURALE	A+B	R11
50x50 - 20"x20"	I 10 78812	■ 99
25x50 - 10"x20"	I 10 78817	■ 99
25x25 - 10"x10"	I 10 78822	■ 99

ANTRACITE



SUPERFICIE GRIP - BORDO NATURALE	A+B	R11
50x50 - 20"x20"	I 10 78814	■ 105
25x50 - 10"x20"	I 10 78815	■ 105
25x25 - 10"x10"	I 10 78819	■ 105



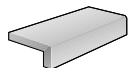
pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 8x50 . 3"x20"

GRIP

● 19



terminale elle monolitico 15x30x4 . 6"x12"x1,5"

GRIP

● 38

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

	formati sizes formats Formate formatos	50x50 20"x20"	25x50 10"x20"	25x25 10"x10"
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	4	9	17
	m ²	1	1,125	1,063
	kg	21,5	23	21
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli	39	54	66
	Krt. EUR			
	m ²	39	60,75	70,16
	m ² EUR			
	kg	838,5	1242	1386
	kg EUR			

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	8x50 3"x20" battiscopa grip	15x30x4 6"x12"x1,5" elemento elle monolitico grip
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	20	6
	ml	10	1,8
	kg	23	8,1

Project

GEOSTONE

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

2

25x50 10"x20"
25x25 10"x10"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

grip
grip
grip
grip
grip

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

3

ural
pamir
gobi



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



GEOSTONE

URAL



SUPERFICIE GRIP - BORDO NATURALE

A+B R11

25x50 - 10"x20"

10 60082 ■ 105

25x25 - 10"x10"

10 60091 ■ 105

PAMIR



SUPERFICIE GRIP - BORDO NATURALE

A+B R11

25x50 - 10"x20"

10 60086 ■ 105

25x25 - 10"x10"

10 60092 ■ 105

GOBI



SUPERFICIE GRIP - BORDO NATURALE

A+B R11

25x50 - 10"x20"

10 60087 ■ 105

25x25 - 10"x10"

10 60093 ■ 105



GEOSTONE

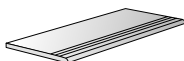
pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 8x50 . 3"x20"

GRIP

● 19



gradino standard 25x50 . 10"x20"

GRIP

● 27



elemento elle monolitico 15x30x4 . 6"x12"x1,5"

GRIP

● 38

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

	colli boxes boîtes Kartons cajas	formati sizes formats Formate formatos	25x50 10"x20" grip	25x25 10"x10" grip
		pc.	9	17
		m ²	1,125	1,063
	pallet pallets palette Paletts paletas	kg	24,5	22,3
		colli	54	66
		Krt. EUR		
		m ²	60,75	70,15
		m ² EUR		
		kg	1323	1471,8
		kg EUR		

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

	colli boxes boîtes Kartons cajas	formati sizes formats Formate formatos	8x50 3"x20" battiscopa grip	25x50 10"x20" gradino standard grip	15x30x4 6"x12"x1,5" elemento elle monolitico grip
		pc.	20	6	6
		ml	10	3	1,8
		kg	23	15,6	8,1

Project

GEOTECH

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

3

50x50 20"x20"
25x50 10"x20"
25x25 10"x10"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

grip
grip
grip
grip
grip

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

sagomato
shaped
profilé
geformt
moldurado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

quarzite
ardesia
pietra dorata
rosso pavè



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



QUARZITE



SUPERFICIE GRIP - BORDO SAGOMATO	A+B	R11
50x50 - 20"x20"	10 54766	119
25x50 - 10"x20"	10 51904	93
25x25 - 10"x10"	10 51914	93

ARDESIA



SUPERFICIE GRIP - BORDO SAGOMATO	A+B	R11
50x50 - 20"x20"	10 54764	125
25x50 - 10"x20"	10 51905	99
25x25 - 10"x10"	10 51911	99

PIETRA DORATA



SUPERFICIE GRIP - BORDO SAGOMATO	A+B	R11
50x50 - 20"x20"	10 54765	119
25x50 - 10"x20"	10 51903	93
25x25 - 10"x10"	10 51913	93

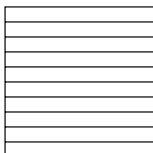
ROSSO PAVE'



SUPERFICIE GRIP - BORDO SAGOMATO	A+B	R11
50x50 - 20"x20"	10 54767	119
25x50 - 10"x20"	10 51906	93
25x25 - 10"x10"	10 51912	93



mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



SUPERFICIE GRIP

muretto su rete 25x25 10"x10"	quarzite	± 10	53319	■ 203
	ardesia	± 10	53318	■ 203
	pietra dorata	± 10	53320	■ 203
	rosso pavè	± 10	53321	■ 203

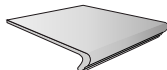
pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



battiscopa 8x50 . 3"x20"

GRIP

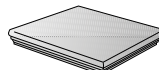
● 19



gradone monolitico 30x33,3 . 12"x13"

GRIP

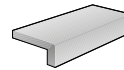
● 87



angolare monolitico 33,3x33,3 . 13"x13"

GRIP

● 141



elemento elle monolitico 15x30x4 . 6"x12"x1,5"

GRIP

● 38

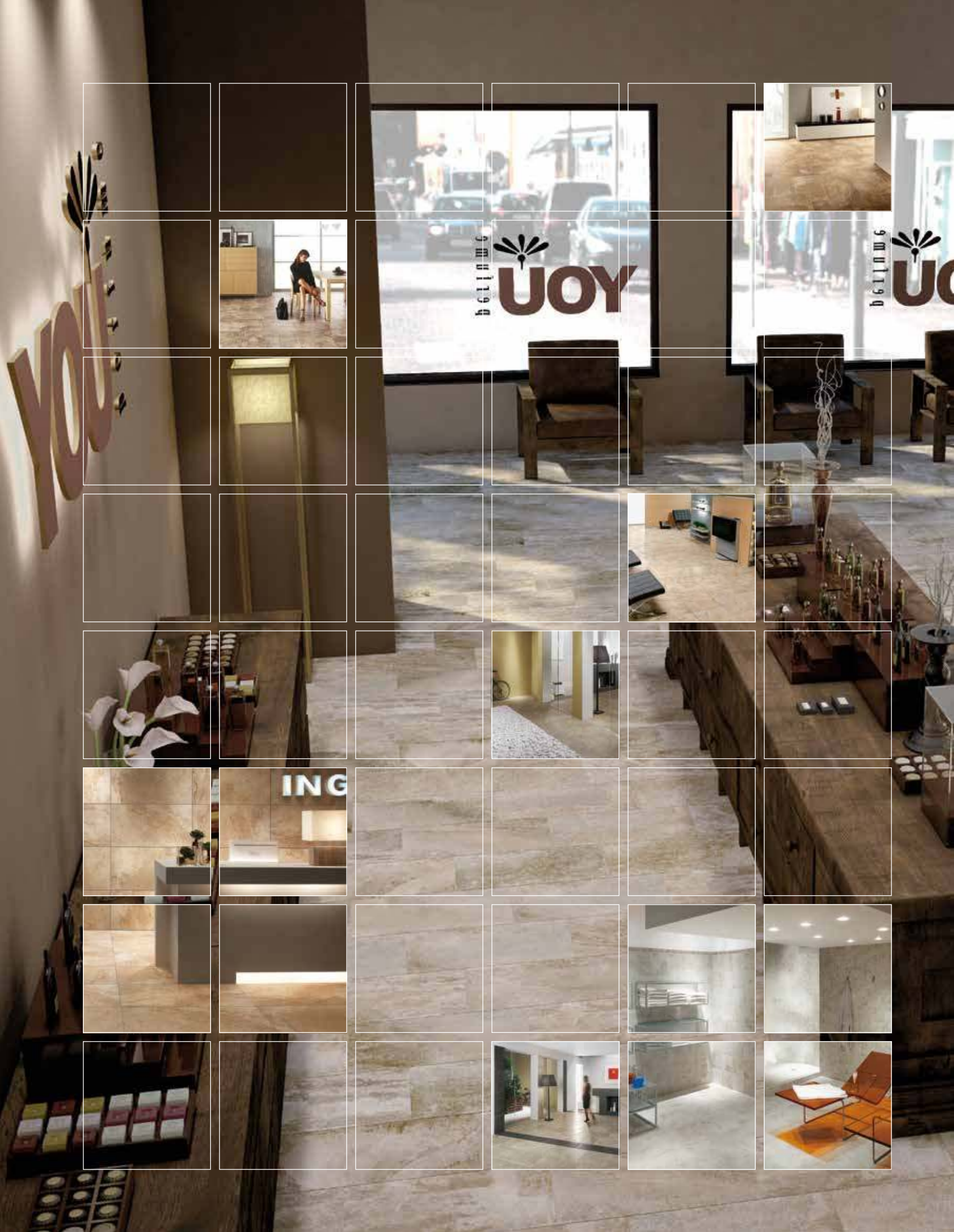
imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

	colli boxes boîtes Kartons cajas	formati sizes formats Formate formatos	50x50 20"x20" grip	25x50 10"x20" grip	25x25 10"x10" grip	25x25 10"x10" muretto
		pc.	4	9	17	16
		m ²	1	1,125	1,063	1
	pallet pallets palette Paletts paletas	kg	22	23,5	22,3	21
		colli	39	54	66	
		Krt. EUR	36	45	57	
		m ²	39	60,75	70,15	
		m ² EUR	36	50,62	60,59	
		kg	858	1269	1471,8	
		kg EUR	792	1057,5	1271	

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales /
Formstücke / piezas especiales

	colli boxes boîtes Kartons cajas	formati sizes formats Formate formatos	8x50 3"x20" battiscopa grip	30x33,3 12"x13" gradone monolitico grip	33,3x33,3 13"x13" angolare monolitico grip	15x30x4 6"x12"x1,5" elemento elle monolitico grip
		pc.	20	6	2	6
		ml	10	1,98	0,66	1,8
	colli boxes boîtes Kartons cajas	kg	23	16,2	5,4	8,1



**ARTE, CULTURA
E TRADIZIONE**
ART, CULTURE
AND TRADITIONS
**ART, CULTURE
ET TRADITIONS**
KUNST, KULTUR
UND TRADITIONEN
**ARTE, CULTURA
Y TRADICIONES**

Historia

ABBAY	132
COTTO DELLA ROSA	124
COTTO ETRUSCO	128
DOMUS AUREA	138
ETHNOS	150
GRAAL	144
GRANDI DIMORE	156

Historia

COTTO DELLA ROSA

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

3

33,3x33,3 13"x13"
16,5x33,3 6"x13"
16,5x16,5 6"x6"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

naturale
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

6

 **sassolo**  **manfredi**
 **cacciaguerra**  **gandolfo**
 **sanguido**  **obizzo**

c4

V3



CE
EN 14411



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm

SASSOLO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	18795	87
16,5x33,3 - 6"x13"	19285	103
16,5x16,5 - 6"x6"	19291	127

CACCIAGUERRA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	18796	87
16,5x33,3 - 6"x13"	19286	103
16,5x16,5 - 6"x6"	19292	127

SANGUIDO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	19125	87
16,5x33,3 - 6"x13"	19287	103
16,5x16,5 - 6"x6"	19293	127

MANFREDI



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	19025	87
16,5x33,3 - 6"x13"	19288	103
16,5x16,5 - 6"x6"	19294	127

COTTO DELLA ROSA

GANDOLFO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	┌ 9	19257	■ 87
16,5x33,3 - 6"x13"	┌ 9	19289	■ 103
16,5x16,5 - 6"x6"	┌ 9	19295	■ 127

OBIZZO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

33,3x33,3 - 13"x13"	┌ 9	18853	■ 87
16,5x33,3 - 6"x13"	┌ 9	19290	■ 103
16,5x16,5 - 6"x6"	┌ 9	19296	■ 127

decori /decors /éléments décoratifs /Dekore /decoraciones



8x33,3 - 3"x13"
fascia preincisa
19820 sassolo
19821 cacciaguerra
19817 sanguido
19818 manfredi
19819 gandolfo
19816 obizzo

● 52



8x8 - 3"x3"
angolo preinciso
19832 sassolo
19833 cacciaguerra
19829 sanguido
19830 manfredi
19831 gandolfo
19828 obizzo

● 41



11x33,3 - 4"x13"
19811 fascia su rete
stele

● 84

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 8x33,3 . 3"x13"

NATURALE

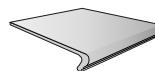
● 9



battiscala dx/sx 8x33,3 . 3"x13"

NATURALE

● 21

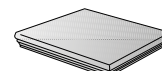


gradone monolitico 30x33,3 . 12"x13"

NATURALE

sassolo/sanguido/manfredi
gandolfo/obizzo

● 87



angolare monolitico 33,3x33,3 . 13"x13"

NATURALE

sassolo/sanguido/manfredi
gandolfo/obizzo

● 141

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

	formati sizes formats Formate formatos	33,3x33,3 13"x13" nat.	16,5x33,3 6"x13" nat.	16,5x16,5 6"x6" nat.	8x8 3"x3" angolo preinciso	8x33,3 3"x13" fascia preincisa	11x33,3 4"x13" fascia stele
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	12	19	38	4	6	6
	m²	1,33	1,03	1,03	0,8	0,15	
	kg	25	20	20	0,8	3,6	3,78
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli	44	48	48			
	Krt. EUR	42	50				
	m²	58,52	49,44	49,44			
	m² EUR	55,86	69				
	kg	1100	960	960			
	kg EUR	1050	1350				

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	30x33,3 12"x13" gradone monolitico nat.	33,3x33,3 13"x13" angolare monolitico nat.
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	30	18	6	2
	ml	9,99	5,99	1,98	0,66
	kg	19	9	16,2	5,4

Historia

COTTO ETRUSCO

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

3

33,3x33,3 13"x13"
16,5x33,3 6"x13"
16,5x16,5 6"x6"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

naturale
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

4

tarquinia
tuscania
pienza
veio



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm





COTTO ETRUSCO

TARQUINIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R10

33,3x33,3 - 13"x13"

9 17290 ■ 92

16,5x33,3 - 6"x13"

9 18151 ■ 107

16,5x16,5 - 6"x6"

9 17794 ■ 127

TUSCANIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R10

33,3x33,3 - 13"x13"

9 17291 ■ 92

16,5x33,3 - 6"x13"

9 18192 ■ 107

16,5x16,5 - 6"x6"

9 18020 ■ 127

PIENZA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R10

33,3x33,3 - 13"x13"

9 17762 ■ 92

16,5x33,3 - 6"x13"

9 18173 ■ 107

16,5x16,5 - 6"x6"

9 17782 ■ 127

VEIO



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R10

33,3x33,3 - 13"x13"

9 17761 ■ 92

16,5x33,3 - 6"x13"

9 18143 ■ 107

16,5x16,5 - 6"x6"

9 17798 ■ 127



COTTO ETRUSCO

decori / decors / éléments décoratifs / Dekore / decoraciones



66,6x66,6 - 26"x26"
18015 rosone ardea ● 278



16,5x33,3 - 6"x13"
fascia incisa
17800 tarquinia
17801 tuscania
17802 pienza
17799 veio
● 59



16,5x16,5 - 6"x6"
angolo inciso
17804 tarquinia
17805 tuscania
17806 pienza
17803 veio
● 42



16,5x33,3 - 6"x13"
18370 fascia su rete
sutri (tuscania/veio)
● 50



16,5x16,5 - 6"x6"
18373 angolo su rete
sutri (tuscania/veio)
● 41



16,5x33,3 - 6"x13"
18372 fascia su rete
nepi (tarquinia/pienza)
● 50



16,5x16,5 - 6"x6"
18375 angolo su rete
nepi (tarquinia/pienza)
● 41

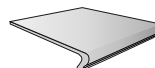
pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



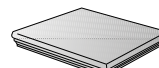
battiscopa 8x33,3 . 3"x13"
NATURALE ● 9



battiscala dx/sx 8x33,3 . 3"x13"
NATURALE ● 21



gradone monolitico 30x33,3 . 12"x13"
NATURALE ● 87



angolare monolitico 33,3x33,3 . 13"x13"
NATURALE ● 141

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

	formati sizes formats Formate formatos	33,3x33,3 13"x13" nat.	16,5x33,3 6"x13" nat.	16,5x16,5 6"x6" nat.	16,5x33,3 6"x13" fascia sutri / nepi	16,5x16,5 6"x6" angolo sutri / nepi	16,5x33,3 6"x13" fascia incisa	16,5x16,5 6"x6" angolo inciso	66,6x66,6 26"x26" rosone
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	12	25	38	6	4	6	4	1
	m ²	1,33	1,38	1,03					
	kg	26	27	20	7,5	2,2	7,5	2,5	7,5
pallet pallets palette Palettas paletas	colli	44	55	48					
	Krt. EUR	42	50						
	m ²	58,52	75,9	49,44					
	m ² EUR	55,86	69						
	kg	1144	1485	960					
	kg EUR	1092	1350						

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	30x33,3 12"x13" gradone monolitico nat.	33,3x33,3 13"x13" angolare monolitico nat.
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	30	18	6	2
	ml	9,99	5,99	1,98	0,66
	kg	17	9	16,2	7

Historia

ABBEY

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

6

30x60 12"x24" **25x50** 10"x20"
50x50 20"x20" **50x100** 20"x40"
25x25 10"x10" **25x100** 10"x40"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

naturale
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

3

canterbury
cluny
westminster



ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

c5



+40%



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



CANTERBURY



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

- 50x100 - 20"x40"
- 25x100 - 10"x40"
- 50x50 - 20"x20"
- 25x50 - 10"x20"
- 25x25 - 10"x10"
- 30x60 - 12"x24"

			R9
I	10	79233	155
I	10	81567	165
I	10	79222	117
I	10	79229	117
I	10	79225	117
I	9	79219	99



ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

c5



ABBEY

CLUNY



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

50x100 - 20"x40"
25x100 - 10"x40"
50x50 - 20"x20"
25x50 - 10"x20"
25x25 - 10"x10"
30x60 - 12"x24"

		R9
┌ 10	79232	■ 155
┌ 10	81568	■ 165
┌ 10	79223	■ 117
┌ 10	79228	■ 117
┌ 10	79226	■ 117
┌ 9	79220	■ 99

ABBEY

WESTMINSTER



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

50x100 - 20"x40"	I 10	79231	■ 155
25x100 - 10"x40"	I 10	81569	■ 165
50x50 - 20"x20"	I 10	79224	■ 117
25x50 - 10"x20"	I 10	79230	■ 117
25x25 - 10"x10"	I 10	79227	■ 117
30x60 - 12"x24"	I 9	79221	■ 99



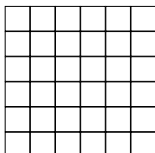
ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

c5



ABBEY

mosaici /mosaics /mosaïques /Mosaik /mosaicos



SUPERFICIE NATURALE

mosaico	canterbury	± 9	79238	■ 218
5,3x5,3 2"x2"	cluny	± 9	79237	■ 218
su rete	westminster	± 9	79239	■ 218
33,3x33,3 12"x12"				

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 8x50 . 3"x20"

NATURALE

● 19

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

	formati sizes formats Formate formatos	50x100 20"x40" nat.	25x100 10"x40" nat.	50x50 20"x20" nat.	25x25 10"x10" nat.	25x50 10"x20" nat.	30x60 12"x24" nat.	5,3x5,3 26"x26" mosaico
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	2	4	4	17	9	6	9
	m²	1	1	1	1,063	1,125	1,08	1
	kg	24,4	24,4	22	22,3	24	20	21
pallet pallets palette Paletts paletas	colli	42	48	39	66	54	40	
	Krt. EUR							
	m²	42	48	39	70,158	60,75	43,2	
	m² EUR							
	kg	1024,8	1171,2	858	1471,8	1296	800	
	kg EUR							

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	8x50 3"x20" battiscopa nat.
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	20
	ml	10
	kg	22,5

Historia

DOMUS AUREA

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

4

33,3x33,3 13"x13" **25x50** 10"x20"
50x50 20"x20"
25x25 10"x10"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

2

naturale
natural
naturelle
natur
natural

levigata
lapped
polie
geläpft
bruñida

bordi
edges
bordes
Kante
bordes

2

anticato
aged
vielli
gealtert
envejecido

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

5

julia
lycia
dafne

aemilia
diana



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



DOMUS AUREA

LYCIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO ANTICATO

50x50 - 20"x20"	I 11	22299	■ 133
25x50 - 10"x20"	I 11	22848	■ 133
25x25 - 10"x10"	I 11	22841	■ 133
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	22263	■ 97



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

49,8x49,8 - 20"x20"	I 11	23611	■ 159
24,8x49,8 - 10"x20"	I 11	23612	■ 159
24,8x24,8 - 10"x10"	I 11	23613	■ 159

JULIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO ANTICATO

50x50 - 20"x20"	I 11	22292	■ 133
25x50 - 10"x20"	I 11	22835	■ 133
25x25 - 10"x10"	I 11	22834	■ 133
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	22256	■ 97



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

49,8x49,8 - 20"x20"	I 11	23603	■ 159
24,8x49,8 - 10"x20"	I 11	23604	■ 159
24,8x24,8 - 10"x10"	I 11	23605	■ 159



ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

c4
LEVIGATO

c5
NATURALE



DOMUS AUREA

DIANA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO ANTICATO

50x50 - 20"x20"	11	23287	133
25x50 - 10"x20"	11	23289	133
25x25 - 10"x10"	11	23288	133
33,3x33,3 - 13"x13"	11	23335	97



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

49,8x49,8 - 20"x20"	11	23627	159
24,8x49,8 - 10"x20"	11	23628	159
24,8x24,8 - 10"x10"	11	23629	159

AEMILIA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO ANTICATO

50x50 - 20"x20"	11	22293	133
25x50 - 10"x20"	11	22847	133
25x25 - 10"x10"	11	22840	133
33,3x33,3 - 13"x13"	11	22257	97

DOMUS AUREA

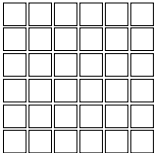
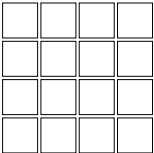
DAFNE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO ANTICATO

50x50 - 20"x20"	11	22947	133
25x50 - 10"x20"	11	22949	133
25x25 - 10"x10"	11	22948	133
33,3x33,3 - 13"x13"	11	22950	97

mosaici /mosaics /mosaïques /Mosaik /mosaicos



SUPERFICIE NATURALE				
mosaico	julia	11	23730	197
8x8 3"x3 "	lycia	11	23732	197
su rete	dafne	11	23734	197
33,3x33,3 13"x13"	aemilia	11	23735	197
	diana	11	23736	197
	colorado	11	23756	197
	alaska	11	23758	197

SUPERFICIE NATURALE				
mosaico a spacco	julia	11	23729	218
5,3x5,3 2"x2 "	lycia	11	23727	218
su rete	dafne	11	23725	218
33,3x33,3 13"x13"	aemilia	11	23724	218
	diana	11	23723	218
	colorado	11	23755	218
	alaska	11	23757	218



DOMUS AUREA

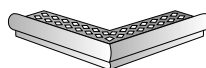
pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



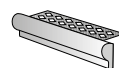
battiscopa 8x33,3 . 3"x13"	
NATURALE	● 9
battiscopa 8x50 . 3"x20"	
NATURALE	● 19
battiscopa 8x49,8 . 3"x20"	
LEVIGATO	● 21
julia/lycia/diana	



battiscala dx/sx 8x33,3 . 3"x13"	
NATURALE	● 21



torello angolare 5,5x33,3 . 2"x13"	
NATURALE	● 144



torello gradone 5,5x33,3 . 2"x13"	
NATURALE	● 77



v.cap 5,5x33,3 . 2"x13"	
NATURALE	● 30
v.cap 5,5x16,5 . 2"x6"	
NATURALE	● 23



v.cap corner 5,5x5,5 . 2"x2"	
NATURALE	● 23



quarter round 3x16,5 . 1"x6"	
NATURALE	● 15



beak 3x3 . 1"x1"	
NATURALE	● 21

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

	formati sizes formats Formate formatos	50x50 20"x20" nat.	49,8x49,8 20"x20" lev.	25x50 10"x20" nat.	24,8x49,8 10"x20" lev.	33,3x33,3 13"x13" nat.	25x25 10"x10" nat.	24,8x24,8 10"x10" lev.	8x8 3"x3" mosaico rilievo rete	5,3x5,3 2"x2" mosaico spaccato rete
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	5	4	8	8	10	16	16	9 fogli	9 fogli
	m ²	1,25	1	1	0,984	1,11	1	0,984	1	1
	kg	30,5	25,5	24	24	26,5	23	24	24	21
pallet pallets palette Paletts paletas	colli	28	39	34	51	44	66	51		
	Krt. EUR	26		42		42	57			
	m ²	35	39	34	50,184	48,84	66	50,184		
	m ² EUR	32,5		42		46,62	57			
	kg	854	994,5	816	1224	1166	1518	1224		
	kg EUR	793		1008		1113	1311			

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	8x50 3"x20" battiscopa nat. / lev.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	5,5x33,3 2"x13" torello gradone	5,5x33,3 2"x13" torello angolare	5,5x33,3 2"x13" v-cap	5,5x16,5 2"x6" v-cap	5,5x5,5 2"x2" v-cap corner	3x16,5 1"x6" quarter round	3x3 1"x1" beak
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	20	30	18	6	2	6	12	4	12	5
	ml	10	9,99	5,99	1,99	0,66	1,99	1,98	0,22	1,98	0,15
	kg	22,5	20	7,2	2	0,5	3	3	0,35	3,5	0,08

Historia

GRAAL

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

5

33,3x33,3 13"x13" 25x50 10"x20"
50x50 20"x20" 16,5x16,5 6"x6"
25x25 10"x10"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

2

naturale
natural
naturelle
natur
natural

levigata
lapped
polie
geläpft
bruñida

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

6

montsegur **sinclair**
arras **glastone**
bors **perceval**



ASTM C1028
≈ 0,60 DRY
≈ 0,60 WET



LEVIGATO



NATURALE



+40%
RECYCLED
CONTENT



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



NATURALE

ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

NATURALE

c4

LEVIGATO

c5

NATURALE



GRAAL

MONTSEGUR



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

50x50 - 20"x20"	11	24958	123
25x50 - 10"x20"	11	24970	135
25x25 - 10"x10"	11	24982	140
33,3x33,3 - 13"x13"	11	24946	97
16,5x16,5 - 6"x6"	11	26209	145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	11	24964	149
25x50 - 10"x20"	11	24976	152
25x25 - 10"x10"	11	24988	156
33,3x33,3 - 13"x13"	11	24952	131

ARRAS



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

50x50 - 20"x20"	11	24959	123
25x50 - 10"x20"	11	24971	135
25x25 - 10"x10"	11	24983	140
33,3x33,3 - 13"x13"	11	24947	97
16,5x16,5 - 6"x6"	11	26210	145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	11	24965	149
25x50 - 10"x20"	11	24977	152
25x25 - 10"x10"	11	24989	156
33,3x33,3 - 13"x13"	11	24953	131

BORS



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

50x50 - 20"x20"	I 11	24960	■ 123
25x50 - 10"x20"	I 11	24972	■ 135
25x25 - 10"x10"	I 11	24984	■ 140
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	24948	■ 97
16,5x16,5 - 6"x6"	I 11	26211	■ 145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	I 11	24966	■ 149
25x50 - 10"x20"	I 11	24978	■ 152
25x25 - 10"x10"	I 11	24990	■ 156
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	24954	■ 131

SINCLAIR



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

50x50 - 20"x20"	I 11	24961	■ 123
25x50 - 10"x20"	I 11	24973	■ 135
25x25 - 10"x10"	I 11	24985	■ 140
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	24949	■ 97
16,5x16,5 - 6"x6"	I 11	26212	■ 145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	I 11	24967	■ 149
25x50 - 10"x20"	I 11	24979	■ 152
25x25 - 10"x10"	I 11	24991	■ 156
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	24955	■ 131



GRAAL

GLASTONE



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

50x50 - 20"x20"	11	24962	123
25x50 - 10"x20"	11	24974	135
25x25 - 10"x10"	11	24986	140
33,3x33,3 - 13"x13"	11	24950	97
16,5x16,5 - 6"x6"	11	26214	145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	11	24968	149
25x50 - 10"x20"	11	24980	152
25x25 - 10"x10"	11	24992	156
33,3x33,3 - 13"x13"	11	24956	131

PERCEVAL



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

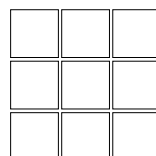
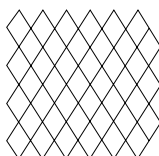
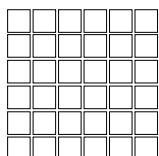
50x50 - 20"x20"	11	24963	123
25x50 - 10"x20"	11	24975	135
25x25 - 10"x10"	11	24987	140
33,3x33,3 - 13"x13"	11	24951	97
16,5x16,5 - 6"x6"	11	26213	145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	11	24969	149
25x50 - 10"x20"	11	24981	152
25x25 - 10"x10"	11	24993	156
33,3x33,3 - 13"x13"	11	24957	131

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



SUPERFICIE NATURALE

mosaico	montsegur	11	26420	218
5,3x5,3 2"x2 "	arras	11	26419	218
su rete	bors	11	26417	218
33,3x33,3 13"x13"	sinclair	11	26418	218
	glastone	11	26416	218
	perceval	11	26415	218

SUPERFICIE NATURALE

mosaico rombo	montsegur	11	26464	245
su rete	arras	11	26461	245
33,3x33,3 13"x13"	bors	11	26462	245
	sinclair	11	26466	245
	glastone	11	26463	245
	perceval	11	26465	245

SUPERFICIE NATURALE

mosaico	montsegur	11	26414	195
10,8x10,8 4"x4 "	arras	11	26413	195
su rete	bors	11	26411	195
33,3x33,3 13"x13"	sinclair	11	26412	195
	glastone	11	26410	195
	perceval	11	26409	195

decori / decors / éléments décoratifs / Dekore / decoraciones



5x33,3 - 2"x13"
25019 fascia marmo
graal
● 71

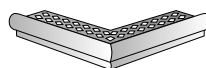
pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



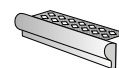
battiscopa 8x33,3 . 3"x13"	● 9
NATURALE	● 11
LEVIGATO	
battiscopa 8x50 . 3"x20"	● 19
NATURALE	● 21
LEVIGATO	



battiscala dx/sx 8x33,3 . 3"x13"	● 21
NATURALE	● 25
LEVIGATO	



torello angolare 5,5x33,3 . 2"x13"	● 144
NATURALE	



torello gradone 5,5x33,3 . 2"x13"	● 77
NATURALE	



v.cap 5,5x33,3 . 2"x13"	● 35
NATURALE	
v.cap 5,5x16,5 . 2"x6"	● 23
NATURALE	



v.cap corner 5,5x5,5 . 2"x2"	● 23
NATURALE	



quarter round 3x33,3 . 1"x13"	● 23
NATURALE	
quarter round 3x16,5 . 1"x6"	● 15
NATURALE	



beak 3x3 . 1"x1"	● 21
NATURALE	



GRAAL

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

	formati sizes formats Formate formatos	50x50 20"x20" nat.	50x50 20"x20" lev.	25x50 10"x20" lev.	25x50 10"x20" nat.	33,3x33,3 13"x13" nat. / lev.	25x25 10"x10" nat.	25x25 10"x10" lev.	16,5x16,5 6"x6" nat.	5,3x5,3 2"x2" mosaico su rete	33,3x33,3 13"x13" mosaico rombo	10,8x10,8 4"x4" mosaico su rete
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	5	4	8	8	10	16	16	38	9 fogli	9 fogli	9 fogli
	m²	1,25	1	1	1	1,11	1	1	1,03	1	1	1
	kg	30,5	24,5	24	24	26,5	24	24	24	23,5	23,5	23,5
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli	28	39	51	34	44	66	51	48			
	Krt. EUR	26		42	42	42	57	54				
	m²	35	39	51	34	48,84	66	51	49,44			
	m² EUR	32,5		42	42	46,62	57	54				
	kg	854	955,5	1224	816	1166	1584	1224	1152			
	kg EUR	793		1008	1029	1113	1368	1296				

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	8x50 3"x20" battiscopa nat. / lev.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat. / lev.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat. / lev.	5,5x33,3 2"x13" torello gradone	5,5x33,3 2"x13" torello angolare	5,5x33,3 2"x13" v-cap	5,5x16,5 2"x6" v-cap	5,5x5,5 2"x2" v-cap corner	3x33,3 1"x13" quarter round	3x16,5 1"x6" quarter round	3x3 1"x1" beak
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	20	30	18	6	2	6	12	4	6	18	5
	ml	10	9,99	5,99	1,99	0,66	1,99	1,98	0,22	1,99	2,97	0,15
	kg	22,5	17	7,2	2	0,5	1,6	3	0,35	2,22	1,02	0,08

Historia

ETHNOS

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

6

33,3x33,3 13"x13" **25x50** 10"x20"
50x50 20"x20" **50x100** 20"x40"
25x25 10"x10" **16,5x16,5** 6"x6"

superfici
surfaces
surfaces
Oberflächen
superficies

2

naturale **levigata**
natural lapped
naturelle polie
natur geläpft
natural bruñida

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

3

iowa
yuma
huron



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



IOWA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

50x100 - 20"x40"	I	10	55027	■	160
50x50 - 20"x20"	I	10	54848	■	123
25x50 - 10"x20"	I	10	55034	■	139
25x25 - 10"x10"	I	10	56580	■	145
33,3x33,3 - 13"x13"	I	10	54854	■	97
16,5x16,5 - 6"x6"	I	10	54861	■	145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x100 - 20"x40"	I	10	55033	■	177
50x50 - 20"x20"	I	10	54852	■	150
25x50 - 10"x20"	I	10	57997	■	162
25x25 - 10"x10"	I	10	57994	■	158

YUMA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

50x100 - 20"x40"	I	10	55029	■	160
50x50 - 20"x20"	I	10	54849	■	123
25x50 - 10"x20"	I	10	55035	■	139
25x25 - 10"x10"	I	10	56581	■	145
33,3x33,3 - 13"x13"	I	10	54855	■	97
16,5x16,5 - 6"x6"	I	10	54862	■	145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x100 - 20"x40"	I	10	55032	■	177
50x50 - 20"x20"	I	10	54853	■	150
25x50 - 10"x20"	I	10	57998	■	162
25x25 - 10"x10"	I	10	57995	■	158



ETHNOS

HURON



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

R9

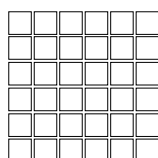
50x100 - 20"x40"	10	55030	160
50x50 - 20"x20"	10	54850	123
25x50 - 10"x20"	10	55036	139
25x25 - 10"x10"	10	56579	145
33,3x33,3 - 13"x13"	10	54856	97
16,5x16,5 - 6"x6"	10	54863	145



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO NATURALE

50x100 - 20"x40"	10	55031	177
50x50 - 20"x20"	10	54851	150
25x50 - 10"x20"	10	57996	162
25x25 - 10"x10"	10	57993	158

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



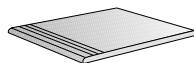
SUPERFICIE NATURALE

mosaico	iowa	10	55037	218
5,3x5,3 2"x2"	yuma	10	55038	218
su rete	huron	10	55039	218
33,3x33,3 13"x13"				

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



battiscopa 8x33,3 . 3"x13"	
NATURALE	● 9
battiscopa 8x50 . 3"x20"	
NATURALE	● 19
LEVIGATO	● 21



gradino standard 33,3x33,3 . 18"x18"	
NATURALE	● 29



v.cap 5,5x16,5 . 2"x6"	
NATURALE	● 23



v.cap corner 5,5x5,5 . 2"x2"	
NATURALE	● 23



quarter round 3x16,5 . 1"x6"	
NATURALE	● 15



beak 3x3 . 1"x1"	
NATURALE	● 21

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes

fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

		formati sizes formats Formate formatos	50x100 20"x40" nat. / lev.	50x50 20"x20" nat. / lev.	25x50 10"x20" nat. / lev.	33,3x33,3 13"x13" nat.	25x25 10"x10" nat. / lev.	16,5x16,5 6"x6" nat.	5,3x5,3 2"x2" mosaico su rete nat.
	colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	2	4	9	9	17	38	9
		m²	1	1	1,125	1	1,063	1,03	1
		kg	23	22	24	22,5	22,3	25	21
	pallet pallets palette Paletts paletas	colli	42	39	54	56	51	48	
		Krt. EUR		36					
		m²	42	39	60,75	56	54,21	49,44	
		m² EUR		36					
		kg	966	858	1296	1260	1137,3	1200	
		kg EUR		792					

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

		formati sizes formats Formate formatos	8x50 3"x20" battiscopa nat. / lev.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat. / lev.	33,3x33,3 13"x13" gradino standard nat.	5,5x16,5 2"x6" v-cap	5,5x5,5 2"x2" v-cap corner	3x16,5 1"x6" quarter round	3x3 1"x1" beak
	colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	20	30	14	12	4	12	5
		ml	10	9,99	4,66	1,98	0,22	1,98	0,15
		kg	22,5	15	26,5	3	0,35	3,5	0,08



ETHNOS

Historia

GRANDI DIMORE

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formati
sizes
formats
Formate
formatos

3

50x50 20"x20"
33,3x50 13"x20"
33,3x33,3 13"x13"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

naturale
natural
naturelle
natur
natural

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

naturale
natural
naturel
natur
natural

colori
colours
couleurs
Farben
colores

3

rivalta
rosenborg
chambord



fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



GRANDI DIMORE

RIVALTA



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	I 11	27909	■ 129
33,3x50 - 13"x20"	I 11	29422	■ 129
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	27904	■ 97

ROSENBORG



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	I 11	27910	■ 129
33,3x50 - 13"x20"	I 11	29423	■ 129
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	27905	■ 97

CHAMBORD



SUPERFICIE NATURALE - BORDO NATURALE

50x50 - 20"x20"	I 11	27911	■ 129
33,3x50 - 13"x20"	I 11	29424	■ 129
33,3x33,3 - 13"x13"	I 11	27906	■ 97



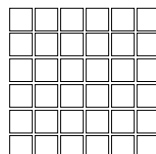
GRANDI DIMORE

decori / decors / éléments décoratifs / Dekore / decoraciones



16,5x50 - 6"x20" ● 111
 fascia spaccatella
 30975 rivalta
 30976 rosenborg
 30977 chambord

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos



SUPERFICIE NATURALE

mosaico spaccato	rivalta	11	29429	218
5,3x5,3 2"x2"	rosenborg	11	29430	218
su rete	chambord	11	29431	218
33,3x33,3 13"x13"	blend light	11	29432	218
	blend dark	11	29433	218

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales



battiscopa 8x33,3 . 3"x13"

NATURALE ● 9

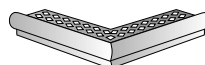
battiscopa 8x50 . 3"x20"

NATURALE ● 19



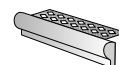
battiscala dx/sx 8x33,3 . 3"x13"

NATURALE ● 21



torello angolare 5,5x33,3 . 2"x13"

NATURALE ● 144



torello gradone 5,5x33,3 . 2"x13"

NATURALE ● 77

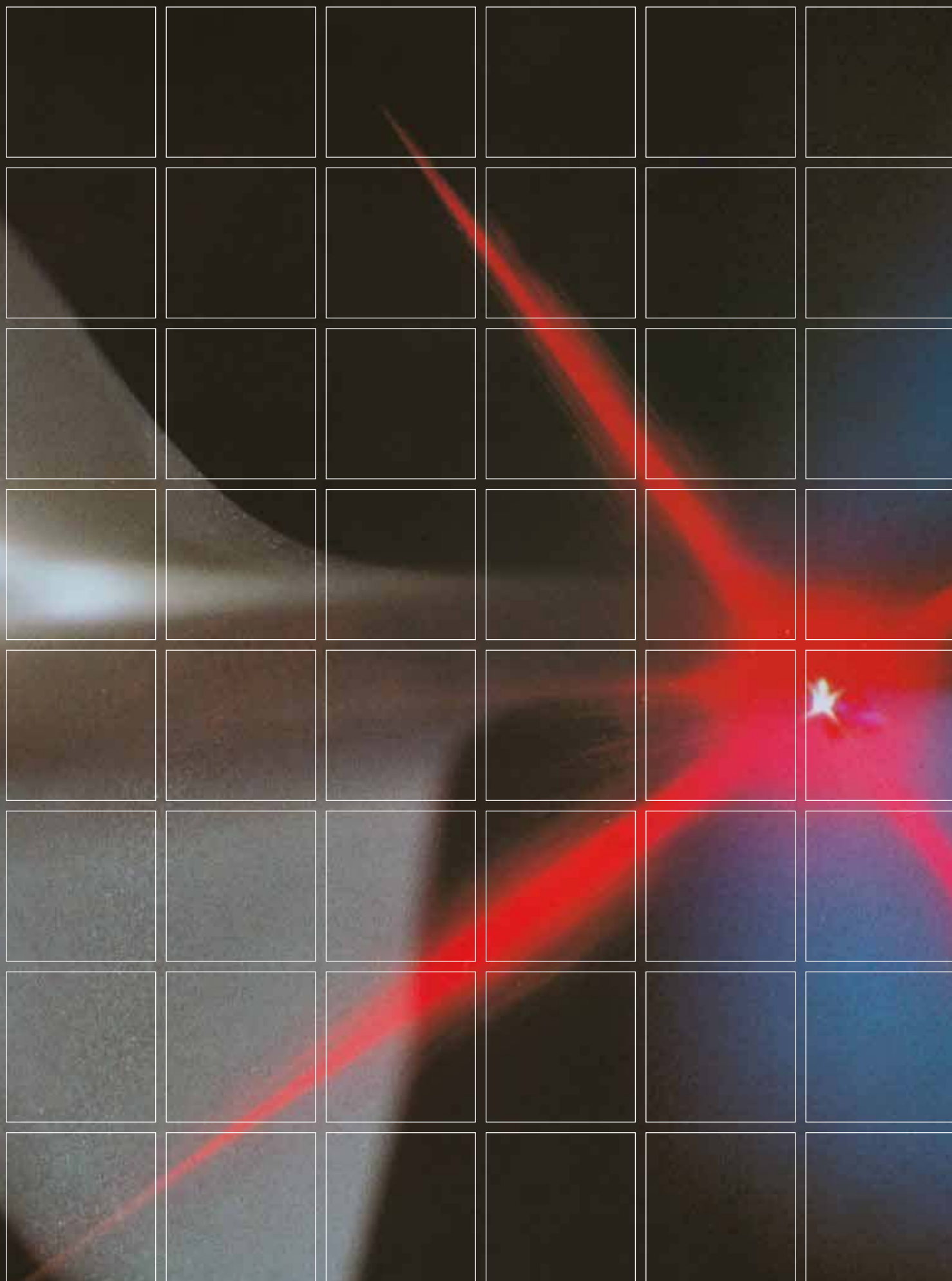
imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

	formati sizes formats Formate formatos	50x100 20"x40" nat.	33,3x50 13"x20" nat.	33,3x33,3 13"x13" nat.	5,3x5,3 2"x2" mosaico spaccato su rete	16,5x50 6"x20" fascia spaccatella
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	5	5	10	9 fogli	6
	m²	1,25	0,84	1,11	1	1,05
	kg	30	20	26	23	12
pallet pallets palette Paletts paletas	colli	28	56	44		
	Krt. EUR	26	52	42		
	m²	35	47,04	48,84		
	m² EUR	32,5	43,68	46,62		
	kg	840	1120	1144		
	kg EUR	780	1040	1092		

pezzi speciali / special pieces / pièces spéciales / Formstücke / piezas especiales

	formati sizes formats Formate formatos	8x50 3"x20" battiscopa nat.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	8x33,3 3"x13" battiscopa nat.	5,5x33,3 2"x13" torello gradone nat.	5,5x33,3 2"x13" torello angolare nat.
colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	20	30	18	6	2
	ml	10	9,99	5,99	1,99	0,66
	kg	22,5	21	7,2	2	0,5



TECNOLOGIA CERAMICA
A CINQUE STELLE
FIVE-STAR CERAMIC
TECHNOLOGY
TECHNOLOGIE CÉRAMIQUE
CINQ ÉTOILES
KERAMISCHE
5-STERNE-TECHNOLOGIE
TECNOLOGÍA CERÁMICA
DE CINCO ESTRELLAS

★★★★★
FIRE **5mm.**
spessore
thickness / épaisseur
Stärke / espesor

Il gres porcellanato FIRE MONOCIBEC è stato espressamente studiato per consentire una facile posa su pavimenti e rivestimenti preesistenti. Risulta di conseguenza particolarmente indicato a risolvere le tradizionali difficoltà delle operazioni di ristrutturazione che, con FIRE MONOCIBEC, diventano di semplice e pratica gestione. I tempi, i costi ed i disagi dei rifacimenti sono fortemente ridotti in quanto vengono completamente eliminati tutti i problemi connessi alla rimozione ed allo smaltimento degli strati sottostanti. Si contengono al minimo le necessità di intervenire su serramenti, arredi ed impianti già installati. La leggerezza delle lastre FIRE MONOCIBEC limita le spese di trasporto e facilita tutte le operazioni di trasferimento, movimento e stoccaggio in cantiere, anche nelle situazioni più disagiate. Viene sensibilmente diminuito il peso caricato sulla struttura portante e sui solai dell'immobile. FIRE MONOCIBEC è un prodotto ceramico ad alta greificazione, resistente agli sbalzi termici, al gelo, al calore, all'abrasione, di facile pulibilità e racchiude, in cinque millimetri, tutte le grandi qualità ed i vantaggi dell'alta ceramica tecnica.

The FIRE MONOCIBEC porcelain stoneware has been specifically studied to be easily installed on existing floor and wall tiles. Thus, it is particularly suitable to solve the typical difficulties of renovation works that become simple and handy thanks to FIRE MONOCIBEC. Times, costs and discomforts of rebuilding works are dramatically reduced, as all problems linked with removal and disposal of the underneath layers are totally eliminated. The need for intervening on already installed frames, furnishings and systems is extremely reduced. The light weight of FIRE MONOCIBEC slabs reduces transport expenses and aids all transfer, handling and storage operations on site, even in the most difficult situations. The weight loaded on the bearing structure and on the building floors is significantly decreased. FIRE MONOCIBEC is a highly sintered ceramic product, resistant to thermal changes, frost, heat and abrasion; it is easy to clean and its 5-mm thickness enclose all great qualities and advantages of top technical ceramic.

Le grès cérame FIRE MONOCIBEC a été spécialement conçu pour faciliter sa pose sur des sols et revêtements déjà existants. Il est tout particulièrement indiqué pour résoudre les problématiques des chantiers de restructuration : avec FIRE MONOCIBEC, tout devient une question de simple gestion ordinaire. Les délais, frais et désagréments des réfections sont bien moins importants, car tous les problèmes liés à la démolition et au retraitement des couches inférieures sont complètement éliminés. L'intervention sur les portes et fenêtres, l'ameublement et les installations en place est réduite au minimum. Le poids très contenu des plaques FIRE MONOCIBEC limite les frais de transport et facilite toutes les opérations de déplacement, manutention et stockage sur chantier, même dans les situations les plus aléatoires. La charge que la structure portante et les planchers de l'édifice doivent supporter est sensiblement allégée. FIRE MONOCIBEC est un produit céramique dont le grésage est d'excellente qualité, résistant aux amplitudes thermiques élevées, au gel, à la chaleur, à l'abrasion et facile à nettoyer. Sur seulement cinq millimètres d'épaisseur, il renferme toutes les qualités et avantages de la céramique technique de grande qualité.

Feinsteinzeug FIRE MONOCIBEC ist eignet sich bestens für das einfache Verlegen auf bestehenden Boden- und Wandflächen. Alle Schwierigkeiten mit den herkömmlichen Umbauarbeiten werden mit FIRE MONOCIBEC einfach und unkompliziert. Bei Erneuerungsarbeiten werden Zeiten, Kosten und Umstände sehr stark verringert, bedenkt man, dass alle mit dem Abtransport und der Entsorgung der Bodenunterschichten zusammenhängenden Probleme im Vorneherein aus der Welt geschafft sind. Eingriffe auf Fenster- und Türrahmen, Ausstattungen und bereits installierte Anlagen werden aufs Mindeste beschränkt. Durch das geringe Gewicht der FIRE-MONOCIBEC-Platten werden die Transportkosten stark beschränkt und alle Umschlag-, Verstell- und Lagerungskosten auch unter komplizierteren Gegebenheiten erleichtert. Das auf den tragenden Gebäudestrukturen und den Decken lastende Gewicht wird stark verringert. FIRE MONOCIBEC ist ein hochgesintertes keramisches, abnutzungsfestes und pflegeleichtes Produkt, das Temperaturschwankungen standhält, frostsicher ist und in einer Stärke von nur 5 mm alle unvergleichbaren Qualitäten und Vorteile der technischen Keramik birgt.

El gres porcelánico FIRE MONOCIBEC ha sido estudiado especialmente para permitir una colocación fácil en pavimentos y revestimientos preexistentes. Por lo tanto, está especialmente indicado para solucionar las dificultades que habitualmente surgen en los trabajos de reestructuración, que con FIRE MONOCIBEC se solucionan de manera práctica y sencilla. Los tiempos, los costes y los errores de las reestructuraciones se reducen drásticamente, ya que se eliminan totalmente todos los problemas relacionados con la remoción y la eliminación de las capas subyacentes. Se reduce al mínimo la necesidad de intervenir en cerramientos, mobiliario y equipos existentes. El poco peso de las placas FIRE MONOCIBEC reduce los gastos de envío y facilita las operaciones de transporte, manipulación y almacenamiento en la obra, incluso en las situaciones más complicadas. Se disminuye sensiblemente el peso cargado en la estructura portante y en los pavimentos del inmueble. FIRE MONOCIBEC es un producto cerámico de alta gresificación y resistente a los cambios de temperatura, a las heladas, al calor y a las quemaduras, es fácil de limpiar y encierra, en solo cinco milímetros, la calidad y las más grandes ventajas de la cerámica técnica de alto standing.

Fire 5 mm

ALTAMODA

GRES FINE PORCELLANATO
FINE PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME FIN
FEINSTEINZEUG
GRES FINO PORCELÁNICO

formato
size
format
format
formato

1

45x90 18"x36"

superficie
surface
surface
Oberfläche
superficie

1

levigata
lapped
polie
geläpft
bruñida

bordo
edge
bord
Kant
borde

1

rettificato
rectified
rectifié
rektifiziert
rectificado

colori
colours
couleurs
Farben
colores

6

 **bianco**
sabbia
orange

 **cobalto**
silver
grafite

c4

V2



CE
EN 14411

+40%
RECYCLED
CONTENT

Product Certification
BUREAU VERITAS
Certification

OFFICIALS FOR THE
EUROPEAN UNION
EUROPEAN UNION
EUROPEAN UNION

FINCIBEC
LEED

ISO 9001
ISO 14001

fuga minima consigliata: 2 mm / min. recommended joint: 2 mm /
écartement minimum conseillé: 2 mm / empfohlene Mindestfugenbreite: 2 mm / junta mínima recomendada: 2 mm



BIANCO



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

45x90 - 18"x36"

± 5 | 56069 ■ 168

SABBIA



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

45x90 - 18"x36"

± 5 | 56983 ■ 168

ORANGE



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

45x90 - 18"x36"

± 5 | 56071 ■ 168

COBALTO



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

45x90 - 18"x36"

± 5 | 56072 ■ 168

SILVER



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

45x90 - 18"x36"

I 5 56985 ■ 168

GRAFITE



SUPERFICIE LEVIGATA - BORDO RETTIFICATO

45x90 - 18"x36"

I 5 56074 ■ 168

mosaici / mosaics / mosaïques / Mosaik / mosaicos

SUPERFICIE LEVIGATA

muretto bacchette 30x45 12"x18"	bianco	I 5	58267	● 67
	sabbia	I 5	58269	● 67
	orange	I 5	58270	● 67
	cobalto	I 5	58271	● 67
	silver	I 5	58272	● 67
	grafite	I 5	58273	● 67

imballi / packaging / emballages / Verpackung / embalajes

fondi / substrates / fonds / Grundfliesen / soportes

		formati sizes formats Formatos	45x90 18"x36" lev.	30x45 12"x18" muretto bacchette
 colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.		5	5
	m²		2,025	0,675
	kg		25,5	0,8
 pallet pallets palette Paletts paletas	colli		36	
	Krt. EUR			
	m²		72,9	
	m² EUR			
	kg		918	
	kg EUR			



**LA SUPER RESISTENZA DI UN
GRES PORCELLANATO 20 MM**
 THE SUPER RESISTANCE OF 20
 MM PORCELAIN STONEWARE
**LA GRANDE RÉSISTANCE D'UN
GRÈS ÉMAILLÉ DE 20 MM**
 DIE HOHE WIDERSTANDSFÄHIGKEIT
 EINES 20 MM STARKEN
 FEINSTEINZEUGS
**LA GRAN RESISTENCIA DE UN
GRES PORCELÁNICO DE 20 MM**

MAJOR 20 mm.
*spessorato / thickened
calés / Verdickte Fliesen
regruésado*

Una lastra monolitica di gres fine porcellanato perfettamente squadrata e monocalibro, 20 mm di spessore, finiture superficiali caratterizzate da alte prestazioni antiscivolo R11 A+B+C: grazie alle sue prestazioni tecniche eccezionali, è la soluzione di Monocibec ideale per le pavimentazioni esterne sia pubbliche che private.

A monolithic slab of perfectly squared, single-sized fine porcelain stoneware, 20 mm thick, surface finishes featuring a high non-slip R11 A+B+C performance: thanks to its outstanding technical performance, it is Monocibec's ideal solution for external flooring for both public and private areas.

Une plaque monolithique en grès CERAME fin parfaitement carrée et équipée d'un seul calibre, 20 mm d'épaisseur, finitions de la surface caractérisées par des prestations antidérapantes élevées R11 A+B+C: grâce à ses prestations techniques exceptionnelles, est la solution idéale de Monocibec pour les sols extérieurs aussi bien publics que privés.

Eine monolithische Platte aus Feinsteinzeug, mit perfekter rechteckiger und identischer Form, Stärke 20 mm. Die Oberflächengestaltung zeichnet sich durch hohe Rutschfestigkeit aus: R11 A+B+C: dies ist dank seiner außergewöhnlichen technischen Eigenschaften die ideale Lösung von Monocibec für Bodenbeläge für öffentliche und private Außenbereiche.

Una placa monolitica de gres fino porcelánico perfectamente escuadrada y monocalibre, 20 mm de espesor, acabados superficiales caracterizados por altas prestaciones antideslizamiento R11 A+B+C: Gracias a sus prestaciones técnicas excepcionales, es la solución de Monocibec ideal para los suelos de exteriores tanto públicos como privados.

CAMELOT	168
ECHO	169

MAJOR 20 mm.

CAMELOT



ASTM C1028
≥ 0,60 DRY
≥ 0,60 WET

B.C.R.A.
D.M.I. n. 256
 $\mu > 0,4$



AVALON



SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"

± 20 | 83556 ■ 184

EXCALIBUR



SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"

± 20 | 83557 ■ 184

CLARENT



SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"

± 20 | 83558 ■ 184



ASTM C1028
IV 0,60 DRY
IV 0,60 WET

B.C.R.A.
D.M.I. n. 236 $\mu > 0,4$



ECHO

MAJOR 20 mm.

GARDENA



SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"

± 20 | 83555 ■ 184

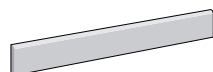
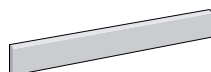
SIUSI

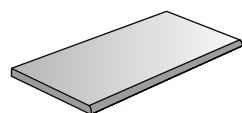
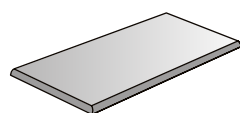
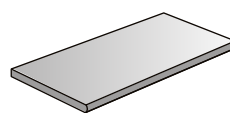
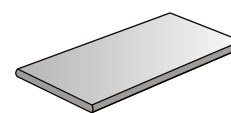


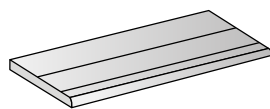
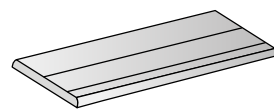
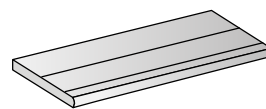
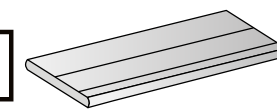
SUPERFICIE ANTISLIP - BORDO RETTIFICATO

60x60 - 24"x24"

± 20 | 83554 ■ 184

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

CAMELOT battiscopa 7,2x60 . 3"x24"
 NATURALE RETT. | ± 10 | ● 21

ECHO battiscopa 7,6x100 . 3"x40"
 NATURALE RETT. | ± 10 | ● 43

MAJOR 20 mm. CAMELOT pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

gradone 30x60 . 12"x24"
 ANTISLIP RETT. | ± 20 | ● 123

angolare dx/sx 30x60 . 12"x24"
 ANTISLIP RETT. | ± 20 | ● 159

grad. con toro 30x60 . 12"x24"
 ANTISLIP RETT. | ± 20 | ● 143

ang. con toro dx/sx 30x60 . 12"x24"
 ANTISLIP RETT. | ± 20 | ● 184

MAJOR 20 mm. ECHO pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

gradone 30x60 . 12"x24"
 ANTISLIP RETT. | ± 20 | ● 123

angolare dx/sx 30x60 . 12"x24"
 ANTISLIP RETT. | ± 20 | ● 159

grad. con toro 30x60 . 12"x24"
 ANTISLIP RETT. | ± 20 | ● 143

ang. con toro dx/sx 30x60 . 12"x24"
 ANTISLIP RETT. | ± 20 | ● 184

imballi /packaging /emballages /Verpackung /embalajes
fondi /substrates /fonds /Grundfliesen /soportes

		formati sizes formats Formate formatos	60x60 24"x24" MAJOR
	colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	2
		m ²	0.72
		kg	35
	pallet pallets palette Paletts paletas	colli	30
		Krt. EUR	
		m ²	21.6
		m ² EUR	
		kg	1050
		kg EUR	

pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales

		formati sizes formats Formate formatos	7,6x100 3"x40" battiscopa nat. rett.	7,2x60 3"x24" battiscopa nat. rett.
	colli boxes boîtes Kartons cajas	pc.	6	14
		ml	6	8,4
		kg	10,5	16

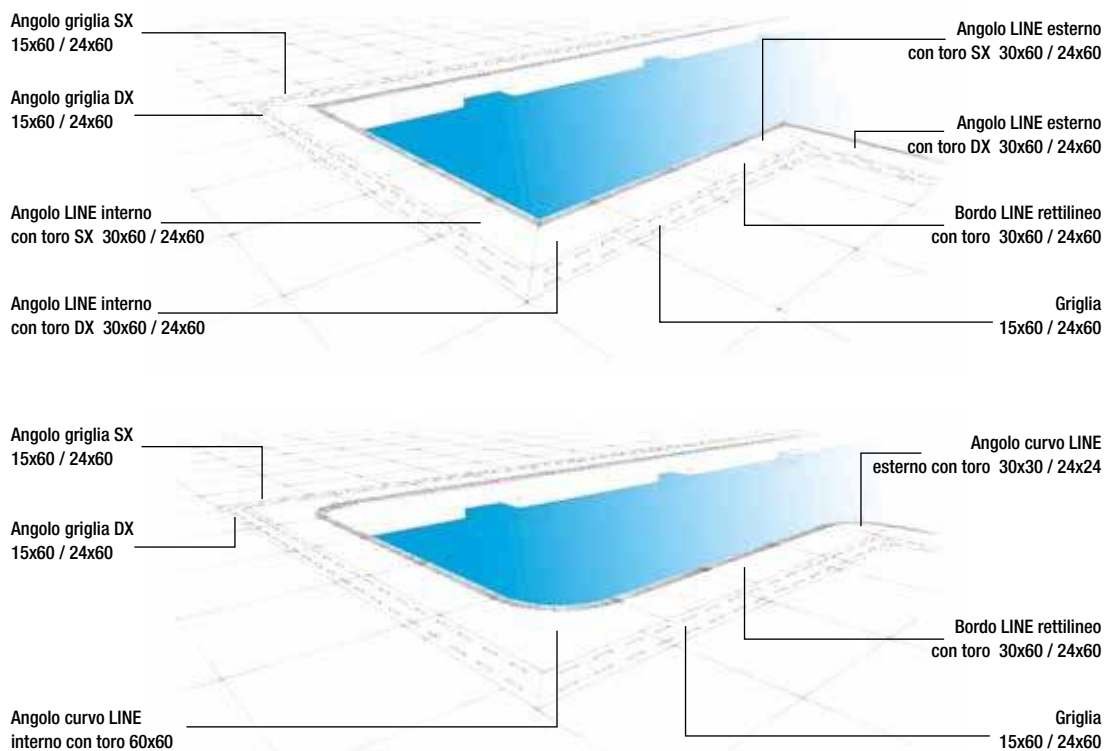
POOLS & WELLNESS

MAJOR 20 mm.



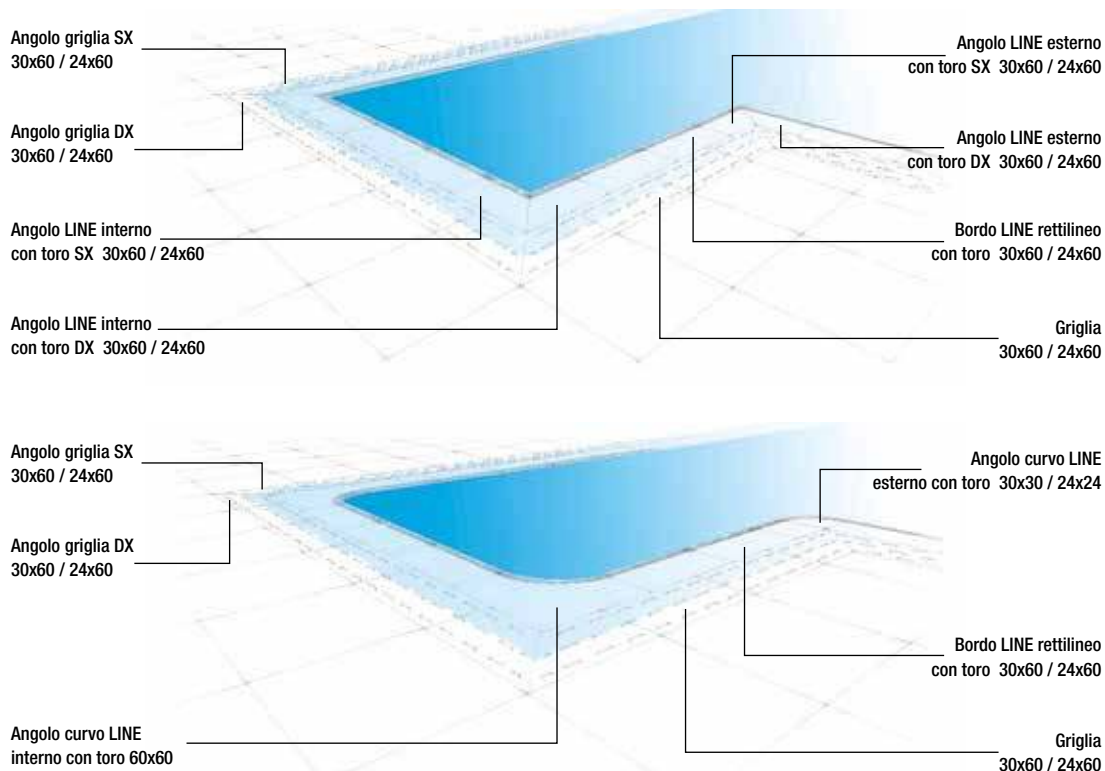
pezzi speciali da abbinare al sistema a "SKIMMER"

special pieces matched with the "SKIMMER" system / pièces spéciales à associer au système à "SKIMMER" / Formstücke für SKIMMER-Systeme / piezas especiales para unir al sistema "SKIMMER"



pezzi speciali da abbinare al sistema a sfioro (finlandese)

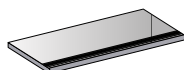
special pieces matched with the infinity (or Finnish) system / pièces spéciales à associer au système à débordement (à la finlandaise) / Formstücke für Überlauf-Systeme / piezas especiales para unir al sistema Finlandés



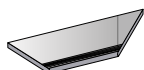


MAJOR 20 mm.

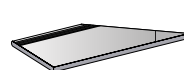
MAJOR 20 mm. CAMELOT pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



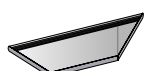
Bordo LINE rettilineo con toro 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 184



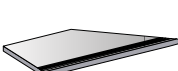
Angolo LINE interno con toro DX 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 203



Angolo LINE interno con toro SX 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 203



Angolo LINE esterno con toro SX 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 214



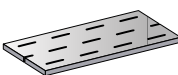
Angolo LINE esterno con toro DX 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 214



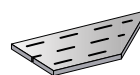
Angolo curvo LINE interno con toro 60x60 . 24"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 247



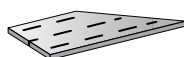
Angolo curvo LINE esterno con toro 30x30 . 12"x12"
ANTISLIP RETT. | 20 | 237



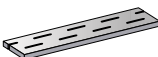
Griglia 30 cm 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 203



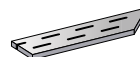
Angolo griglia DX 30 cm 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 204



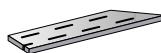
Angolo griglia SX 30 cm 30x60 . 12"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 204



Griglia 15 cm 15x60 . 6"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 177

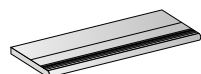


Angolo griglia DX 15 cm 15x60 . 6"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 194

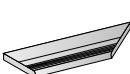


Angolo griglia SX 15 cm 15x60 . 6"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 194

MAJOR 20 mm. ECHO pezzi speciali /special pieces /pièces spéciales /Formstücke /piezas especiales



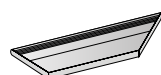
Bordo LINE rettilineo con toro 24x60 . 9,5"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 184



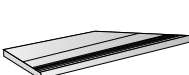
Angolo LINE interno con toro DX 24x60 . 9,5"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 203



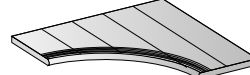
Angolo LINE interno con toro SX 24x60 . 9,5"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 203



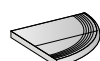
Angolo LINE esterno con toro SX 24x60 . 9,5"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 214



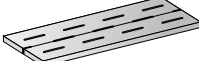
Angolo LINE esterno con toro DX 24x60 . 9,5"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 214



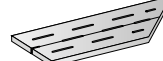
Angolo curvo LINE interno con toro 60x60 . 24"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 247



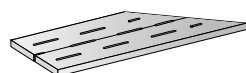
Angolo curvo LINE esterno con toro 24x24 . 9,5"x9,5"
ANTISLIP RETT. | 20 | 237



Griglia 24 cm 24x60 . 9,5"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 203



Angolo griglia DX 24 cm 24x60 . 9,5"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 204



Angolo griglia SX 24 cm 24x60 . 9,5"x24"
ANTISLIP RETT. | 20 | 204



**INFINITE
COMBINAZIONI
COUNTLESS
COMBINATIONS
DES COMBINAISONS
INFINIES
UNENDLICH VIELE
KOMBINATIONEN
INFINITAS
COMBINACIONES**

**Mosaics
& Walls**

ONTARIO

la serie completa è presentata nel WOOD COLLECTION pag
 the complete series is in WOOD COLLECTION page
 la série complète est présente en WOOD COLLECTION page
 Die vollständige Serie sehen Sie in WOOD COLLECTION auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la WOOD COLLECTION pág.

30

muretto su rete
22,3x45
8"x18"



22,3x45 8"x18" - 63919 faggio
 ■ 237



22,3x45 8"x18" - 63916 acero
 ■ 237



22,3x45 8"x18" - 63920 rovere
 ■ 237



22,3x45 8"x18" - 63921 noce
 ■ 237

MANITOBA

la serie completa è presentata nel WOOD COLLECTION pag
 the complete series is in WOOD COLLECTION page
 la série complète est présente en WOOD COLLECTION page
 Die vollständige Serie sehen Sie in WOOD COLLECTION auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la WOOD COLLECTION pág.

38

muretto su rete
25x50
10"x20"



25x50 10"x20" - 70358 frassino
 ■ 237



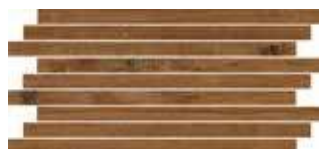
25x50 10"x20" - 70359 betulla
 ■ 237



25x50 10"x20" - 70360 ebano
 ■ 237



25x50 10"x20" - 70356 douglas
 ■ 237



25x50 10"x20" - 70357 mansonia
 ■ 237



25x50 10"x20" - 79104 olmo
 ■ 237

CAMELOT



la serie completa è presentata nel PROJECT pag
 the complete series is in PROJECT page
 la série complète est présente en PROJECT page
 Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

60

mosaico
5x5
2"x2"
su foglio
30x30
12"x12"



30x30 12"x12"
82184 avalon
 ■ 212



30x30 12"x12"
82185 excalibur
 ■ 212



30x30 12"x12"
82186 clarent
 ■ 212

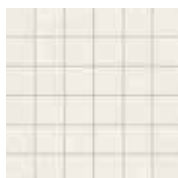
CREST



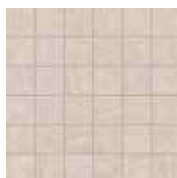
la serie completa è presentata nel PROJECT pag
the complete series is in PROJECT page
la série complète est présentée en PROJECT page
Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

66

mosaico
5x5
2"x2"
su foglio
30x30
12"x12"



30x30 12"x12"
82130 Alpine
■ 212



30x30 12"x12"
82131 Sand
■ 212

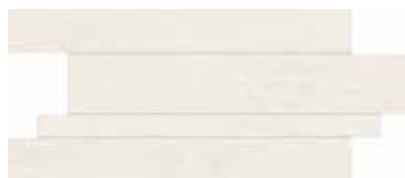


30x30 12"x12"
82132 Silver
■ 212



30x30 12"x12"
82133 Smokey
■ 212

muretto su rete
nat. lapp.
30x60
12"x27"



30x60 12"x24" - 82178 Alpine
■ 225



30x60 12"x24" - 82180 Sand
■ 225



30x60 12"x24" - 82181 Silver
■ 225



30x60 12"x24" - 82182 Smokey
■ 225

DISTRICT

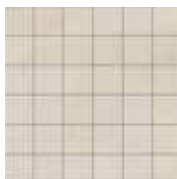
la serie completa è presentata nel PROJECT pag
the complete series is in PROJECT page
la série complète est présentée en PROJECT page
Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

74

mosaico
4,7x4,7
2"x2"
su foglio
30x30
12"x12"



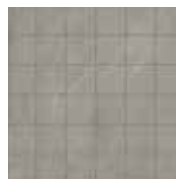
30x30 12"x12"
81558 bianco
■ 212



30x30 12"x12"
81556 avorio
■ 212



30x30 12"x12"
81559 tortora
■ 212



30x30 12"x12"
81557 grigio
■ 212



30x30 12"x12"
81555 ardesia
■ 212

muretto
30x60
12"x60"
superficie mista
(naturale
strutturata)



30x60 12"x24" - 78768 bianco
■ 227



30x60 12"x24" - 78767 avorio
■ 227



30x60 12"x24" - 78770 tortora
■ 227



30x60 12"x24" - 78769 grigio
■ 227



30x60 12"x24" - 78766 ardesia
■ 227

MODERN



la serie completa è presentata nel PROJECT pag
 the complete series is in PROJECT page
 la série complète est présente en PROJECT page
 Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

80

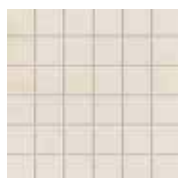
mosaico
5x5
2"x2"
su foglio
30x30
12"x12"



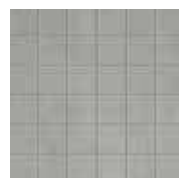
30x30 12"x12"
 62318 beige
 ■ 212



30x30 12"x12"
 62319 olive
 ■ 212



30x30 12"x12"
 63801 white
 ■ 212



30x30 12"x12"
 62321 grey
 ■ 212



30x30 12"x12"
 62320 dark grey
 ■ 212



30x30 12"x12"
 62322 black
 ■ 212

NEXTRA



MOSAICO 5x5

la serie completa è presentata nel PROJECT pag
 the complete series is in PROJECT page
 la série complète est présente en PROJECT page
 Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

86

mosaico
5x5
2"x2"
su foglio
30x30
12"x12"



30x30 12"x12"
 69442 bianco
 ■ 212



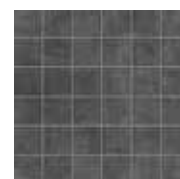
30x30 12"x12"
 69443 avorio
 ■ 212



30x30 12"x12"
 69444 grigio
 ■ 212



30x30 12"x12"
 69445 piombo
 ■ 212



30x30 12"x12"
 69446 nero
 ■ 214

muretto
30x60
12"x24"
superficie mista
(naturale/levigata)



30x60 12"x24" - 69496 bianco
 ■ 225



30x60 12"x24" - 69497 avorio
 ■ 225



30x60 12"x24" - 69498 grigio
 ■ 225



30x60 12"x24" - 69499 piombo
 ■ 225



30x60 12"x24" - 69500 nero
 ■ 227

ROYAL STONE

la serie completa è presentata nel PROJECT pag
the complete series is in PROJECT page
la série complète est présente en PROJECT page
Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

92

muretto su rete
20x40
8"x16"



20x40 8"x16" - 69851 crema luna
■ 225



20x40 8"x16" - 69852 grigio ash
■ 225



20x40 8"x16" - 69850 pierre bleue
■ 225

TIME

la serie completa è presentata nel PROJECT pag
the complete series is in PROJECT page
la série complète est présente en PROJECT page
Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

98

inserto bacchette
su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 - 13"x13"
31858 avorio
■ 219



33,3x33,3 - 13"x13"
31859 grigio
■ 219



33,3x33,3 - 13"x13"
31860 beige
■ 219



33,3x33,3 - 13"x13"
31861 ardesia
■ 219

muretto
21x45
8,5"x18"



21x45 - 8,5"x18"
31850 avorio
● 29



21x45 - 8,5"x18"
31851 grigio
● 29



21x45 - 8,5"x18"
31852 beige
● 29



21x45 - 8,5"x18"
31853 ardesia
● 29

LITHOS

la serie completa è presentata nel PROJECT pag
the complete series is in PROJECT page
la série complète est présente en PROJECT page
Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

102

muretto su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 - 13"x13"
32779 grey
■ 208



33,3x33,3 - 13"x13"
32780 beige
■ 208



33,3x33,3 - 13"x13"
32781 dark
■ 208

ULTRA

la serie completa è presentata nel PROJECT pag
 the complete series is in PROJECT page
 la série complète est présente en PROJECT page
 Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

106

muretto su rete 33,3x33,3 13"x13"



33,3x33,3 13"x13"
 37662 bianco
 ■ 219



33,3x33,3 13"x13"
 37661 beige
 ■ 219

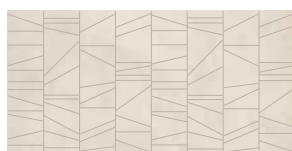


33,3x33,3 13"x13"
 37663 grigio
 ■ 219



33,3x33,3 13"x13"
 37664 dark
 ■ 219

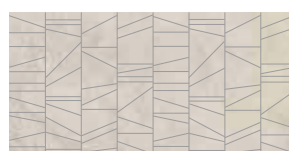
inserto ultra 33,3x66,6 13"x26"



33,3x66,6 - 13"x26"
 38915 inserto ultra bianco
 ● 167



33,3x66,6 - 13"x26"
 38916 inserto ultra beige
 ● 167



33,3x66,6 - 13"x26"
 38912 inserto ultra grigio
 ● 167



33,3x66,6 - 13"x26"
 38914 inserto ultra dark
 ● 167

GEOTECH

la serie completa è presentata nel PROJECT pag
 the complete series is in PROJECT page
 la série complète est présente en PROJECT page
 Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

118

muretto su rete 25x25 10"x10"



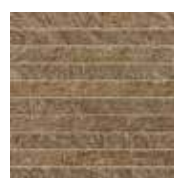
25x25 10"x10"
 53319 quarzite
 ■ 203



25x25 10"x10"
 53318 ardesia
 ■ 203



25x25 10"x10"
 53320 pietra dorata
 ■ 203



25x25 10"x10"
 53321 rosso pavè
 ■ 203

ABBAY



la serie completa è presentata nel PROJECT pag
 the complete series is in PROJECT page
 la série complète est présente en PROJECT page
 Die vollständige Serie sehen Sie in PROJECT auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la PROJECT pág.

132

mosaico 5,3x5,3 2"x2" su foglio 33,3x33,3 13"x13"



33,3x33,3 13"x13"
 79238 canterbury
 ■ 218



33,3x33,3 13"x13"
 79237 cluny
 ■ 218



33,3x33,3 13"x13"
 79239 westminster
 ■ 218

DOMUS AUREA

la serie completa è presentata nel HISTORIA pag
the complete series is in HISTORIA page
la série complète est présente en HISTORIA page
Die vollständige Serie sehen Sie in HISTORIA auf der Seite
la serie completa se encuentra en la HISTORIA pag.

138

mosaico
5,3x5,3
2"x2"
su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 13"x13"
23729 julia
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
23727 lycia
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
23725 dafne
■ 218



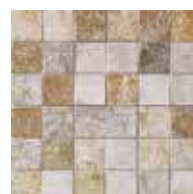
33,3x33,3 13"x13"
23724 aemilia
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
23723 diana
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
23755 colorado
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
23757 alaska
■ 218

mosaico rilievo
8x8
3"x3"
su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 - 13"x13"
23730 julia
■ 197



33,3x33,3 - 13"x13"
23732 lycia
■ 197



33,3x33,3 - 13"x13"
23734 dafne
■ 197



33,3x33,3 - 13"x13"
23735 aemilia
■ 197



33,3x33,3 - 13"x13"
23736 diana
■ 197



33,3x33,3 - 13"x13"
23756 colorado
■ 197



33,3x33,3 - 13"x13"
23758 alaska
■ 197

GRAAL



MOSAICO 5,3x5,3

la serie completa è presentata nel HISTORIA pag
 the complete series is in HISTORIA page
 la série complète est présentée en HISTORIA page
 Die vollständige Serie sehen Sie in HISTORIA auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la HISTORIA pág.

144

mosaico
5,3x5,3
2"x2"
su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 13"x13"
 26420 montsegur
 ■ 218



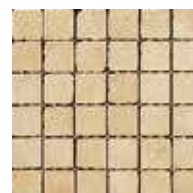
33,3x33,3 13"x13"
 26419 arras
 ■ 218



33,3x33,3 13"x13"
 26417 bors
 ■ 218



33,3x33,3 13"x13"
 26418 sinclair
 ■ 218



33,3x33,3 13"x13"
 26416 glastone
 ■ 218



33,3x33,3 13"x13"
 26415 perceval
 ■ 218

mosaico
10,8x10,8
4"x4"
su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 13"x13"
 26414 montsegur
 ■ 195



33,3x33,3 13"x13"
 26413 arras
 ■ 195



33,3x33,3 13"x13"
 26411 bors
 ■ 195



33,3x33,3 13"x13"
 26412 sinclair
 ■ 195



33,3x33,3 13"x13"
 26410 glastone
 ■ 195



33,3x33,3 13"x13"
 26409 perceval
 ■ 195

mosaico rombo
su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 13"x13"
 26464 montsegur
 ■ 245



33,3x33,3 13"x13"
 26461 arras
 ■ 245



33,3x33,3 13"x13"
 26462 bors
 ■ 245



33,3x33,3 13"x13"
 26466 sinclair
 ■ 245



33,3x33,3 13"x13"
 26463 glastone
 ■ 245



33,3x33,3 13"x13"
 26465 perceval
 ■ 245

ETHNOS



la serie completa è presentata nel HISTORIA pag
 the complete series is in HISTORIA page
 la série complète est présentée en HISTORIA page
 Die vollständige Serie sehen Sie in HISTORIA auf der Seite
 la serie completa se encuentra en la HISTORIA pág.

150

mosaico
5,3x5,3
2"x2"
su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 13"x13"
 55037 iowa
 ■ 218



33,3x33,3 13"x13"
 55038 yuma
 ■ 218



33,3x33,3 13"x13"
 55039 huron
 ■ 218

GRANDI DIMORE



la serie completa è presentata nel HISTORIA pag.
the complete series is in HISTORIA page
la série complète est présentée en HISTORIA page
Die vollständige Serie sehen Sie in HISTORIA auf der Seite
la serie completa se encuentra en la HISTORIA pág.

156

mosaico spaccato
5,3x5,3
2"x2"
su rete
33,3x33,3
13"x13"



33,3x33,3 13"x13"
29432 blend light
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
29433 blend dark
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
29429 rivalta
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
29430 rosenborg
■ 218



33,3x33,3 13"x13"
29431 chambord
■ 218

ALTAMODA *FIRE 5 mm.*

la serie completa è presentata nel FIRE MONOCIBEC 5 mm. pag.
the complete series is in FIRE MONOCIBEC 5 mm. page
la série complète est présentée en FIRE MONOCIBEC 5 mm. page
Die vollständige Serie sehen Sie in FIRE MONOCIBEC 5 mm. auf der Seite
la serie completa se encuentra en la FIRE MONOCIBEC 5 mm. pág.

162

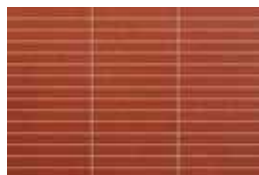
muretto
bacchette
30x45
12"x18"



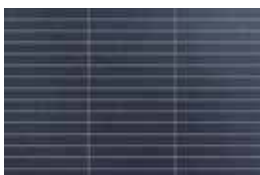
30x45 12"x18" - 58267 bianco
● 67



30x45 12"x18" - 58269 sabbia
● 67



30x45 12"x18" - 58270 orange
● 67



30x45 12"x18" - 58271 cobalto
● 67



30x45 12"x18" - 58272 silver
● 67



30x45 12"x18" - 58273 grafite
● 67



**CARATTERISTICHE
TECNICHE
TECHNICAL
DATA
CARACTERISTIQUES
TECHNIQUES
TECHNISCHE
DATEN
CARACTERÍSTICAS
TÉCNICAS**

★ ★ ★ ★ ★
MONOCIBEC®
FINCIBEC GROUP

MARCHI E CERTIFICATI DI QUALITÀ

Trademarks and Quality certificates / Marques et Certificats de qualité
Qualitätsmarken und -zertifikationen / Marcas y Certificados de calidad



CERTQUALITY
ISTITUTO DI CERTIFICAZIONE DELLA QUALITÀ
www.certquality.it

CERTIFICATO n. **9064**
CERTIFICATE No.

SI CERTIFICA CHE L'ORGANIZZAZIONE
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ORGANIZATION:

FINCIBEC S.p.A.
I-41049 SASSUOLO (MO) - VIA DELLE D'AOSTA 47

NEI SEGUENTI SITI / IN THE FOLLOWING SITES

IT-42010	ROTEGLIA (RE) - VIA RADICI IN MONTE 18/19
IT-41049	SASSUOLO (MO) - VIA VALLE D'AOSTA 47
IT-41049	SASSUOLO (MO) - VIA MAGELLANO 41
IT-41050	SOLIGNANO (MO) - S.S. 569, 169
IT-41050	SOLIGNANO (MO) - S.S. 569, 187

HA ATTUATO E MANTIENE UN SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CHE È CONFORME ALLA NORMA
HAS IMPLEMENTED AND MAINTAINS A QUALITY MANAGEMENT SYSTEM WHICH COMPLIES WITH THE FOLLOWING STANDARD

UNI EN ISO 9001 : 2008

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES SETTORE **EA 15**

Progettazione, produzione e vendita di piastrelle in gres porcellanato smaltato,
in gres porcellanato tecnico e in monoporosa da rivestimento.

Design, production and sale of glazed porcelain tiles,
unglazed porcelain tiles and monoporosa wall tiles.

REFER TO MANAGEMENT SYSTEM MANUAL FOR DETAILS OF APPLICATION TO STANDARD REQUIREMENTS
RIFERIRSI AL MANUALE DI GESTIONE QUALITÀ PER L'APPLICABILITÀ DEI REQUISITI DELLA NORMA

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

IL PRESENTE CERTIFICATO NON È DA RITENERSI VALIDO SE NON ACCOMPAGNATO DAL RELATIVO ALLEGATO
THIS CERTIFICATE IS NOT VALID WITHOUT THE RELEVANT ANNEX

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE: **07/09/2005**

EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE: **21/06/2011**

DATA SCADENZA
EXPIRY DATE: **20/06/2014**



CERTQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE
Via S. Daniele, 1 - 20122 MILANO (MI) - ITALY

CISQ è la Federazione Italiana di
Organismi di Certificazione del
sistema di gestione aziendale.

CISQ is the Italian Federation
of management system
Certification Bodies.

ACCREDIA

CONFORME ALLE NORME UNI EN ISO 9001:2008
CONFORME ALLE NORME UNI EN ISO 9001:2008
CONFORME ALLE NORME UNI EN ISO 9001:2008
CONFORME ALLE NORME UNI EN ISO 9001:2008

Per informazioni sulla validità del
certificato, visitate il sito:
www.certquality.it

For information concerning the validity
of the certificate, you can visit the site:
www.certquality.it

La validità del presente certificato è
subordinata al mantenimento continuo del
sistema di gestione con conformità
certificata.

The validity of this certificate depends
on Annual Audit and on a continuous
compliance with the certified
Management System.

Monocibec è dotata di un sistema di gestione della Qualità certificato secondo la normativa UNI EN ISO 9001:2008 che permette di monitorare costantemente tutte le fasi del processo produttivo nell'ottica della garanzia degli standard qualitativi prefissati e di conseguenza della massima soddisfazione del cliente finale. La certificazione del Sistema di gestione per la Qualità UNI EN ISO 9001:2008 viene inoltre accompagnata per numerose serie Monocibec dalla certificazione di prodotto che testimonia la conformità dei prodotti alla norma di qualità UNI EN 14411: sia a livello nazionale con il Marchio UNI che europeo con il Keymark. Diverse collezioni di Monocibec sono anche certificate Upec. Per concludere, Monocibec, unendo la certificazione del Sistema di gestione della Qualità alla certificazione dei singoli prodotti, garantisce la vera qualità totale della propria attività ceramica garantendo ai propri clienti il massimo risultato sia sotto il profilo tecnico che estetico.

Monocibec features a certified Quality management system according to the norm UNI EN ISO 9001:2008 that enables to steadily monitor all steps of the productive process in the perspective of set quality standards and therefore of the top satisfaction of the final customer. The certification of the Quality management system UNI EN ISO 9001:2008 is further combined, for several Monocibec series, by the product certification proving the conformity of the products with the quality norm UNI EN 14411: both at national level with the mark UNI and at a European level with the Keymark. Plusieurs collection monocibec sont aussi certifiées UPEC. Summing up, Monocibec, combining the Quality management system certification with the certification of the single products, getting the true total quality of its ceramic activity, ensuring the highest result both technically and esthetically to its customers.

Monocibec est dotée d'un système de gestion de la Qualité certifié selon la réglementation UNI EN ISO 9001:2008, qui permet de contrôler constamment toutes les phases du processus de production afin de garantir les standards de qualité préétablis et, par conséquent, la plus grande satisfaction du client final. De plus, en ce qui concerne de nombreuses séries Monocibec, la certification du Système de gestion pour la Qualité UNI EN ISO 9001:2008 est accompagnée par la certification de produit qui témoigne de la conformité des produits à la norme de qualité UNI EN 14411: aussi bien au niveau national avec la marque UNI, qu'eupéen avec la marque Keymark. Several Monocibec lines even are upec certified. Pour conclure, Monocibec, en unissant la certification du Système de gestion de la Qualité à la certification de chaque produit, garantissant l'effective qualité totale de son activité céramique, en offrant à ses clients le meilleur résultat aussi bien pour le profil technique qu'esthétique.

Monocibec verfügt über ein Qualitätsverwaltungssystem im Sinne der Norm UNI EN ISO 9001:2008 für eine konstante Überwachung aller Phasen des Produktionsprozesses im Hinblick auf eine Garantie der vorbestimmten Qualitätsstandards und dem entsprechend der max. Endkundenbefriedigung. Die Zertifizierung des Qualitätsverwaltungssystems UNI EN ISO 9001:2008 wird des Weiteren für viele Monocibec-Serien von der Produkt-Auszeichnung begleitet, welche die Übereinstimmung der Produkte mit der Qualitätsnorm UNI EN 14411: in Italien mit dem Markenzeichen UNI und in Europa mit Keymark bezeugen. Einige MONOCIBEC Produkte sind auch nach UPEC zertifiziert. Monocibec gewährleistet durch die Zertifizierung des Qualitätsverwaltungssystems und die Zertifizierung der einzelnen Produkte die echte Gesamtqualität der eigenen Keramikproduktion und versichert den Kunden, sowohl optisch als auch technisch, das beste Resultat.

Monocibec dispone de un sistema de gestión de la Calidad certificado de acuerdo con la normativa UNI EN ISO 9001:2008, que permite controlar constantemente todas las fases del proceso de producción para garantizar los estándares de calidad prefijados y, en consecuencia, la máxima satisfacción del cliente final. La certificación del Sistema de gestión de la Calidad UNI EN ISO 9001:2008 está también acompañada por numerosas series Monocibec con la certificación de producto que demuestra la conformidad de los productos con la norma de calidad UNI EN 14411: tanto a nivel nacional con la Marca UNI como a nivel europeo con la Keymark. Varias colecciones de Monocibec también están certificadas Upec. Por último, Monocibec, sumando la certificación del Sistema de gestión de la Calidad a la certificación de cada uno de los productos, garantiza una auténtica calidad total de su actividad cerámica, garantizando a sus clientes el mejor resultado tanto desde el perfil técnico como estético.

CERTIFICATO DI CONCESSIONE DEL DIRITTO D'USO DEL MARCHIO CERTIQUALITY-UNI E CEN KEYMARK DI CONFORMITA' ALLA NORMA UNI EN 14411:2007 PER LE PIASTRELLE DI CERAMICA

ORGANIZZAZIONE:
FINCIBEC S.p.A.
41049 SASSUOLO (MO) - Via Valle d'Aosta 47
CONTRATTO N. F.945

CONCESSIONE N.
PT 0250

STABILIMENTO: CASIGLIE - 41049 SASSUOLO (MO) - Via Valle d'Aosta 47
Marchio MONOCIBEC
Gruppo di prodotto: **B I *** Superficie: **non smaltata** Resistenza al gelo: **garantita**

Formati e spessori:
12,5x12,5 cm (10 mm) 14,7x90 cm (11 mm) 22,3x90 cm (11 mm)
25x25 cm (10 mm) 25x30 cm (10 mm) 33,3x66,6 cm (11,5 mm)
30x30 cm (10 - 11,5 mm) 30x30 cm (11,5 mm) 66,6x66,6 cm (11,5 mm)

Serie commerciali oggetto della concessione:
GEO CHROME, ONTARIO, PROGETTO IN & OUT

La Concessione del diritto d'uso del marchio è soggetta al rispetto del Regolamento Certiquality DOC 33 e della norma di riferimento EN 14411:2007. Il presente certificato non è da ritenersi valido se non accompagnato dal relativo allegato. La concessione del diritto d'uso del marchio si intende estesa a tutti i prodotti riportati in Allegato.
La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica e alveare annuale.

CERTIQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE

ACCREDITED
16/05/2013
Emissione corrente

CERTIQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE

CERTIQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE

CERTIQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE

CERTIFICATO DI CONCESSIONE DEL DIRITTO D'USO DEL MARCHIO CERTIQUALITY-UNI E CEN KEYMARK DI CONFORMITA' ALLA NORMA UNI EN 14411:2007 PER LE PIASTRELLE DI CERAMICA

ORGANIZZAZIONE:
FINCIBEC S.p.A.
41049 SASSUOLO (MO) - Via Valle d'Aosta 47
CONTRATTO N. F.945

CONCESSIONE N.
PT 0211

STABILIMENTO: CASIGLIE - 41049 SASSUOLO (MO) - Via Valle d'Aosta 47
Marchio MONOCIBEC
Gruppo di prodotto: **B I *** Superficie: **smaltata** Resistenza al gelo: **garantita**

Formati e spessori:
45x45 cm (9 mm) 60x60 cm (10 mm)

Serie commerciali oggetto della concessione:
ALTA MODA Roti, Leno

La Concessione del diritto d'uso del marchio è soggetta al rispetto del Regolamento Certiquality DOC 33 e della norma di riferimento EN 14411:2007. Il presente certificato non è da ritenersi valido se non accompagnato dal relativo allegato. La concessione del diritto d'uso del marchio si intende estesa a tutti i prodotti riportati in Allegato.
La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica e alveare annuale.

CERTIQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE

ACCREDITED
16/05/2013
Emissione corrente

CERTIQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE

CERTIQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE

CERTIQUALITY S.p.A. - IL PRESIDENTE



Per consultare le serie certificate: www.monocibec.it

Per consultare le serie certificate: www.monocibec.it / Per consultare le serie certificate: www.monocibec.it / Per consultare le serie certificate: www.monocibec.it / Per consultare le serie certificate: www.monocibec.it

CLASSIFICAZIONE E CONSIGLI D'IMPIEGO DELLE PIASTRELLE DA PAVIMENTO MONOCIBEC

Sizes for the use of Monocibec floor tiles / Categories pour l'emploi des carreaux de sol Monocibec
Kategorien der Monocibec fussbodenfliesen / Categorías de uso de los azulejos para suelos Monocibec

La resistenza all'usura delle piastrelle da pavimento in ceramica dipende da una combinazione di diversi fattori, alcuni dei quali sono riconducibili alla rispondenza a determinati esami tecnici di laboratorio, altri dipendono dal luogo di destinazione del prodotto e dalle condizioni specifiche d'uso. Fincibec dà una propria valutazione della resistenza dei diversi prodotti seguendo un criterio che tiene conto e sintetizza l'insieme dei risultati delle diverse prove di laboratorio e della loro interrelazione (PEI, MOHS, RIFRAZIONE, ABRASIONE PROFONDA), oltre che dal confronto delle esperienze storiche registrate sulle diverse tipologie in anni di impiego reale del prodotto nelle più diverse condizioni. Ne consegue una classificazione che divide i prodotti in cinque diversi gruppi e che diventa un valido strumento per una corretta scelta del materiale più idoneo a ciascun impiego, a condizione che essa venga affiancata dal giudizio determinante dell'utilizzatore sulla effettiva situazione d'uso a cui il prodotto è destinato.

The resistance of ceramic floor tiles depends on a combination of various factors, some of which are referable to the correspondence of certain laboratory test, others depend on the place of use of the product and the specific conditions of use. FINCIBEC provides its own valuation of the resistance of the different products following a procedure that bears in mind and summarizes the results of the various laboratory tests and their PEI, MOHS, REFRACTION, DEEP ABRASION relationship, together with the comparison with past experience on the various types over years of use of the product in countless conditions. Below is a table that divides the products in five different classes and is an extremely useful instrument for the correct choice of the most suitable material for each purpose, provided that this choice is backed-up by the judgment of the user concerning the effective conditions of use of the product.

La résistance à l'usure des carreaux de sol en céramique dépend d'un ensemble de facteurs. Certains sont dus à leur conformité à des examens techniques de laboratoire bien définis; d'autres dépendent du lieu de destination de ces carreaux et des conditions particulières d'emploi. Dans son évaluation de la résistance, Fincibec se base sur un critère qui tient compte de l'ensemble des essais de laboratoire et de leur corrélation; il s'appuie également sur une comparaison des expériences historiques enregistrées dans les différentes typologies au cours d'années d'emploi réel du produit, dans les conditions les plus disparates. Aussi ce classement des produits comporte-t-il cinq groupes différents. C'est un outil valable pour choisir le matériel le plus propre à chaque usage, à condition toutefois qu'il soit étayé par une explication déterminante de la part de l'utilisateur quant à l'emploi effectif qui en est fait.

c1

Piastrelle da pavimento in ceramica consigliate per traffico leggero, da collocarsi in ambienti protetti da agenti abrasivi e graffianti. Tali materiali si possono, in linea generale, impiegare nelle camere da letto e nelle sale da bagno delle abitazioni private.

c1

Ceramic floor tiles subject to light traffic to be used in rooms protected from abrasive and scratching agents. In general these tiles may be used in bedrooms and bathrooms of private homes.

c1

Carreaux de sol en céramique conseillés en cas de passage léger. A poser dans les pièces qui ne sont exposées ni aux agents abrasifs ni aux éraflures. En général, ces carreaux sont l'idéal pour les chambres à coucher ou pour les salles de bain des habitations privées.

c2

Piastrelle da pavimento in ceramica consigliabili per traffico medio leggero, da collocare in ambienti protetti da agenti abrasivi e graffianti.

c2

Ceramic floor tiles subject to medium-light traffic to be used in rooms protected from abrasive and scratching agents.

c2

Carreaux de sol en céramique conseillés pour un passage moyennement léger. A poser dans les pièces qui ne sont exposées ni aux agents abrasifs ni aux éraflures.

c3

Piastrelle da pavimento in ceramica consigliabili per traffico medio, da collocare in ambienti protetti da agenti abrasivi e graffianti. Tali materiali si possono, in linea generale, impiegare in tutti i vani delle abitazioni private non direttamente collegati con l'esterno.

c3

Ceramic floor tiles subject to medium-traffic to be used in rooms protected from abrasive and scratching agents. In general, these tiles may be used in all rooms of private homes to which there is no direct access from the outside.

c3

Carreaux de sol en céramique conseillés pour un passage moyen. A poser dans des pièces qui ne sont exposées ni à l'abrasion ni aux éraflures. D'une manière générale, ces carreaux conviennent à toutes les pièces des habitations privées sans communication directe avec l'extérieur.

c4

Piastrelle da pavimento in ceramica, consigliate per traffico medio pesante, da collocare anche in ambienti con accesso diretto dall'esterno, purché protetti da agenti abrasivi e graffianti. Tali materiali si possono, in linea generale, impiegare in tutti i vani delle abitazioni private e negli utilizzi commerciali leggeri.

c4

Ceramic floor tiles subject to medium-heavy traffic to be used also in rooms to which there is direct access from the outside, provided that they are protected from abrasive and scratching agents.

c4

Carreaux de sol en céramique, conseillés pour un passage moyennement sévère. A poser partout, même dans des pièces en communication directe avec l'extérieur, pourvu qu'elles ne soient exposées ni à l'abrasion ni aux éraflures. En général, ces carreaux conviennent à toutes les pièces des habitations privées; ils peuvent aussi convenir aux utilisations commerciales légères.

c5

Piastrelle da pavimento in ceramica consigliate per impieghi con forti sollecitazioni. Tali pavimenti si possono, in linea generale, impiegare in alberghi, negozi, uffici e scuole.

c5

Ceramic floor tiles for floors subject to heavy wear. In general, these tiles may be used in hotels, shops, offices and schools.

c5

Carreaux de sol en céramique, conseillés en cas de fortes sollicitations. Ces carrelages peuvent être posés dans les hôtels, les magasins, les bureaux ou les écoles.

Avvertenza

I materiali a superficie brillante, pur in presenza di elevati indici di usura, possono essere soggetti a leggere rigature od opacizzazioni della superficie di esercizio che, non compromettendo la funzionalità del pavimento, non vengono riconosciute quali difetti del prodotto. Debbono comunque venire protetti nel caso di installazione di impianti o di lavori di muratura successivi alla pavimentazione che possono provocare presenza di sostanze abrasive anomale o detriti in genere.

Warnings

Gloss tiles, to wear, may be subject to slight scratching or tarnishing of top surface even if these are classified to be highly resistant, considering that the floor use is not jeopardized, are not acknowledged as flaws of the product. You can find unusual abrasive substances or rubble in general, so tiles must be protected during installation or when masonry jobs are carried out.

Attention

Les matériaux à surface brillante, ayant un haut degré de classement d'emploi, pouvant présenter à l'usage de légères rayures ou matages en surface, ne compromettant pas la fonction du sol, ne sont pas reconnus comme produits défectueux. Il est très important de protéger ces carreaux dans le cas de travaux annexes présentant de substances abrasives anormales ou de débris en général.

Die Abnutzungsresistenz der Keramikfußbodenfliesen hängt von einer Kombination verschiedener Faktoren ab. Einige sind auf die Ergebnisse bestimmter technischer Labortests zurückzuführen, andere hingegen hängen von dem für das Produkt bestimmten Ort und den spezifischen Anwendungsbedingungen ab. FINCIBEC gibt eine eigene Bewertung der Resistenz der verschiedenen Produkte und folgt einem Kriterium, das die Gesamtheit der Resultate der verschiedenen Labortests und der Beziehungen untereinander (PEI, MOHS, REFRAKTION, TIEFENVERSCHLEIß) berücksichtigt und zusammenfasst, nebst dem Vergleich der historischen registrierten Erfahrungen in Bezug auf die verschiedenen Typologien in realen Anwendungsjahren des Produktes unter den verschiedensten Bedingungen. Es entsteht daraus eine Klassifizierung, die das Produkt in fünf verschiedene Gruppen unterteilt und ein zweckmässiges Mittel für eine richtige Wahl des für jeden Einsatz geeignetsten Materials ergibt, vorausgesetzt, dass ebenfalls der ausschlaggebende Verstand des Benutzers für die effektive Anwendungssituation, der das Produkt ausgesetzt ist, mitspielt.

c1

Für sehr wenig betretene Zonen empfohlene Keramikfußbodenfliesen. Nur in gegen abreibende und kratzende Gegenstände geschützten Räumen verlegen. Diese Materialien können grundsätzlich in Schlaf- und Badezimmern von Privatwohnstätten verwendet werden.

c2

Für wenig bis mittelmässig betretene Zonen empfohlene Keramikfußbodenfliesen. Verlegung in von abreibenden und unkratzen Gegenständen geschützten Räumen.

c3

Für mittelmässig betretene Zonen empfohlene Keramikfußbodenfliesen. Verlegung in von abreibenden und kratzenden Gegenständen geschützten Räumen. Diese Materialien können grundsätzlich in allen Räumen von Privatwohnungen ohne direkten Zugang nach Aussen verwendet werden.

c4

Für mittelstark betretene Zonen empfohlene Fussbodenfliesen aus. Verlegung auch in Räumen mit direktem Zugang nach Aussen, vorausgesetzt, dass sie weder abreibenden noch kratzenden Gegenständen ausgesetzt werden. Diese Materialien können grundsätzlich in allen Räumen von Privatwohnungen und für die leichte Benutzung in Handelsbereichen Anwendung finden.

c5

Für den Einsatz bei starker Beanspruchung empfohlene Fussbodenfliesen aus. Diese Fussböden können grundsätzlich in Hotels, Geschäften, Büros und Schulhäusern verwendet werden.

Hinweis

Bei Materialien mit glänzender Oberfläche können, obwohl sie eine hohe Verschleißfestigkeit haben, an den Gebrauchsoberflächen leichte Streifen oder eine geringe Mattheit auftreten, was aber die Zweckmäßigkeit des Fußbodens nicht beeinträchtigt und nicht als Herstellungsfehler zu betrachten ist. Bei der Installation von Anlagen oder Bauarbeiten nach der Fußbodenverlegung, bei denen ungewöhnliche reibende Substanzen oder im allgemeinen Schutt vorkommen, müssen sie jedoch geschützt werden.

La resistencia al desgaste de los azulejos para suelos de cerámica depende de una combinación de varios factores, algunos de los cuales deben atribuirse a determinados exámenes técnicos de laboratorio, otros dependen del lugar al que se destine el producto y de las condiciones de uso específicas. CERAMICA FINCIBEC proporciona una valoración propia de la resistencia de los distintos productos siguiendo un criterio que tiene en cuenta y sintetiza el conjunto de los resultados de las distintas pruebas de laboratorio y de su interrelación (PEI, MOHS, REFRACCIÓN, ABRASIÓN PROFUNDA), además de comparar las experiencias históricas registradas en las distintas tipologías tras años de empleo real del producto en las más variadas condiciones. Se obtiene una clasificación que divide los productos en cinco grupos distintos y que se convierte en un instrumento fiable para una clasificación correcta del material más adecuado en cada uso, siempre que ésta vaya unida a la valoración determinante que el usuario haga de la situación de uso real que se va a hacer del producto.

c1

Azulejos para suelos de cerámica recomendados para tráfico ligero, para colocar en lugares resguardados de agentes abrasivos y que causen arañazos. Dichos materiales pueden utilizarse, generalmente, en dormitorios y en los cuartos de baño de las viviendas.

c2

Azulejos para suelos de cerámica recomendables para tráfico medianamente ligero, para colocar en lugares resguardados de agentes abrasivos y que causen arañazos.

c3

Azulejos para suelos de cerámica recomendables para tráfico medio, para colocar en lugares resguardados de agentes abrasivos y que causen arañazos. Dichos materiales pueden utilizarse, generalmente, en todas las estancias de las viviendas que no comuniquen directamente con el exterior.

c4

Azulejos para suelos de cerámica, recomendados para tráfico medio pesado, para colocar en lugares a los que se acceda desde el exterior pero que estén resguardados de agentes abrasivos y que causen arañazos. Dichos materiales pueden utilizarse, generalmente, en todas las estancias de las viviendas y en espacios con fines comerciales ligeros.

c5

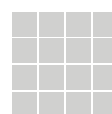
Azulejos para suelos de cerámica recomendados para usos sujetos a fuertes esfuerzos. Estos suelos pueden utilizarse, generalmente, en hoteles, tiendas, oficinas y escuelas.

Advertencia

Los materiales con superficie brillante, a pesar de presentar un elevado índice de desgaste, pueden estar sujetos a arañazos ligeros u opacificaciones de la superficie de uso que, al no poner en peligro la funcionalidad del suelo, no se consideran como defectos del producto. Sin embargo, deben protegerse en caso de que posteriormente a la colocación del pavimento se coloquen instalaciones o se efectúen obras de mampostería, lo que puede provocar la presencia de sustancias abrasivas anómalas o residuos en general.

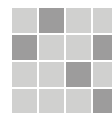
Variazioni cromatiche

Colour variations
Variation chromatiques
Farbunterschiede
Variación cromáticas



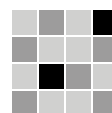
V1 Aspetto uniforme

Even appearance
Aspect uniforme
Gleichmässiges Erscheinungsbild
Aspecto uniforme



V2 Lieve variazione

Light variation
Variation légère
Gerinde Farbunterschied
Variación escasa



V3 Media variazione

Medium variation
Moyenne variation
Mittlerer Farbunterschied
Media Variación



V4 Intensa variazione

Strong variation
Variation intense
Starke Farbunterschied
Variación intensa

È indispensabile all'atto della posa, prelevare le piastrelle da più confezioni.

It is necessary to take the tiles from several different boxes when laying them.

Il est indispensable de prélever le matériau de plusieurs caisses au cours de la pose.

Es ist deshalb beim Verlegen unabhängig das Material aus verschiedenen Packungen zu entnehmen.

Es indispensable efectuar la colocación sacando el material de varias cajas.

PAVIMENTI A RESISTENZA TOTALE ISO 13006 Bla SU GRES FINE PORCELLANATO

Floors with total resistance iso 13006 Bla on fine porcelain stoneware / Sols à résistance totale 13006 Bla sur grès cérame fin
Absolut widerständige fussbodenbeläge iso 13006 Bla aus feinsteinzeug / Pavimentos de resistencia total iso 13006 Bla de gres fino porcelánico

Agli effetti delle proprietà antiscivolo dei pavimenti, si fa normalmente riferimento alle norme DIN 51097 DIN 51130 e ASTM C 1028, largamente recepite nei capitoli di diversi paesi, che in sintesi, riportiamo di seguito | The German norms DIN 51097 DIN 51130 and ASTM C 1028 are usually referred to for the anti-slip features of the floors, as these norms have been widely acknowledged in the specifications of the different countries; these norms are summarized here below | La détermination des propriétés antidérapantes des sols se réfère aux normes DIN 51097 DIN 51130 et ASTM C 1028, largement reconnues par les lois de nombreux pays, et indiquées brièvement ci-dessous | In Bezug auf die Rutschfestigkeitseigenschaften der Fußböden wird normalerweise auf die Normen DIN 51097 DIN 51130 und ASTM C 1028 verwiesen, die in vielen Ländern in den Ausschreibungen als Bestandteil gelten. Hier eine kurze Zusammenfassung | A efectos de las propiedades antideslizantes de los pavimentos, se hace normalmente referencia a las normas DIN 51097 DIN 51130 y ASTM C 1028, de amplia aceptación en las especificaciones de distintos países y que, de manera resumida, indicamos a continuación.

Resistenza allo scivolamento. La resistenza allo scivolamento di una superficie è una prestazione che attiene alla sicurezza delle persone; per questo motivo in molti Paesi è oggetto di specifica normativa tecnica. Trattandosi di normative nazionali, i metodi di prova, i requisiti e le classificazioni variano da Paese a Paese. Poiché, allo stato, non esiste una normativa condivisa internazionalmente, la nostra Azienda ha deciso di informare del livello di resistenza allo scivolamento atteso sulle diverse linee proposte, attraverso un valore puramente indicativo delle classi R (DIN 51130), A+B+C(DIN 51097), ASTM C1028. Trattasi, come è intuitivo, di un primo contributo all'orientamento nella scelta e non di una specifica garanzia; l'Azienda è disponibile, su richiesta, a far testare, da laboratori ufficiali singole partite del materiale prescelto secondo il metodo di prova indicato dall'utilizzatore.

Slip resistance. The slip resistance of a surface is a performance factor affecting people safety; this is way it is the subject of a specific technical standard in many countries. As these standards are national, the test methods, requirements and classes vary depending on the country. As currently there is no standard internationally valid, our company has decided to inform about the expected slip resistance level of the various offered lines through a purely indicative value of the classes R (DIN 51130), A+B+C(DIN 51097), ASTM C1028. Obviously, this is a first indication for the selection and not a specific guarantee; the company is available, upon request, to have single lots of the chosen material tested by official laboratories according to the test method specified by the user.

Résistance au glissement. La résistance au glissement d'une surface est une qualité qui concerne la sécurité des personnes, c'est pourquoi dans de nombreux pays elle fait l'objet d'une norme technique spécifique. Puisqu'il s'agit de normes nationales, les méthodes de test, les qualités requises et les catégories de classification changent d'un pays à l'autre. Étant donné qu'actuellement il n'existe pas de réglementation internationale, notre entreprise a pris la décision de notifier le niveau de résistance au glissement attendu sur les différentes lignes proposées, en utilisant la valeur purement indicative des les classes R (DIN 51130), A+B+C(DIN 51097), ASTM C1028. Il s'agit-là d'une première contribution d'orientation au choix et non pas d'une garantie à part entière. La Société propose, sur demande, de faire tester des lots individuels de matériaux par des laboratoires officiels, selon la méthode de test indiquée par l'utilisateur.

Rutschfestigkeit. Die Rutschfestigkeit einer Oberfläche ist eine für die Sicherheit der Personen sehr wichtige Eigenschaft. Aus diesem Grunde wurde diesbezüglich in vielen Ländern eine spezifische technische Norm erarbeitet. Da es sich um nationale Normen handelt, sind die Tests, die Anforderungen und die Einstufungen in die entsprechenden Rutschfestigkeitsklassen von Land zu Land anders. Da es z.Z. keine international übergreifende Norm gibt, hat unser Unternehmen beschlossen, für die Bekanntgabe der Rutschfestigkeit der verschiedenen angebotenen Produktlinien einen rein annähernden Wert der R-Klasse entsprechend der Norm (DIN 51130), A+B+C(DIN 51097), ASTM C1028, zu benutzen. Selbstverständlich handelt es sich nur um einen ersten Anhaltspunkt bei der Auswahl eines Erzeugnisses und nicht um eine Garantie. Auf Anfrage können spezifische Produktionslose bestimmten Labortests nach Angaben des Benutzers unterzogen werden.

Resistencia al deslizamiento. La resistencia al deslizamiento de una superficie es una prestación que atañe a la seguridad de las personas; por esta razón, en muchos países es objeto de una normativa técnica específica. Al tratarse de normativas nacionales, los métodos de prueba, los requisitos y las clasificaciones varían de un país a otro. Ya que en este momento no existe una normativa compartida a nivel internacional, nuestra empresa ha decidido informar sobre el nivel de resistencia al deslizamiento esperado para las distintas líneas propuestas, mediante un valor puramente indicativo de las clases R (DIN 51130), A+B+C(DIN 51097), ASTM C1028. Como puede intuirse, se trata de una primera contribución para la orientación en la selección y no de una garantía específica; la empresa está a disposición para hacer comprobar, a petición y en laboratorios oficiales, lotes individuales del material preseleccionado según el método de prueba indicado por el usuario.

DIN 51097

Pavimentazione per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi

Flooring for wet areas to be walked barefoot
Sols pour zones mouillées avec piétinement à pieds nus
Böden für Nassbereiche, die mit bloßen Füßen betreten werden
Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos

Gruppo di qualificazione Risk of slipping Risque de glisser Rutschgefahr Riesgo de deslizamiento	Angolo d'inclinazione Angle of slope Angle d'inclinaison Neigungswinkel Angulo de inclinación	
A	≥ 12°	
B	≥ 18°	
C	≥ 24°	

DIN 51130

Pavimentazioni di ambienti e zone operative con superfici sdruciolevoli

Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces
Sols de milieux industriels et de zones de travail à surfaces glissantes
Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschiger Oberfläche
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas

Gruppo di qualificazione Risk of slipping Risque de glisser Rutschgefahr Riesgo de deslizamiento	Angolo d'inclinazione Angle of slope Angle d'inclinaison Neigungswinkel Angulo de inclinación	
R9	da 6° from / de mehr als / de	a 10° to / à bis / a
R10	oltre 10° from / au-delà de mehr als / más de	fino a 19° to / jusqu'à bis / hasta
R11	oltre 19° from / au-delà de mehr als / más de	fino a 27° to / jusqu'à bis / hasta
R12	oltre 27° from / au-delà de mehr als / más de	fino a 35° to / jusqu'à bis / hasta
R13	oltre 35° from / au-delà de mehr als / más de	

ASTM C 1028

Pavimentazioni per zone bagnate e asciutte

Floorings for wet and dry areas
Carrelages destinés à des zones humides et sèches
Bodenbeläge für den Nass- und Trockenbereich
Pavimentos para zonas mojadas y secas

Neolite asciutta Dry neolite Néolith sec Neolith trocken Neolite seca	Neolite bagnata Wet neolite Néolith mouillé Neolith nass Neolite mojada
≥ 0,60	≥ 0,60

PAVIMENTI A RESISTENZA TOTALE SU GRES FINE PORCELLANATO ISO 13006 BIa

Fully-resistant flooring on fine porcelain stoneware, ISO 13006 BIa / Sols à résistance totale sur le grès cérame fin, ISO 13006 BIa
Absolut widerständige Feinsteinzeug-Fußböden ISO 13006 BIa / Pavimentos de resistencia total de gres fino porcelánico ISO 13006 BIa

Il marchio di fabbrica "gres fine porcellanato", contrassegna le piastrelle da pavimento "Monocibec" destinate ad utilizzi tecnici interni ed esterni che richiedono particolari specifiche normative da parte del progettista.

The "gres fine porcellanato" logo represents "Monocibec" floor tiles; an ideal product for satisfying all professional requirements in terms of residential and public commercial building.

La marque de fabrique "gres fine porcellanato", caractérise les carreaux de sol "Monocibec", destinés à des applications techniques, à l'intérieur ou à l'extérieur, qui exigent le respect de réglementations spécifiques de la part du concepteur.

Das Warenzeichen "gres fine porcellanato", kennzeichnet "Monocibec" bodenfliesen. Diese Fliesen sind für Außen- und Innenbereiche geeignet. Auch sind sie für technische Anwendungen im Innen- und Außenbereich bestimmt, bei denen der Planer besondere Vorschriften zu beachten hat.

La marca de fábrica "gres fine porcellanato" identifica los azulejos para suelos "Monocibec" realizados para usos técnicos en interiores y exteriores con unas características normativas específicas exigidas por el diseñador.

Escluso pezzi speciali ed elementi decorativi.

With the exception of special pieces and decors.

A l'exception de pièces spéciales et éléments décoratifs.

Ausschließlich Formstücke und Dekorelemente.

Excluido piezas especiales y elementos decorativos.

 ISO 13006BIa EN 14411/G	CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TIPO DI PROVA STANDARD OF TEST NORME DU TEST TESTNORM TIPO DE PRUEBA	 VALORE MONOCIBEC MONOCIBEC STANDARDS VALEUR MONOCIBEC ERGBNIS MONOCIBEC VALOR DE MONOCIBEC
	DIMENSIONI Sizes Dimensions Abmessungen Dimensiones	ISO 10545.2	A NORMA According to norm Selon la norme Nach norm Conforme
	ASSORBIMENTO D'ACQUA Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción del agua	ISO 10545.3	≤ 0,5%
	RESISTENZA A FLESSIONE Breaking strength Resistance a la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión	ISO 10545.4	≥ 35 N/mm²
	RESISTENZA AGLI SHOCK TERMICI Resistance to thermal shock Resistance aux chocs thermique Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a los cambios térmicos	ISO 10545.9	GARANTITA Guaranteed Garantie Garantiert Garantizada
	RESISTENZA AL GELO Frost resistance Resistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada	ISO 10545.12	GARANTITA Guaranteed Garantie Garantiert Garantizada
	COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE Thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique lineare Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación termica linear	ISO 10545.8	A NORMA According to norm Selon la norme Nach norm Conforme
	RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO Chemical resistance Resistance chimique Beständigkeit gegen chemicalien Resistencia al ataque químico	ISO 10545.13	A NORMA According to norm Selon la norme Nach norm Conforme
	RESISTENZA ALLE MACCHIE Stains resistance Resistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas	ISO 10545.14	A NORMA According to norm Selon la norme Nach norm Conforme

Per i dati relativi alla marcatura CE visitare il sito:

For information, relevant to CE marking, visit the web site: | Pour les données concernant le marquage CE, visitez le site:

Weitere Informationen zur "markierung CE" entnehmen sie bitte der website : | Para los datos relativos al marcado CE, visite el sitio:

www.monocibec.it

I prodotti possono essere modificati da Fincibec senza preavviso, respingendo ogni responsabilità su possibili danni diretti o indiretti causati da potenziali modifiche.

Fincibec reserves the right to modify its products without prior notice and cannot be held liable for direct or indirect damage caused by such modifications.

Les produits sont susceptibles d'être modifiés par Fincibec sans préavis, toute responsabilité étant à ce titre exclue du fait d'éventuels dommages directs ou indirects causés par de potentielles modifications.

Änderungen der Produkteigenschaften durch Fincibec bleiben jederzeit und ohne Vorankündigung vorbehalten. Fincibec haftet nicht für direkte oder Folgeschäden, die durch eventuelle Änderungen verursacht werden.

Fincibec puede modificar los productos sin previo aviso, y se exime de toda responsabilidad por daños directos o indirectos que causen cambios potenciales.

Verificare sempre la correttezza delle informazioni e dei dati relativi a codici, imballaggi e pesi, consultando il listino prezzi in vigore.

Always refer to the price list in force to ensure correct information and data on codes, packaging, and weight.

Toujours vérifier que les informations et les données relatives aux références, emballages et poids sont correctes en consultant la liste des prix en vigueur.

Bitte konsultieren Sie bezüglich der Korrektheit aller Informationen und Daten von Codes, Verpackungen und Gewichtsangaben stets die jeweils gültige Preisliste.

Compruebe siempre en la lista de precios vigente que los datos e informaciones relacionados con códigos, embalajes y pesos sean correctos.

Le tonalità dei colori riportate nel catalogo sono indicative. The colours shades, reported on the catalogue, are indicative | Les nuances des couleurs, reportées sur le catalogue, sont indicatives | Die im Katalog dargestellten Farbtöne sind rein annähernd | Las tonalidades de los colores, presentes en el catálogo, son indicativas.

MANUALE D'USO: POSA, MANUTENZIONE E PULIZIA

POSA IN OPERA

La posa in opera del materiale. Prima della posa in opera è importante verificare accuratamente il tono, il calibro e la scelta del materiale, in quanto non verranno accettati reclami su materiale già posato, i cui difetti fossero visibili prima della posa.

Durante la posa consigliamo di prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole, soprattutto se si tratta di serie con un grado di stonalizzazione e variazione cromatica superiore a $V \geq 2$ (rif. catalogo generale e per collezione). Per prodotti venati, come per le pietre naturali, si raccomanda di disporre la venatura delle lastre in modo da ottenere il migliore effetto estetico e cromatico.

La posa può essere realizzata sia a spolvero di cemento, sia a colla, con l'utilizzo di collanti specifici ad elevate prestazioni per gres porcellanato. Si consiglia comunque la posa a colla in quanto offre maggiori garanzie di tenuta, specialmente su grandi formati ($\geq 42,5 \times 42,5$). Al momento della posa, il sottofondo deve essere planare, stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo e comunque è necessario seguire le istruzioni dei produttori dei materiali per sottofondi e collanti specifici utilizzati. Gli adesivi cementizi devono essere applicati a temperatura ambiente, ed in genere compresa tra $+5^\circ \text{C}$ e $+30/35^\circ \text{C}$. Resta inteso che anche per la posa si consiglia di rispettare i tempi tecnici indicati dai produttori dei collanti utilizzati. I collanti più adatti alla posa del gres porcellanato si possono identificare sulla base della Normativa Europea attualmente in vigore EN12004. In particolare modo per i prodotti levigati, ma è comunque buona norma anche per tutti gli altri prodotti, non segnare durante le operazioni di posa il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili.

I GIUNTI E LA STUCCATURA

È sconsigliata la posa a giunto unito. È consigliata una posa con fuga di 2 mm per il prodotto rettificato e di minimo 3 mm per il materiale non rettificato (questo tipo di posa consente una maggior presa del fugante sui fianchi delle piastrelle, un maggior assorbimento e compensazione di eventuali movimenti del sottofondo). Si consiglia di posizionare con regolarità dei giunti di dilatazione negli ambienti grandi, è invece sufficiente lasciare un leggero stacco tra il materiale e i muri perimetrali negli ambienti più piccoli. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco, dando un aspetto di finitura. Si rimanda comunque anche ai consigli/suggerimenti del progettista o direttore di cantiere.

Nel caso si scelga la posa "a correre" dei prodotti in formati rettangolari, si consiglia di sfalsare il lato più lungo per un massimo di 10-15 cm sulla lunghezza del pezzo adiacente.

Per i grandi formati si consiglia di utilizzare la tecnica della doppia spalmatura: il collante deve essere applicato sia sul retro della piastrella che sulla parete/pavimento, garantendo così l'assenza di vuoti tra ceramica e supporto. Durante la posa dei prodotti lappati è opportuno per preservare la brillantezza della superficie ricoprire il pavimento con teli e cartoni già in fase di posa, in modo tale da impedire che eventuali materiali residui vadano a scalfire la superficie delle piastrelle. La larghezza della fuga può variare in funzione delle dimensioni delle piastrelle e della destinazione d'uso del pavimento.

È sconsigliata la posa a giunto unito mentre è consigliata una posa con fuga di minimo 2-3 mm (questo tipo di posa consente una maggior presa del fugante sui fianchi delle piastrelle, un maggior assorbimento e compensazione di eventuali movimenti del sottofondo). Per l'utilizzo di stucchi epossidici, aggiunte di resine o simili, si consiglia una preventiva prova reale di pulizia. Per una maggior valenza estetica, suggeriamo gli stucchi in cadenza di colore con la piastrella onde ridurre il contrasto soprattutto per prodotti lappati e rettificati. Dopo la stuccatura delle piastrelle in gres porcellanato è importante, a stucco ancora fresco, rimuovere immediatamente in modo accurato con spugna ed acqua abbondante lo stucco in eccesso.

IL LAVAGGIO "DOPO POSA"

Il lavaggio "dopo posa" è obbligatorio a fine cantiere. La rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, può lasciare alonature difficili da rimuovere e creare sulla pavimentazione un film cementizio capace di assorbire ogni forma di sporco, dando così l'impressione che sia il materiale a sporcarsi. Per rimuovere gli stucchi cementizi, lavare il pavimento con la soluzione acqua + acido tamponato (percentuali di acqua/acido come riportato sulla confezione). Il prodotto verrà lasciato agire sul pavimento bagnato, senza farlo asciugare e strofinandolo con stracci incolori, si procederà poi a risciacquarlo abbondantemente con acqua per assicurarsi che il pavimento sia privo di residui di detergenti. Se necessario, l'operazione potrà essere ripetuta. Sugeriamo di eseguire un lavaggio preliminare su una superficie campione di alcuni metri quadrati; in caso di esito positivo, si estenderà la pulizia su tutta la superficie.

Si consiglia l'utilizzo dei seguenti prodotti:

- Deterdek - Fila Industria chimica - www.filachim.com
- Delta Plus - Kerakoll - www.kerakoll.com
- Keranet - Mapei - www.mapei.it
- Disycott - Faber - www.faberchimica.com
- Service Acido - Geal - www.geal-chim.it

Una volta effettuato il lavaggio sopracitato, è necessario eseguire un lavaggio basico o alcalino utilizzando detersivi sgrassanti. Questo perché il lavaggio acido può lasciare untuosità sul pavimento che potrebbe contribuire a trattenere lo sporco. Come detergente alcalino consigliamo l'utilizzo dei seguenti prodotti:

- Fila PS/87 - Fila
- Mastro lino igienizzante - Procter & Gamble
- Cif sgrassatore liquido - Unilever Italia

MANUTENZIONE ORDINARIA E PULIZIA QUOTIDIANA

Dopo avere effettuato la pulizia "dopoposa" (capitolo precedente), per una buona manutenzione ordinaria delle superfici ceramiche Monocibec è sufficiente una pulizia con detergenti o sgrassatori diluiti in acqua calda, seguendo sempre le modalità riportate sulle confezioni. Si consiglia di prestare molta attenzione alla fase di risciacquo e di asciugatura del pavimento, che consente di rimuovere lo sporco e di evitare accumuli (stratificazioni) di calcare di detergente e residui di sporco. I prodotti che consigliamo per questo scopo sono i seguenti:

Fila Cleaner - Fila, Mastro Lino - Procter & Gamble, Cif sgrassatore liquido - Unilever Italia, Bref Professional - Henkel, Ajax classico - Colgate Palmolive, Glassex sgrassatore - Reckitt Benckiser.

Si sconsiglia vivamente l'impiego di cere, saponi oleosi, impregnanti e trattamenti vari (idro-oleo repellenti) sul

prodotto in gres porcellanato la cui applicazione non è necessaria. Come spesso capita in alcuni detergenti in commercio, sono contenuti cere e additivi lucidanti che, dopo vari lavaggi, possono depositare sul pavimento patine lucide. A volte può essere sufficiente anche solo un goccio di alimenti come Coca Cola, acqua, vino ecc... per eliminare questa patina ripristinando l'aspetto originale della piastrella e causando in alcune zone l'effetto macchia. In questi casi, occorre innanzitutto decerare il pavimento utilizzando i prodotti deceranti delle cere applicate, seguendo le istruzioni riportate dal produttore. È opportuno segnalare che l'acido Fluoridrico (HF) e derivati possono danneggiare irrimediabilmente il gres porcellanato.

PULIZIE STRAORDINARIE

In caso di macchie particolari e/o particolarmente tenaci, è consigliabile l'uso di detergenti specifici, come meglio indicato nella tabella apposita proposta di seguito. Va inoltre sottolineato come la rimozione di qualsiasi tipo di macchia sia più agevole se rimossa quando questa è ancora fresca. In particolare su gres porcellanato lappato o levigato è importante fare sempre un test preventivo prima dell'uso dei prodotti detergenti.

Materiali a spessore sottile - Collezioni Fire -

POSA SU PAVIMENTI PREESISTENTI

a) Prima della posa verificare la planarità delle superfici e livellare se necessario. In ogni caso prevedere la perfetta pulizia delle superfici eliminando ogni traccia di cere, oli o residui che possano compromettere l'adesione.

b) Prevedere fughe di 2 mm. e giunti di dilatazione perimetrali. Rispettare tutti i giunti di dilatazione sottostanti.

c) Stendere la colla sul pavimento sottostante con una idonea spatola; stendere la colla anche sulla lastra da posare con la parte liscia della spatola secondo il metodo della doppia spalmatura.

d) Può essere utile, in determinati casi, caricare spigoli e angoli con un ulteriore spessore di adesivo.

e) Applicare la lastra ed eliminare i vuoti d'aria battendo con cura la superficie per favorire un'adesione completa avendo cura di mantenere le fughe libere da adesivo.

Utilizzare come collante adesivi per gres porcellanato scegliendo la tipologia adatta alla natura del materiale da ricoprire.

POSA DA RIVESTIMENTO DI PARETI

Sono richieste le medesime operazioni di una qualunque piastrella di gres porcellanato:

a) Verificare la planarità delle superfici, livellando se necessario.

b) Prevedere fughe di almeno 2 mm. Rispettando i giunti di dilatazione sottostanti.

c) Stendere l'adesivo sulla parete utilizzando una idonea spatola.

d) Applicare la lastra ed eliminare i vuoti d'aria battendo con cura la superficie per favorire un'adesione completa.

Utilizzare come collante adesivi per gres porcellanato scegliendo la tipologia adatta alla natura della parete da rivestire. In esterno prevedere un corretto dimensionamento delle fughe ed un appropriato reticolo di giunti elastici in funzione del sottofondo, delle dimensioni e della planimetria della facciata.

DESTINAZIONE D'USO

FIRE MONOCIBEC può essere utilizzato come pavimento, per ricoprire, senza bisogno di rimozione, superfici preesistenti di ceramica, marmo, o pietre naturali sia in ambienti domestici che in impieghi commerciali a traffico leggero, in contesti ove non vi sia il passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure. FIRE MONOCIBEC è inoltre ideale per venire impiegato come rivestimento tanto di pareti realizzate ex novo, quanto in sovrapposizione a vecchie finiture in abitazioni private, locali pubblici o commerciali all'interno ed all'esterno.

PAVIMENTAZIONI ESTERNE

Per la buona riuscita di una pavimentazione in ceramica di superfici esterne, è indispensabile la scelta e l'utilizzo di piastrelle di qualità superiore, ma è altrettanto importante la presenza di un progettista esperto che possa adeguare, nel suo complesso, il sistema di posa ai carichi specifici richiesti ed alla situazione statica della superficie sulla quale intervenire. In particolare gli strati di sottofondo debbono essere dimensionati a tali carichi considerando l'eventuale necessità di utilizzo di reti elettrosaldate per prevenire possibili assestamenti degli strati sottostanti. Il progetto dei giunti di deformazione, le tecniche di applicazione dell'allettamento e delle piastrelle debbono essere eseguiti nel rispetto del RAPPORTO TECNICO CEN/TR 13548 "Regole generali per la progettazione e l'esecuzione delle piastrelature ceramiche".

GIUNTI DI DEFORMAZIONE: sono discontinuità della superficie piastrellata, riempite con materiale permanentemente deformabile ed aventi funzioni perimetrali, di frazionamento e strutturali. Una corretta progettazione dei giunti è indispensabile per la buona riuscita delle pavimentazioni esterne.

PENDENZE: le pendenze di progetto debbono essere regolari ed almeno dell'1% per consentire un facile deflusso dei liquidi. Debbono essere realizzate nella struttura stessa, o predisponendo uno speciale massetto in pendenza; è sconsigliato, nel caso di posa tradizionale a malta cementizia, tentare di realizzare la pendenza variando lo spessore dell'allettamento. I prodotti Fincibec per l'esterno possono essere posati sia con malta cementizia che con adesivi.

FUGHE: per tutte le piastrelature all'esterno dovrebbe sempre essere specificata la posa a giunto aperto, con fughe di ampiezza minima di mm. 5. La posa a giunto aperto è il modo più efficace di prevenire i rischi associati alle elevate sollecitazioni termiche ed igrometriche a carico delle piastrelle negli ambienti esterni. Per il riempimento delle fughe si possono utilizzare sia malte cementizie, sia prodotti-confezionati di tipo cementizio con granulometria proporzionata all'ampiezza della fuga. Per prevenire il pericolo di scivolosità i pavimenti Fincibec per l'esterno presentano una superficie d'utilizzo ruvida e frenata. È quindi consigliabile USARE molta cautela nell'eventuale aggiunta di laticci negli stucchi cementizi ed evitare l'utilizzo di stucchi a base di resine epossidiche ed altri indurenti che potrebbero causare, una volta essiccati, seri problemi nella pulizia finale.

* PULIZIA STRAORDINARIA EXTRAORDINARY CLEANING / NETTOYAGE EXTRAORDINAIRE / AUSSERORDENTLICHE REINIGUNG / LIMPIEZA EXTRAORDINARIA			
Tipo di macchia Type of stain Type de tache Art des Flecks Tipo de mancha	Detergenti a base acida Acid-based detergents Détergents à base acide Reinigungsmittel auf Säurebasis Detergentes de base ácida	Detergenti a base alcalina Alkaline-based detergents Détergents à base alcaline Reinigungsmittel auf Alkalibasis Detergentes de base alcalina	Solventi Solvents Solvants Lösungsmittel Disolvente
Olio e grasso / Oil and grease / Huile et graisse Öle und Fett / Aceite y grasa		FILA PS/87 (FILA) • CIF GEL LIQUIDO (LEVER) MASTRO LINDO IGIENIZZANTE (P&G)	
Birra / Beer / Bière / Bier / Cerveza		FILA PS/87 (FILA) - CIF GEL LIQUIDO (LEVER) • MASTRO LINDO IGIENIZZANTE (P&G)	
Caffè / Coffee / Café / Kaffee / Café		FILA PS/87 (FILA) - FILA SR/95 (FILA) • COLOURED STAIN REMOVER (FABER CHIMICA) CIF GEL LIQUIDO (LEVER) • MASTRO LINDO IGIENIZZANTE (P&G)	
Vino / Wine / Vin / Wein / Vino		FILA PS/87 (FILA) - FILA SR/95 (FILA) • OXIDANT (FABERCHIMICA) CIF GEL LIQUIDO (LEVER) • MASTRO LINDO IGIENIZZANTE (P&G)	
Coca cola / Coke / Coca-Cola Cola / Coca-cola		FILA PS/87 (FILA) • FILA SR/95 (FILA) COLOURED STAIN REMOVER (FABER CHIMICA) • CIF GEL LIQUIDO (LEVER)	
Vernice / Paint / Peinture / Farbe / Barniz		FILA PS/87 (FILA) • FILA NO PAINT STAR (FILA)	
Ruggine / Rust / Rouille / Rost / Herrumbre	DETERDEK (FILA)		
Cemento-salnitro / Cement-saltpeter / Ciment-salpêtre Zement-Salpeter / Cemento-salitre	DETERDEK (FILA)		
Calcare / Lime / Calcaire / Kalk / Cal	DETERDEK (FILA)		
Bitume / Bitumen / Bitume / Bitumen / Betún			FILASOLV (FILA)
Cera di candela / Candle wax / Cire de bougie Kerzenwachs / Cera de vela			FILASOLV (FILA)
Chewing gum / Chewing gum / Chewing gum Kaugummi / Chicle		FILA PS/87 (FILA)	
Colla / Glue / Colla / Klebstoff / Pegamento		FILA PS/87 (FILA)	
Pneumatico / Pneumatic / Pneumatique Reifen / Neumático		FILA PS/87 (FILA) CIF BIANCO CREMA (LEVER)	
Inchiostro / Ink / Encre Tinte / Tinta		FILA PS/87 (FILA) • FILA SR/95 (FILA) COLOURED STAIN REMOVER (FABER CHIMICA)	
Nicotina / Nicotine / Nicotine Nikotin / Nicotina		FILA PS/87 (FILA) • FILA SR/95 (FILA)	
Urina-vomito / Urine-vomit / Urine-vomissure Urin-Erbrochenes / Orina-vómito		FILA PS/87 (FILA) • FILA SR/95 (FILA)	
Graffiti / Graffiti / Graffiti / Graffiti / Pintadas	FILA NO PAINT (FILA)		
Fuga sporca / Dirt joint / Fuite polluante Verunreinigte Fuge / Junta sucia		FUGANET (FILA)	
Pennarello / Felt-tip pen / Feutre Filzstift / Rotulador		FILA PS/87 (FILA) • FILA SR/95 (FILA) COLOURED STAIN REMOVER (FABER CHIMICA)	
Segni metallici / Metallic marks / Signes métalliques Metallflecken / Señales metálicas	DETERDEK (FILA)		
Tintura per capelli / Hair colour / Teinture à cheveux Haarfärbemittel / Tinte capilar		FILA PS/87 (FILA) • FILA SR/95 (FILA)	
Residui di nastro adesivo / Tape residue Résidus de ruban adhésif / Rückstände von Klebestreifen Residuos de cinta adhesiva		FILA PS/87 (FILA)	FILASOLV (FILA)
Gelato / Ice-cream / Glaces / Eis / Helado		CIF GEL LIQUIDO (LEVER) • MASTRO LINDO IGIENIZZANTE (P&G)	
Ketchup		FILA PS/87 (FILA) • CIF GEL LIQUIDO (LEVER) MASTRO LINDO IGIENIZZANTE (P&G)	

*** Seguire le indicazioni del fabbricante, fare sempre test preventivo su una piastrella prima dell'uso e prestare particolare attenzione su materiali lappati e levigati**

Follow the indications of the manufacturer. Always run a preventive test on a tile before use and pay attention to lapped and smoothed materials / Suivre les indications du fabricant, faire toujours le test préventif sur un carreau avant l'utilisation et faire attention aux matériaux polis et rodés / Die Anweisungen des Herstellers befolgen. Vor dem Gebrauch immer einen Test an einer Fliese ausführen und bei geläpften und polierten Fliesen besondere Vorsicht walten lassen / Seguir las indicaciones del fabricante; antes del uso, realizar siempre una prueba preventiva sobre una baldosa y prestar especial atención al aplicar el producto sobre materiales esmerilados y pulidos.

USE MANUAL: INSTALLATION MAINTENANCE AND CLEANING

INSTALLATION

Installing the material. Before installation, carefully verify the tone, size and choice of material, as claims on laid material with immediate visible defects will not be accepted.

During installation, we recommend to always collect the material from several containers, especially if it is standard with colour shading and chromatic variation higher than $V \geq 2$ (ref. main and collection catalogue). For veined products, as for natural stones, we recommend to set the grain of the slabs, in order to achieve the best aesthetic and chromatic effect. Installation can be performed both with a dusting of cement and glue, using specific adhesives offering high performance for porcelain stoneware. However, glue laying is highly recommended, as it ensures a greater seal, especially on large sizes ($\geq 42.5 \times 42.5$). When installing, the substrate must be stable, dry and mature, not frosted or too hot. In any event, follow the instructions of the manufacturers of substrate materials and for the specific adhesives used. Cement-based adhesives must be applied at ambient temperature, and, in general, between $+5^{\circ}\text{C}$ and $+30/35^{\circ}\text{C}$. It is understood that, even for installation, it is necessary to comply with the technical times indicated by the manufacturers of the adhesives being used. The most suitable adhesives for installing porcelain stoneware can be identified according to the European Standard EN12004 in force. In particular, it is always good practice for smoothed products, or for other products, to not mark the surface of the material with pencils (graphite) or with indelible felt tip pens when installing, especially in case of polished products.

JOINTS AND GROUTS

Jointless laying is not recommended. It is recommended instead a laying with a 2 mm joint for a rectified product and minimum 3 mm for the non-rectified material (this type of installation enables greater grip by the jointing material on the tile sides, greater absorption and compensation of any substrate movement). In large areas, we recommend to position expansion joints at regular intervals; whereas, for smaller areas, it is sufficient to leave a slight gap between the tiled area and the perimeter walls. The skirting board will cover the gap, giving a finished appearance. In any event, refer to the recommendations/suggestions of the designer or site manager. In case the "end-to-end" installation of rectangular products is preferred, we recommend to offset the longer side of a maximum of 10-15 cm on the length of the adjacent piece.

For larger sizes, we recommend using the double coating technique: the adhesive must be applied on both the tile rear and wall/floor, to ensure no gaps between ceramic and support. In order to safeguard the brightness of the surface, when installing lapped products, the floor must be covered by sheets and cardboards, so to prevent any residual material from scratching the surface of the tiles. The joint width can vary according to the tile dimensions and floor intended use. Jointless laying is not recommended, whereas laying with a minimum joint of 2-3 mm is recommended (this type of laying enables greater grip by the jointing material on the tile sides, greater absorption and compensation of any substrate movements). In order to use epoxy grouts, additions of resin or similar, we recommend to perform a true preparatory cleaning test. For better appearance, we suggest using grouts in a shade matching the colour of the tile in order to reduce contrast, especially for lapped and rectified products. After having grouted the porcelain stoneware tiles, the excessive grout must be immediately and carefully removed using a sponge with abundant water.

"POST-INSTALLATION"CLEANING

"Post-installation" cleaning is mandatory after installation. Inadequate or late removal of the grouting used on the joints can leave marks difficult to remove and create a cement film on the floor that can absorb all types of dirt, thus giving the impression that it is the material that has become dirty. To remove cement-based grouts, wash the floor with the water + buffered acid solution (for percentages of water/acid refer to that indicated on the package). Leave the product to work on the wet floor, ensuring that it does not dry, and rub it with colourless rags, then rinse it using abundant water, to ensure that the floor is free from any detergent residues. Repeat the operation if necessary. We recommend to perform a preliminary wash on a sample surface of a few square meters; if the test is successful, the entire surface can be cleaned.

We recommend the following products:

- Deterdek - Fila Industria chimica - HYPERLINK "<http://www.filachim.com>" www.filachim.com
- Delta Plus - Kerakoll - HYPERLINK "<http://www.kerakoll.com>" www.kerakoll.com
- Keranet - Mapei - HYPERLINK "<http://www.mapei.it>" www.mapei.it
- Disycott - Faber - HYPERLINK "<http://www.fabrichimica.com>" www.fabrichimica.com
- Service Acido - Geal - HYPERLINK "<http://www.geal-chim.it>" www.geal-chim.it

Once the above-mentioned cleaning has been performed, use degreasing detergents to carry out a basic or alkaline washing. This is because the acid wash can leave grease on the floor, which could help retaining dirt. As alkaline detergents, we recommend the following products:

- Fila PS/87 - Fila
- Mr. Clean - Procter & Gamble
- Cif liquid degreaser - Unilever Italia

ORDINARY MAINTENANCE AND DAILY CLEANING

Once the "post-installation" cleaning operation (see previous section) has been carried out, for a proper ordinary maintenance of Monocibec ceramic surfaces, use detergents or greases diluted in hot water, always following the indications on the packages. Always rinse and dry the floor to remove dirt and prevent accumulations (layers) of lime, detergent and dirt residuals. For this purpose, we recommend the following products: Fila Cleaner - Fila, Mr. Clean - Procter & Gamble - Procter & Gamble, Cif liquid degreaser - Unilever Italia, Bref Professional - Henkel, Ajax multi purpose - Colgate Palmolive, Glassex degreaser- Reckitt Benckiser.

Do not use waxes, oily soaps, impregnating products and various treatments (water and oil repellent) on the porcelain stoneware product, as they are not necessary. Marketed detergents can contain waxes and polishing agents, which can deposit bright patinas on the floor after several applications. Sometimes, even one drop of beverage as Coke, water, wine, etc. is sufficient to remove this patina, restoring the original aspect of the tile and producing a stain effect in some areas. In these cases, the floor must be de-waxed, using appropriate products and following the instructions of the manufacturer. Hydrofluoric acid (HF) and its derivatives can irredeemably damage porcelain stoneware.

EXTRAORDINARY CLEANING

In case of special and/or particularly tenacious stains, we recommend to use specific detergents, as indicated in the table below. Remember that any stain can be easily removed when it is still fresh. Always run a preventive test on lapped or smoothed porcelain stoneware before using detergent products.

Thin materials - Fire Collections - INSTALLATION ON EXISTING FLOORS

- a) Before installing, verify the evenness of the surfaces and level if necessary. In any event, surfaces must be perfectly clean, removing any trace of wax, oils or residues that may compromise adherence.
- b) Ensure 2 mm joints and perimeter expansion joints. Comply with all expansion joints beneath.
- c) Apply the glue on the floor beneath using an appropriate squeegee; the glue must be applied even on the slab to be installed, using the smooth side of the squeegee, according to the double coating technique.
- d) In some cases, it can be useful to load edges and corners with further adhesive.
- e) Install the slab and remove air gaps beating the surface carefully to allow a complete adhesion, ensuring that joints are free from the adhesive.

Use adhesives for porcelain stoneware, choosing the most suitable type for the material to be coated.

WALL TILING INSTALLATION

Operate exactly as for any other porcelain stoneware tile:

- a) Verify the evenness of the surfaces and level, if necessary.
- b) Provide joints of at least 2 mm. Complying with all the expansion joints below.
- c) Apply the adhesive on the wall, using an appropriate squeegee.
- d) Install the slab and remove air gaps beating the surface carefully to allow a full adhesion.

Use adhesives for porcelain stoneware, choosing the most suitable type for the wall to be coated. Outdoors, ensure a correct sizing of the joints and an appropriate network of flexible joints, according to the substrate, dimensions and layout of the façade.

INTENDED USE

FIRE MONOCIBEC can be used as flooring to tile existing surfaces made of ceramic, marble or natural stones, and without previously removing them, both in residential and lightly trampled commercial areas, with no passage of heavy point loads or of hard-wheeled trolleys.

Moreover, FIRE MONOCIBEC is ideal to tile brand new walls or to overtile old finishing in private houses, public or commercial premises, both indoors and outdoors.

OUTDOORS INSTALLATION

In order to obtain an optimum outdoor ceramic floor, top quality tiles must be used and it is also important to refer to an expert designer able to suit the entire installation system to the specific loads required and to the static conditions of the surface to be tiled. Specifically, the bed layers must be sized according to these loads, considering the possible use of electro-welded meshes, to prevent any adjustments of the layers beneath. The expansion tiles project, bed and tiles application techniques must be carried out complying with the CEN/TR 13548 TECHNICAL REPORT 'General rules for the design and installation of ceramic tiling'.

EXPANSION JOINTS: they are gaps of the tiled surfaces filled with permanently deformable material with perimeter, dividing and structural functions. A correct design of the joints is essential to obtain good results in outdoor floorings.

SLOPES: The design slopes must be regular and at least by 1% to guarantee an easy liquid downflow. They must be arranged in the structure itself, or arranging a special sloped screed; in case of traditional installation with cementitious grout, it is not recommended to try to obtain the slope by changing the bed thickness. Fincibec products can be installed both with cementitious grout and with adhesives.

JOINTS: for every outdoor tiling, the open-joint installation should always be specified, with joints min. 5-mm wide. The open-joint installation is the most effective way to prevent risks connected with the high thermal and hygrometric stresses on the tiles outdoors.

Both cementitious grouts and ready-to-use cementitious products with grain size suitable to the joint width can be used to fill the joints. Fincibec outdoor floors feature a rough and braking surface to avoid slipping risks. Therefore, it is recommended TO BE VERY CAREFUL when adding latex to the cementitious grouts and preventing using grouts based on epoxy resins and other hardeners that can cause serious cleaning problems once dry.

MANUEL D'UTILISATION: POSE ENTRETIEN ET NETTOYAGE

POSE

La pose du matériau. Avant la pose vérifier soigneusement les nuances, les calibres et le choix, car aucune réclamation sur matériel posé n'est acceptée, si les défauts étaient visibles avant la pose.

Pendant la pose prélever toujours le matériau à partir de plusieurs boîtes, surtout s'il s'agit de séries présentant un certain effet dénuancé et de variations chromatiques dépassant $V \geq 2$ (réf. catalogue général et par collection). Pour des produits veinés, comme pour les pierres naturelles, nous recommandons de disposer le veinage des plaques de façon à obtenir le meilleur effet esthétique et chromatique.

La pose peut être réalisée aussi bien par saupoudrage de ciment, à la colle, en utilisant des liants spécifiques dotés de grandes prestations pour le grès cérame. Nous conseillons la pose collée étant donné qu'elle garantit une étanchéité majeure, en particulier sur des grands formats (majeurs de 42,5 X 42,5).

Nous rappelons qu'au moment de la pose, la sous-couche doit être plane, stable, sèche et mature, non gelée et non excessivement chaude et, dans tous les cas, il est indispensable de suivre les instructions des fabricants des matériaux pour les sous-couches et les liants spécifiques utilisés. Les ciments-colle doivent être appliqués à des températures ambiantes et, en général, comprises entre $+5^{\circ}\text{C}$ et $+30/35^{\circ}\text{C}$. Il est bien évident qu'il est conseillé de respecter les délais techniques indiqués par les fabricants des liants utilisés pour la pose.

Pour établir les liants les plus adaptés au grès cérame, consulter la Norme Européenne actuellement en vigueur EN12004. En particulier pour les produits polis, mais la règle vaut pour tous les autres produits, ne pas marquer pendant les opérations de pose le matériel sur la surface d'utilisation avec des crayons (graphite) et des feutres indélébiles.

JOINTS ET JOINTOIEMENT

Ne conseillons pas la pose à joint fermé. Nous conseillons un jointoiment de 2 mm pour un produit rectifié et 3 mm pour un produit non rectifié (ce type de pose permet une meilleure prise du coulis sur les bords du carreau, une meilleure absorption et compensation des mouvements éventuels de la sous-couche).

Il est conseillé de positionner avec régularité des joints de dilatation dans les grands espaces, il est par contre suffisant de laisser un léger espace entre le matériel et les murs périmétraux dans les pièces les plus petites. La plinthe se chargera de remplir l'écart et de donner un aspect fini et uniforme.

Dans tous les cas, nous nous en remettons aux conseils/suggestions du concepteur ou du chef de chantier. Si vous choisissez la pose courante des produits de forme rectangulaire, il est conseillé de décaler le bord le plus long sur un maximum de 10-15 cm par rapport à la longueur de la pièce adjacente.

Pour les grands formats utiliser la technique du double encollage. le liant doit être appliqué au dos du carreau et sur le mur/sol, en garantissant ainsi l'absence de vides entre céramique et support. Pendant la pose des produits polis, afin de préserver le brillant de la surface recouvrir le sol avec des toiles et des cartons en phase de pose, de façon à empêcher que du matériel résiduel éventuel griffe la surface des carreaux. La largeur du joint peut varier en fonction des dimensions des carreaux et de son domaine d'application.

Nous déconseillons la pose à joints fermés, en revanche, nous conseillons de ménager un petit joint de 2-3 mm (ce genre de pose permet d'améliorer la prise du coulis sur les côtés des carreaux, d'obtenir une meilleure absorption et compensation des éventuels mouvements de la sous-couche). Avec les mortiers époxy, dopés aux résines ou autres, nous conseillons d'effectuer au préalable un essai de lavage. Pour une plus grande valeur esthétique, nous suggérons les stucs en nuance avec le carreau pour réduire le contraste surtout pour les produits polis et rectifiés.

Après le jointement des carreaux en grès cérame, il est important de retirer avec soin, sans tarder et lorsque le mortier est encore frais, l'excès de mortier avec une éponge et une grande quantité d'eau.

LE LAVAGE "APRÈS POSE"

Le lavage "après pose" est obligatoire en fin de chantier. Si les résidus de mortier sont retirés de façon incorrecte ou trop tard, il peut se former des auréoles tenaces et une pellicule de ciment. Celle-ci peut absorber toutes les saletés et donner ainsi l'impression que le sol est sale. Pour enlever les mortiers à base de ciment, laver le sol avec la solution eau + acide tamponné (pourcentages d'eau/acide conformés aux indications figurant sur l'emballage). La laisser agir sur le sol sans la laisser sécher, frotter avec des chiffons incolores puis rincer à grande eau pour retirer complètement la solution. Répéter l'opération si nécessaire. Nous suggérons d'effectuer un lavage préliminaire sur une surface échantillon de quelques mètres carrés ; en cas de résultat positif, on étendra le nettoyage sur toute la surface.

Utilisez un des produits suivants :

- Deterdek – Fila Industria chimica – HYPERLINK "<http://www.filachim.com>" www.filachim.com
- Delta Plus – Kerakoll – HYPERLINK "<http://www.kerakoll.com>" www.kerakoll.com
- Keranet – Mapei – HYPERLINK "<http://www.mapei.it>" www.mapei.it
- Disycott – Faber – HYPERLINK "<http://www.faberchimica.com>" www.faberchimica.com
- Service Acido – Geal – HYPERLINK "<http://www.geal-chim.it>" www.geal-chim.it

Une fois le lavage effectué, procéder à un lavage basique ou alcalin en utilisant des détergents dégraissants. En effet, les détergents acides peuvent laisser sur le sol des traces de gras qui pourraient retenir la saleté. Comme détergent alcalin nous conseillons l'utilisation des produits suivants :

- Fila PS/87 – Fila
- Mastro lino igienisant – Procter & Gamble
- Cif dégraissant liquide – Unilever Italia

ENTRETIEN COURANT ET NETTOYAGE QUOTIDIEN

Après le nettoyage "après pose" (chapitre précédent), pour un bon entretien ordinaire des surfaces céramiques Monocibec il suffit de procéder à un nettoyage avec du détergent ou des dégraissants dilués à l'eau chaude, en suivant toujours les modalités indiquées sur les emballages. Nous conseillons de faire très attention au rinçage et au séchage du sol afin de bien retirer la saleté et d'éviter l'accumulation (formation de couches) de calcaire laissé par le détergent. Les produits que nous conseillons à cet effet sont les suivants : Fila Cleaner – Fila, Mastro Lindo – Procter & Gamble, Cif dégraissant liquide – Unilever Italia, Bref Professional – Henkel, Ajax classique – Colgate Palmolive, Glassex dégraissant – Reckitt Benckiser.

Nous conseillons vivement l'utilisation de cires, savons gras, imprégnants et traitements divers (hydro et

oléofuges) sur le produit en grès cérame dont l'application n'est pas nécessaire. Il arrive souvent que certains détergents vendus dans le commerce contiennent des cires ou additifs de lustrage qui, après plusieurs lavages, peuvent former sur le sol des traces brillantes. Il suffit parfois d'une goutte de boisson, comme le coca-cola, l'eau, le vin, etc., pour éliminer ces traces et redonner au carreau son aspect d'origine, produisant ainsi l'effet taches sur le reste du carrelage. Dans ces cas, il faut avant tout décaper le sol avec des décapants de cire, en suivant les instructions du fabricant. Il est important de signaler que l'acide fluorhydrique (HF) et dérivés peuvent endommager de façon irrémédiable le grès cérame.

NETTOYAGE EXTRAORDINAIRE

En cas de taches particulières et/ou particulièrement tenaces, nous conseillons d'utiliser des détergents spécifiques comme indiqué dans la table ad hoc ci-dessous. Ne pas oublier non plus qu'il est plus facile d'enlever une tache quand elle est encore fraîche. Il est important de faire toujours un test avant emploi avec les détergents et notamment sur le grès cérame rodé ou poli.

Matériels minces – Collections Fire – POSE SUR SOLS PREEXISTANTS

a) Avant la pose contrôler la planéité des surfaces et niveler si nécessaire. Dans tous les cas, prévoir le nettoyage parfait des surfaces en éliminant toute trace de cire, d'huile ou de résidus pouvant gêner l'adhérence.

b) Prévoir des joints de 2 mm. et des joints de dilatation périmétraux. Respecter tous les joints de dilatation sous-jacents.

c) Passer le liant sur le sol sous-jacent avec une spatule adaptée; étendre le liant sur la plaque à poser avec la partie lisse de la spatule selon la méthode du double encollage.

d) Il peut être utile dans certains cas de charger les arêtes et les angles avec une quantité de colle supplémentaire.

e) Appliquer la plaque et éliminer les vides d'air en tapant avec précautions la surface pour aider une adhérence complète en ayant soin de garder les joints libres de toute colle.

Utiliser comme liant des produits pour grès cérame en choisissant la typologie adaptée à la nature du matériel à recouvrir.

POSE DE REVETEMENTS DE PAROIS

Mêmes opérations que pour tout carreau de grès cérame :

a) Vérifier la planéité des surfaces, en nivelant si nécessaire.

b) Prévoir des joints d'au moins 2 mm. En respectant les joints de dilatation sous-jacents.

c) Passer la colle sur la paroi en utilisant une spatule idoine.

d) Appliquer la plaque et éliminer les vides d'air en tapant avec précautions pour favoriser l'adhérence complète. Utiliser comme liant des produits pour grès cérame en choisissant la typologie adaptée à la nature de la paroi à revêtir. En extérieur dimensionner correctement les joints et prévoir un réseau ad hoc de joints de dilatation en fonction de la sous-couche, des dimensions et de la planimétrie de la façade.

APPLICATION

FIRE MONOCIBEC peut être utilisé comme carrelage pour recouvrir sans nécessité de dépose des surfaces préexistantes en céramique, marbre ou pierre naturelles tant en ambiance domestique qu'en utilisation commerciale à trafic léger, dans des contextes exempts de passages de charges ponctuelles lourdes ou de transit de chariots à roues dures.

FIRE MONOCIBEC est idéal pour être utilisé tant comme revêtement des parois neuves qu'en superposition de vieilles finitions de maisons privées, de locaux publics ou commerciaux à l'intérieur et à l'extérieur.

SOLS EXTÉRIEURS

Pour la bonne réussite d'un carrelage céramique de surfaces extérieures, il est indispensable de choisir des carreaux de qualité supérieure, mais il est tout aussi important de faire appel à un expert capable d'adapter, dans son ensemble, le système de pose aux charges spécifiques requises et à la situation statique de la surface sur laquelle intervenir. En particulier, les couches de support doivent être dimensionnées en fonction de ces charges en considérant la nécessité éventuelle d'utilisation de treillis électrosoudés pour éviter tout tassement des couches sous-jacentes. Le projet des joints de déformation, les techniques d'application de la chape et des carreaux doivent être effectués conformément au RAPPORT TECHNIQUE CEN/TR 13548 "Règles générales pour la conception et l'exécution des carrelages céramiques".

JOINTS DE DEFORMATION : il s'agit de discontinuités de la surface carrelée, remplies avec un matériau permanent déformable et ayant des fonctions périmétrales, de fractionnement et structurelles. Une bonne conception des joints est indispensable pour la réussite des sols en extérieur.

PENTES : les pentes prévues dans le projet doivent être régulières et d'au moins 1 % afin de permettre un reflux aisé des liquides. Elles doivent être réalisées sur la structure même ou en prédisposant une chape en pente; il est déconseillé, dans le cas d'une pose traditionnelle au mortier de ciment, d'essayer de réaliser la pente en changeant l'épaisseur de la chape. Les produits Fincibec pour l'extérieur peuvent être posés aussi bien avec du mortier de ciment qu'avec des adhésifs.

JOINTS : pour tous les carrelages en extérieur, la pose à joint fermé devrait toujours être spécifiée, avec des joints d'un écart minimum de 5 mm. 5. La pose à joint ouvert est la façon la plus efficace de prévenir les risques associés aux sollicitations thermiques et hygrométriques élevées à charge des carreaux dans les ambiances externes. Pour le remplissage des joints utiliser tant des mortiers au ciment que des produits préparés de type au ciment à granulométrie proportionnelle à l'amplitude du joint. Pour éviter tout danger de glissade, les sols Fincibec pour l'extérieur présentent une surface d'utilisation rugueuse et freinante. Il est donc préférable de faire très attention en UTILISANT des suppléments de latex dans les mortiers de ciment et d'éviter d'utiliser des mortiers à base de résine époxy et tout autre durcisseur qui pourrait causer, une fois sec, de sérieux problèmes pour le nettoyage final.

GEBRAUCHSANWEISUNG: VERLEGUNG, WARTUNG UND REINIGUNG

VERLEGUNG

Die Verlegung des Materials. Vor der Verlegung muss der Farbton, die Größe sowie die Materialqualität sorgfältig geprüft werden, da Beanstandungen für bereits verlegtes Material, dessen Defekte vor dem Verlegen sichtbar waren, nicht akzeptiert werden. Es empfiehlt sich, vor der Verlegung stets Material aus mehreren Verpackungen zu entnehmen; dies gilt insbesondere, wenn es sich um eine Serie mit einer hohen Enttönalisierungsstufe und Farbabweichung über $V \geq 2$ handelt (siehe Haupt- und Kollektionskatalog). Bei geäderten Erzeugnissen wie Naturstein empfiehlt es sich, die Äderung der Platten so zu verlegen, dass ein optimaler ästhetischer und Farbeffekt gegeben ist. Die Verlegung kann sowohl durch Zementaufstreue als auch mit einem speziellen und starken Fliesenkleber für Feinsteinzeug erfolgen. Es wird in jedem Fall die Verlegung mit Kleber empfohlen, da diese speziell bei großen Formaten ($\geq 42,5 \times 42,5$) stärkeren Halt gewährleistet. Bei der Verlegung muss der Untergrund eben, fest, trocken und vorbereitet sein. Außerdem darf dieser nicht gefroren oder übermäßig heiß sein. Halten Sie sich immer an die Anleitungen der Hersteller des Untergrundmaterials und der speziellen Kleber. Die Zementkleber müssen bei Raumtemperatur aufgetragen werden, die im Allgemeinen zwischen $+5^\circ\text{C}$ und $+30/35^\circ\text{C}$ liegt. Auch bei der Verlegung empfiehlt sich, die vom Hersteller der Spezialkleber angegebenen technischen Zeiträume einzuhalten. Die am besten geeigneten Kleber für die Verlegung von Feinsteinzeug sind auf der Grundlage der geltenden Europäischen Norm EN12004 ermittelt worden. Während der Verlegung des Materials sollte unbedingt vermieden werden, die Nutzfläche mit Bleistift (Grafit) oder wasserfesten Filzstiften zu beschreiben; dies gilt sowohl und insbesondere für polierte Erzeugnisse als auch für alle anderen.

FUGEN UND VERFUGUNG

Nir empfehlen nicht eine Fugenlose Verlegung. Bei der geschliffenen Fliese empfiehlt sich eine Verlegung mit einer Fuge von 2 mm, beim ungeschliffenen Erzeugnis mit mindestens 3 mm (diese Verlegeart erlaubt eine stärkere Haftung des Fugenmörtels an den Fliesenenden sowie eine höhere Absorption und Kompensierung möglicher Bewegungen des Untergrunds). In großen Räumen sollten in regelmäßigen Abständen Dehnungsfugen angebracht werden, während es in kleineren Räumen ausreicht, etwas Abstand zwischen dem Material und den Außenwänden zu halten. Die Fußleiste wird später diesen Abstand verdecken und dem Bodenbelag gleichzeitig seinen Feinschliff verleihen. Beachten Sie in jedem Fall auch die Vorschläge/Empfehlungen seitens der Planung oder Bauleitung. Wenn Sie sich für eine fortlaufende Verlegung von rechteckigen Fliesen entscheiden, sollte die längeren Seite maximal um 10-15 cm zur Länge des anliegenden Werkstücks versetzt werden. Bei großen Formaten empfiehlt sich die Technik der doppelten Kleberschicht: Der Kleber muss sowohl auf der Fliesenrückseite als auch an der Wand bzw. dem Boden aufgetragen werden; auf diese Weise wird verhindert, dass ein Vakuum zwischen der Fliese und dem Trägermaterial entsteht. Während der Verlegung geläppter Fliesen sollte, um den Glanz der Oberfläche zu erhalten, bereits während der Verlegung der Boden mit Planen und Kartons abgedeckt werden, damit eventuelle Materialreste keine Schrammen auf der Oberfläche hinterlassen. Die Fugenbreite kann entsprechend der Fliesengröße und des Verwendungszwecks des Fußbodens variieren. Es wird von einer fugenlosen Verlegung abgeraten; stattdessen sollte eine Fuge von mindestens 2-3 mm vorhanden sein (diese Verlegeart ermöglicht eine stärkere Haftung des Fugenmörtels an den Fliesenenden sowie eine höhere Absorption und Kompensierung möglicher Bewegungen des Untergrunds). Bei der Verwendung von Epoxid-Spachtelmasse und Additiven (Harz o.ä.) empfiehlt es sich, zuvor einen Reinigungsversuch zu machen. Zur ästhetischen Aufwertung sollten farblich auf die Fliese abgestimmte Spachtelmassen verwendet werden, um den Kontrast insbesondere bei geläpften und geschliffenen Fliesen zu verringern. Nach der Verlegung der Fliesen aus Feinsteinzeug müssen die Rückstände der noch frischer Spachtelmasse sofort mit einem Schwamm und reichlich Wasser sorgfältig entfernt werden.

REINIGUNG "POST-VERLEGUNG"

Die Reinigung "Post-Verlegung" ist nach dem Abschluss der Arbeiten ein Muss. Werden Rückstände der verwendeten Spachtelmasse nicht entsprechend oder zu spät entfernt, kann sich ein schwer zu beseitigender Schmutzrand bilden, der auf dem Boden einen Zementfilm hinterlässt, welcher jede Art von Schmutz aufnehmen kann und so den Eindruck vermittelt, dass die Fliese verunreinigt ist. Um den Zementmörtel zu entfernen, muss der Bodenbelag mit einer Lösung aus Wasser und Puffersäure gereinigt werden (Wasser-/Säure-Anteil sind auf der Verpackung angegeben). Die Lösung muss, ohne abgetrocknet zu werden, auf den feuchten Bodenbelag einwirken. Dann wird sie mit einem farblosen Tuch abgewischt und mit reichlich Wasser abgespült, um sicherzustellen, dass am Boden keine Rückstände haften bleiben. Der Vorgang kann, wenn nötig, wiederholt werden. Es empfiehlt sich, die Reinigung probeweise zuerst auf einer kleineren Fläche vorzunehmen; sollte das Ergebnis positiv sein, wird die Reinigung auf die gesamte Fläche ausgedehnt. Verwenden Sie dazu möglichst folgende Produkte:

- Deterdek – Fila Industria chimica – HYPERLINK "<http://www.filachim.com>" www.filachim.com
- Delta Plus – Kerakoll – HYPERLINK "<http://www.kerakoll.com>" www.kerakoll.com
- Keranet – Mapei – HYPERLINK "<http://www.mapei.it>" www.mapei.it
- Disycott – Faber – HYPERLINK "<http://www.faberchimica.com>" www.faberchimica.com
- Service Acido – Geal – HYPERLINK "<http://www.geal-chim.it>" www.geal-chim.it

Nach der beschriebenen Reinigung muss eine basische oder alkalische Reinigung vorgenommen werden, bei der Entfettungsmittel zu verwenden sind. Dies ist notwendig, weil die Säurereinigung ölige Schlieren auf dem Fußboden hinterlassen könnte, die den Schmutz festhalten. Als alkalisches Reinigungsmittel empfiehlt sich eines der folgenden Produkte:

- Fila PS/87 - Fila
- Mastro l'indio igienizzante – Procter & Gamble
- Cif sgrassatore liquido – Unilever Italia

ORDENTLICHE WARTUNG UND TÄGLICHE PFLEGE

Nach der Reinigung "Postverlegung" (vorheriges Kapitel) genügt für eine gute Instandhaltung der Keramikflächen Monocibec eine Reinigung mit Reinigungsmitteln oder Fettlösern, die mit warmem Wasser verdünnt werden; dabei sind stets die auf den Verpackungen angegebenen Anwendungshinweise zu beachten. Besonders wichtig ist das Spülen und Trocknen des Bodens. Hierdurch wird Schmutz besonders gut entfernt und verhindert, dass sich Kalkschichten der Reinigungsmittel und Schmutzrückstände ansammeln. Hierzu empfehlen wir folgende Produkte: Fila Cleaner – Fila, Mastro Lindo – Procter & Gamble, Cif sgrassatore liquido – Unilever Italia, Bref Professional - Henkel, Ajax classico – Colgate Palmolive, Glassex sgrassatore – Reckitt Benckiser.

Es wird dringend davon abgeraten, Bohnerwachs, öhlartige Seifen, Imprägniermittel und sonstige (wasser- und

ölabweisende) Behandlungen an der Fliese aus Feinsteinzeug anzuwenden, die nicht wirklich erforderlich sind. Es kommt vor, dass einige im Handel erhältliche Reinigungsmittel Wachs und Poliermittel enthalten, die bei jeder Reinigung glänzende Schichten hinterlassen. Oftmals genügt nur der Tropfen eines Getränks wie Cola, Wasser, Wein usw., um diese Schicht abzulösen und den Originalzustand des Belages wiederherzustellen. Hierdurch erhält der Bodenbelag eine fleckige Oberfläche. In diesem Fall muss als erstes der Wachs mit einem geeigneten Wachsenträger von der Bodenfläche beseitigt werden; beachten Sie dazu die Anweisungen des Herstellers. Es sei darauf hingewiesen, dass Fluorwasserstoffsäure (HF) und deren Derivate das Feinsteinzeug unwiderruflich beschädigen können.

AUSSERORDENTLICHE REINIGUNG

Im Falle besonderer bzw. besonders hartnäckiger Flecken empfiehlt sich die Verwendung von Spezialreinigern, die in der nachfolgenden Tabelle genauer angegeben sind. Außerdem sollte nicht vergessen werden, dass die Entfernung jeder Art von Flecken einfacher ist, wenn diese noch frisch sind. Speziell bei geläppter oder polierter Feinsteinzeug ist es wichtig, vor der Verwendung der Reinigungsmittel einen Test durchzuführen.

Materialien mit geringer Stärke – Fire-Kollektionen – VERLEGUNG AUF BEREITS BESTEHENDEM BODENBELAG

- a) Vor dem Verlegen ist die Ebeneheit der Oberflächen zu prüfen, die ggf. nivelliert werden müssen. Die Oberflächen müssen in jedem Fall einwandfrei gereinigt werden, wobei Wachs-, Öl- oder sonstige Rückstände beseitigt werden, welche die Haftung beeinträchtigen könnten.
- b) Der Fugenabstand muss 2 mm betragen; die Dehnungsfugen sind umlaufend. Alle unterhalb befindlichen Dehnungsfugen berücksichtigen.
- c) Den Kleber auf dem darunter befindlichen Fußboden mit einem entsprechenden Spatel auftragen; den Kleber außerdem mit der glatten Seite des Spatels auf der zu verlegenden Platte verteilen (siehe Methode der doppelten Kleberschicht)
- d) In einigen Fällen könnte es nützlich sein, an den Ecken und Kanten eine zusätzliche Schicht Klebmasse anzubringen.
- e) Die Platte verlegen und luftleere Räume beseitigen, indem die Oberfläche sorgfältig abgeklopft und so eine vollständige Haftung erzielt wird. Dabei darauf achten, dass die Fugen frei von Kleber sind. Für die Verlegung einen Kleber für Feinsteinzeug verwenden, der für das abzudeckende Material geeignet ist.

VERLEGUNG VON WANDFLIESEN

Hierbei sind dieselben Arbeiten wie bei einer beliebigen Feinsteinzeugfliese auszuführen:

- a) Die Ebeneheit der Oberflächen prüfen, die ggf. nivelliert werden müssen.
 - b) Der Fugenabstand muss 2 mm betragen. Alle unterhalb befindlichen Dehnungsfugen berücksichtigen.
 - c) Den Kleber mit einem geeigneten Spatel an der Wand verteilen.
 - d) Die Platte verlegen und luftleere Räume beseitigen, indem die Oberfläche sorgfältig abgeklopft und so eine vollständige Haftung erzielt wird.
- Für die Verlegung einen Kleber für Feinsteinzeug verwenden, der für das abzudeckende Material geeignet ist. Im Außenbereich muss der Fugenabstand ausreichend dimensioniert werden, und abhängig vom Untergrund, der Größe und der Planimetrie ein Netzwerk aus elastischen Verbindungsfugen geschaffen werden.

VERWENDUNGSZWECK

FIRE MONOCIBEC kann als Bodenbelag verwendet werden, um bereits bestehende Flächen aus Keramik, Marmor oder Naturstein abzudecken, ohne dass diese zuvor entfernt werden müssen. Dies betrifft sowohl den Wohnbereich als auch geschäftliche Bereiche mit leichter Belastung, in denen kein Durchgang von schweren Punktlasten oder von Wagen mit harten Rädern stattfindet.

FIRE MONOCIBEC ist darüber hinaus sowohl ideal für die Verkleidung neuer Wände als auch für bereits verkleidete Wände im Innen- und Außenbereich in Wohnungen und öffentlichen oder Geschäftsgebäuden.

FUSSBODENVERLEGUNG IM AUSSENBEREICH

Für eine erfolgreiche Verlegung von Keramikfußböden im Außenbereich muss die Wahl auf eine Bodenfliese von höchster Qualität fallen. Genauso wichtig ist die Anwesenheit eines erfahrenen Projektleiters, der das Verlegungssystem umfassend den spezifischen erforderlichen Belastungen sowie der statischen Beschaffenheit der Oberfläche anpassen kann, die bearbeitet werden soll. Im Besonderen müssen die Untergrundschichten für diese Lasten bemessen werden, wobei eventuell eine elektrisch geschweißtes Netz verwendet werden muss, um ein Absinken darunterliegender Schichten zu verhindern. Die Planung der Bewegungsfugen, die Anwendungstechniken für die Einbettung und für die Fliesen müssen unter Beachtung des TECHNISCHEN BERICHTS CEN/TR 13548 „Konstruktion und Aufbringung von Belägen aus keramischen Fliesen und Platten“ vorgenommen werden.

BEWEGUNGSFUGEN: Hierbei handelt es sich um Diskontinuitäten in der gefliesten Fläche, die mit dauerhaft verformbarem Material gefüllt werden und der Umfassung, Unterteilung und Strukturierung dienen. Eine präzise Planung der Fugen ist für eine einwandfreie Außenverlegung unerlässlich.

GEFÄLLE: Die vorgegebenen Gefälle müssen gleichmäßig sein und mindestens 1% betragen, um den Ablauf von Flüssigkeiten zu erleichtern. Sie müssen entweder in der Struktur selbst realisiert oder erzeugt werden, indem ein Spezialestrich mit einer Neigung aufgetragen wird; es wird davon abgeraten, bei einer herkömmlichen Verlegung mit Zementmörtel das Gefälle zu schaffen, indem die Stärke der Einbettung variiert wird. Die Erzeugnisse der Firma Fincibec für den Außenbereich können sowohl mit Zementmörtel als auch mit Kleber verlegt werden.

FUGEN: Für alle Fliesen im Außenbereich sollte immer eine Hohluge von mindestens 5. vorgesehen sein. Die Verlegung mit Hohluge ist am besten geeignet, Risiken durch hohe thermische und hydrometrische Belastungen der Fliesen in Außenbereichen vorzubeugen. Zum Ausfüllen können sowohl Zementmörtel als auch konfektionierte Zementprodukte mit einer Körnung verwendet werden, die der Fugenbreite angemessen ist. Zur Vorbeugung von Rutschgefahren besitzen die Bodenbeläge für den Außenbereich der Firma Fincibec eine raue und rutschhemmende Oberfläche. Es empfiehlt sich daher, bei der Zugabe von Latex zum Zementmörtel sehr VORSICHTIG zu verfahren und die Verwendung von Spachtelmasse auf Epoxidharzbasis sowie anderer Härtemittel zu vermeiden, welche nach dem Aushärten Probleme bei der Endreinigung verursachen.

MANUAL DE USO: COLOCACIÓN, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

COLOCACIÓN

La colocación del material. Antes de la colocación, es importante comprobar minuciosamente el tono, el calibre y la elección del material, ya que no se aceptarán reclamaciones relativas a materiales ya colocados, cuyos defectos fuesen visibles antes de la colocación. Durante la colocación, aconsejamos extraer siempre el material de varias cajas, sobre todo si se trata de series con un grado de variación cromática y de tonalidad superior a $V \geq 2$ (ref. catálogo general y por colección). Tanto para productos veteados como para las piedras naturales, se recomienda disponer la veta de las losas de forma que se obtenga el mejor efecto estético y cromático posible.

La colocación puede realizarse ya sea mediante el espolvoreo de cemento, ya de cola, usando aglutinantes específicos de gran potencia para gres porcelánico. De cualquier modo, se aconseja la colocación con cola ya que ofrece mayores garantías de adherencia, especialmente en grandes formatos ($\geq 42,5 \times 42,5$). En el momento de la colocación, el fondo debe estar plano, estable, seco y estabilizado, ni helado ni excesivamente caliente y, de cualquier forma, es imprescindible seguir las instrucciones de los fabricantes de los materiales para fondos y de los aglutinantes específicos utilizados.

Las colas de cemento deben aplicarse a una temperatura ambiente que oscile entre los $+5^\circ \text{C}$ y $+30/35^\circ \text{C}$. Para la colocación, se aconseja asimismo respetar los tiempos técnicos indicados por los fabricantes de las colas utilizadas. Las colas más adecuadas para la colocación del gres porcelánico pueden identificarse consultando la Normativa Europea actualmente en vigor EN12004. En particular, para productos pulidos, aunque también es una buena regla para el resto de productos, no debe marcarse la superficie del material con lápices o rotuladores indelebiles durante las operaciones de colocación.

LAS JUNTAS Y EL REJUNTADO

Se desaconseja la colocación a matajuntas. Se aconseja, en cambio, la colocación con una junta de 2 mm para el material rectificado y de 3 mm como mínimo para el no rectificado (este tipo de colocación facilita la adherencia del sellador en los lados de las baldosas y una mayor absorción y compensación de los eventuales movimientos del fondo). En los ambientes grandes, se aconseja colocar con regularidad juntas de dilatación; en cambio en los espacios más reducidos, basta con dejar una ligera separación entre el material y las paredes perimetrales. Después, el hueco se cubrirá con el zócalo dando un aspecto de acabado. Remítanse igualmente a los consejos/sugerencias del proyectista o encargado de la obra. En caso de elegir la colocación "en sentido longitudinal" de los productos con formatos rectangulares, se aconseja desplazar el lado más largo unos 10-15 cm como máximo con respecto a la longitud de la pieza adyacente.

Con piezas de gran tamaño, se aconseja utilizar la técnica del doble encolado: la cola debe aplicarse tanto en el reverso de la baldosa como en la pared/suelo, a fin de evitar la presencia de huecos entre la cerámica y el soporte. Durante la colocación de los productos esmerilados es conveniente, para preservar el brillo de la superficie, recubrir el suelo con telas y cartones durante la fase de colocación, a fin de evitar que materiales residuales puedan rayar la superficie de las baldosas. El ancho de la junta puede variar en función de las dimensiones de las baldosas y del uso del suelo.

Se desaconseja la colocación a matajuntas; mientras se aconseja, en cambio, la colocación con una junta de 2-3 mm (este tipo de colocación facilita la adherencia del sellador en los lados de las baldosas y una mayor absorción y compensación de los eventuales movimientos del fondo). Cuando se utilicen materiales de rejuntado epoxídicos, adiciones de resinas o similares, se aconseja realizar una prueba preventiva de limpieza. Para aumentar el valor estético, sugerimos materiales de rejuntado que entonen con el color de la baldosa para reducir el contraste, sobre todo en productos esmerilados o rectificados. Tras el rejuntado de las baldosas de gres porcelánico, cuando el material de rejuntado aún esté fresco, es importante eliminar inmediata y cuidadosamente el exceso de material de rejuntado con una esponja y abundante agua.

EL LAVADO "POSColocación"

Tras las operaciones de colocación, es obligatorio proceder al lavado al finalizar la obra. Una eliminación inadecuada o tardía de los residuos del rejuntado utilizado para las juntas, puede dejar de cercos difíciles de quitar y crear en el pavimento una película de cemento que puede absorber la suciedad dando la impresión de que es el material el que se ensucia. Para eliminar los materiales de rejuntado de cemento, debe lavarse el suelo con una solución de agua + ácido taponado (utilizando los porcentajes de agua/ácido indicados en el envase). El producto debe actuar sobre el suelo, sin dejarlo secarlo y frotándolo con trapos incoloros. Seguidamente, se lavará con abundante agua para asegurarnos que el suelo no presenta residuos de detergentes. Si fuese necesario, la operación puede repetirse. Aconsejamos realizar un lavado preliminar sobre una superficie de muestra de algunos metros cuadrados; si el resultado es positivo, se procederá a lavar toda la superficie.

Se aconseja el uso de los siguientes productos:

- Deterdek – Fila Industria química – www.filachim.com
- Delta Plus – Kerakoll - www.kerakoll.com
- Keranet – Mapei – www.mapei.it
- Disycott – Faber – www.faberchimica.com
- Service Acido – Geal – www.geal-chim.it

Tras el lavado de la superficie, es necesario realizar un lavado básico o alcalino utilizando detergentes desengrasantes ya que el lavado ácido puede dejar grasa en el suelo que podría favorecer la retención de suciedad. Como detergente alcalino, aconsejamos el empleo de los siguientes productos:

- Fila PS/87 – Fila
- Mastro Lindo higienizante – Procter & Gamble
- Cif desengrasante líquido – Unilever Italia

MANTENIMIENTO ORDINARIO Y LIMPIEZA DIARIA

Tras haber realizado la limpieza poscolocación (capítulo anterior), para un buen mantenimiento ordinario de las superficies cerámicas Monocibec, basta limpiarlas con detergentes o desengrasantes diluidos en agua caliente, siguiendo en todo momento las prescripciones indicadas en los envases. Se aconseja prestar una especial atención a las fases de aclarado y secado del suelo, ya que permiten eliminar la suciedad y evitar la acumulación (estratificación) de cal del detergente y residuos de suciedad. Para este propósito, aconsejamos los siguientes productos: Fila Cleaner – Fila, Mastro Lindo – Procter & Gamble, Cif desengrasante líquido – Unilever Italia, Bref Professional – Henkel, Ajax clásico – Colgate Palmolive, Glassex desengrasante – Reckitt Benckiser.

Se desaconseja el uso de ceras, jabones oleosos, agentes de impregnación y otros tratamientos (hidro-óleo repelentes) sobre el producto de gres porcelánico, pues su aplicación no es en absoluto necesaria. Como ocurre con algunos detergentes presentes en el mercado, contienen ceras y aditivos abrillantadores que, después de varios lavados, pueden dejar en el suelo patinas brillantes. A veces es suficiente con una sola gota de alimentos como Coca Cola, agua, vino, etc. para eliminar esta patina recuperando el aspecto original de la baldosa y causando un efecto de mancha en algunas zonas. En estos casos, ante todo hay que desecnerar el suelo utilizando los productos desecneradores apropiados para las ceras aplicadas, siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante. Cabe señalar que el ácido fluorhídrico (HF) y sus derivados pueden estropear irremediablemente el gres porcelánico.

LIMPIEZAS EXTRAORDINARIAS

En el caso de manchas particulares y/o muy resistentes, es aconsejable el uso de detergentes específicos, como se indica en la tabla propuesta a continuación. Cabe asimismo subrayar que la eliminación de cualquier tipo de mancha es más fácil si se realiza cuando aún está reciente. En particular, con gres porcelánico esmerilado o pulido, es importante efectuar siempre una prueba preventiva antes de usar los productos detergentes.

Materiales de pequeño grosor – Colecciones Fire –

COLOCACIÓN SOBRE SUELOS PREEXISTENTES

- a) Antes de la colocación, comprobar la planitud de las superficies y, de ser necesario, nivelarlas. En cualquier caso, las superficies deben ser limpiadas a fin de eliminar posibles rastros de ceras, aceites o residuos que pueden perjudicar la adherencia.
- b) Prever juntas de 2 mm y juntas de dilatación perimetrales, y respetar las juntas de dilatación que están debajo.
- c) Extender la cola sobre el suelo de fondo con una espátula adecuada y también sobre la losa que va a colocarse con la parte lisa de la espátula, siguiendo el método del doble encolado.
- d) En determinados casos, puede ser conveniente aplicar otro estrato de cola en aristas y cantos.
- e) Colocar la losa y eliminar los espacios de aire golpeando con cuidado la superficie para conseguir una completa adherencia y evitando que las juntas se impregnen de pegamento.

Utilizar como cola aglutinantes para gres porcelánico eligiendo el tipo adecuado a las características del material que va a revestirse.

COLOCACIÓN DE REVESTIMIENTOS DE PAREDES

Son necesarias las mismas operaciones realizadas para colocar una baldosa de gres porcelánico:

- a) Comprobar la planitud de las superficies, nivelándolas si fuese necesario.
- b) Prever juntas de al menos 2 mm, respetando las justas de dilatación del fondo.
- c) Extender la cola sobre la pared utilizando una espátula adecuada.
- d) Colocar la losa y eliminar los espacios de aire golpeando con cuidado la superficie para conseguir una completa adherencia.

Utilizar como cola aglutinantes para gres porcelánico eligiendo el tipo más adecuado a las características de la pared. En el exterior, cabe prever un correcto dimensionamiento de las juntas y una apropiada red de juntas elásticas en función del fondo, las dimensiones y la planimetría de la fachada.

USO

FIRE MONOCIBEC puede utilizarse como pavimento, para revestir, sin necesidad de eliminar el material preexistente en superficies de cerámica, mármol o piedras naturales, tanto en ambientes domésticos como en espacios comerciales de escaso tránsito y en lugares por donde no pasen cargas puntuales pesadas o carros de ruedas duras. FIRE MONOCIBEC es también ideal como revestimiento tanto de paredes nuevas como de acabados preexistentes, en viviendas privadas y locales públicos o comerciales, en el interior o el exterior.

PAVIMENTACIONES EXTERIORES

Para conseguir una perfecta pavimentación en cerámica de superficies externas, es tan indispensable elegir y utilizar baldosas de calidad superior, como la presencia de un proyectista experto que pueda adecuar, en su conjunto, el sistema de colocación a las cargas específicas necesarias y a la situación estática de la superficie sobre la que se va a intervenir. En particular, los estratos de fondo deben dimensionarse en función de dichas cargas considerando la posibilidad de utilizar redes electrosoldadas para prevenir eventuales asentamientos de los estratos de fondo. El proyecto de las juntas de dilatación y las técnicas de aplicación del mortero y de las baldosas deben realizarse respetando el INFORME TÉCNICO CEN/TR 13548 "Reglas generales para el diseño y la instalación de baldosas cerámicas".

JUNTAS DE DILATACIÓN: son discontinuidades de la superficie embaldosada que se rellenan con material permanentemente deformable y que tienen funciones perimetrales, de división y estructurales. Un proyecto de juntas correcto es indispensable para conseguir una pavimentación exterior idónea.

PENDIENTES: las pendientes contempladas en el proyecto deben ser regulares y, al menos, del 1% para facilitar el flujo de los líquidos. Deben realizarse en la misma estructura, o bien preparando un cimientto especial en pendiente; en el caso de colocaciones tradicionales con mortero de cemento, se desaconseja realizar la pendiente cambiando el espesor del mortero. Los productos Fincibec para exteriores pueden colocarse ya sea con mortero de cemento ya con colas.

JUNTAS: para los embaldosados exteriores, siempre debe especificarse la colocación con junta abierta, con juntas de ancho no inferior a los 5 mm. La colocación con junta es la forma más eficaz de prevenir los riesgos asociados a las elevadas tensiones térmicas e higrométricas que soportan las baldosas en los ambientes externos. Para rellenar las juntas, se pueden utilizar tanto morteros de cemento como productos ya preparados a base de cemento con una granulometría proporcionada al ancho de la junta. Para prevenir el riesgo de resbalamiento, los suelos Fincibec para exteriores presentan una superficie de uso áspera y rugosa. Por tanto, debe tenerse mucha precaución si se añaden ácidos lácticos a los materiales de rejuntado de cemento y evitar el uso de materiales de rejuntado a base de resinas epoxídicas y otros endurecedores que podrían provocar, una vez secos, serios problemas durante la limpieza final.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DELLA FINCIBEC S.P.A. CON SEDE IN SASSUOLO

1. PREMESSA

1.1 Le presenti Condizioni Generali, salvo eventuali deroghe specificatamente concordate per iscritto, disciplinano tutti gli attuali e futuri contratti di vendita tra le parti. Eventuali condizioni generali del Compratore non troveranno applicazione se non espressamente accettate per iscritto e dovranno comunque venir coordinate con le presenti Condizioni Generali.

2. CARATTERISTICHE DEI PRODOTTI

1.2 Il contratto di vendita è disciplinato dalla Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci (Vienna 1980) e, per le questioni non coperte da tale convenzione, dalla legge italiana.

2.1 Salvo che sia diversamente pattuito per iscritto, il Venditore non garantisce la uniformità e/o la conformità ad eventuali campioni per quanto riguarda il colore, tonalità o sfumatura di colore dei Prodotti. Inoltre, il Venditore non garantisce che i prodotti siano adatti ad un uso particolare, eccetto che nei limiti di quanto indicato nella scheda tecnica del Venditore del relativo Prodotto.

2.2 Eventuali differenze qualitative entro i margini di tolleranza usuali nel settore e/o normalmente accettati nei rapporti tra le parti saranno considerate conformi al Contratto.

2.3 Il Venditore garantisce la conformità dei Prodotti alle prescrizioni tecniche vigenti in Italia. Eventuali requisiti richiesti nel paese di destinazione potranno essere prese in considerazione solo su previa richiesta scritta del Compratore, che dovrà precisare il contenuto delle prescrizioni da osservare.

3. TERMINI DI CONSEGNA

3.1 I termini di consegna eventualmente concordati dalle parti hanno natura meramente indicativa. Tutta via, in presenza di un ritardo imputabile al Venditore che superi i 90 giorni, il Compratore potrà risolvere il Contratto relativamente ai Prodotti di cui la consegna è ritardata. Non si considera imputabile al Venditore l'eventuale ritardo dovuto a cause di forza maggiore (come definite all'art. 9).

3.2 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, è espressamente escluso qualsiasi ulteriore risarcimento del danno per mancata o ritardata consegna dei Prodotti.

4. RESA E SPEDIZIONE - RECLAMI

4.1 Salvo patto contrario, la fornitura della merce d'intende Franco Fabbrica (EXW), Incoterms 2010, e ciò anche quando sia convenuto che la spedizione o parte di essa venga curata dal Venditore.

4.2 In ogni modo, quali che siano i termini di resa pattuiti dalle parti, si conviene espressamente che la consegna avviene con la consegna dei prodotti al primo trasportatore presso lo stabilimento del Venditore. I rischi passano al Compratore al più tardi con la consegna al primo trasportatore.

4.3 Eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità, numero o caratteristiche esteriori dei Prodotti (vizi apparenti), dovranno essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, entro 8 giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti; in assenza di tale notificazione, il Compratore decadrà dal diritto di contestare i vizi sopra indicati.

Eventuali reclami relativi a difetti non individuabili mediante un diligente controllo al momento del ricevimento (vizi occulti) dovranno essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, entro 8 giorni dalla data della scoperta del difetto e comunque non oltre tre mesi dalla consegna; in assenza di tale notificazione, il Compratore decadrà dal diritto di contestare i vizi sopra indicati.

4.4 Qualsiasi reclamo di cui all'art. 4.3 deve specificare per iscritto le ragioni del reclamo ed i Prodotti cui si riferisce. Ove il Compratore faccia valere dei difetti dei Prodotti, egli deve inviare al Venditore – quando notifica il reclamo – campioni dei Prodotti difettosi nella misura necessaria per consentire di verificare il difetto, salvo diverso accordo scritto.

4.5 E' inteso che eventuali reclami o contestazioni non danno diritto al Compratore di sospendere o comunque ritardare i pagamenti dei Prodotti oggetto di contestazione, né, tanto meno, di altre forniture.

5. RISERVA DI PROPRIETÀ

6. PREZZI

E' convenuto che i Prodotti consegnati restano di proprietà del Venditore fino a quando non sia pervenuto a quest'ultimo il completo pagamento. Salvo patto contrario, il prezzo dei Prodotti sarà quello del listino del Venditore in vigore al momento del ricevimento dell'ordine. Il prezzo si intende per resa Franco Fabbrica (EXW) compreso imballaggio normale, essendo inteso che qualsiasi altra spesa o onere sarà a carico del Compratore. I prezzi si intendono al netto dell'IVA, di eventuali imposte o tasse, nonché di tributi, diritti ed oneri fiscali o di qualsiasi specie eventualmente gravanti sul Contratto.

7. CONDIZIONI DI PAGAMENTO

7.1 Il pagamento dovrà essere effettuato alle condizioni (termine, valuta) pattuite. Il pagamento si considera effettuato quando la somma entra nella disponibilità del Venditore presso la sua banca in Italia. Salvo diverso accordo, eventuali spese o commissioni bancarie dovute in relazione al pagamento saranno a carico del Compratore.

7.2 In caso di ritardo di pagamento rispetto alla data pattuita, il Compratore sarà tenuto a corrispondere al Venditore un interesse di mora pari al tasso d'interesse del principale strumento di rifinanziamento della Banca centrale europea, più sette punti percentuali, conformemente all'art. 4 del decreto legisl. n. 231 del 9 ottobre 2002 che attua la direttiva CE 35/2000. L'eventuale ritardo di pagamento superiore a 30 gg. dalla data indicata in fattura darà al Venditore il diritto di risolvere il contratto, con facoltà di trattenere la parte di prezzo pagata e di pretendere la restituzione dei prodotti forniti, a cura e spese del Compratore, oltre il risarcimento dell'eventuale danno.

7.3 Qualora il Venditore abbia motivo di temere che il Compratore non possa o non intenda pagare i Prodotti alla data pattuita, egli potrà subordinare la consegna dei Prodotti alla prestazione di adeguate garanzie di pagamento (ad es. fideiussione o garanzia bancaria). Inoltre, in caso di ritardi di pagamento, il Venditore potrà modificare unilateralmente i termini di pagamento di eventuali altre forniture e/o sospendere l'esecuzione fino all'ottenimento di adeguate garanzie di pagamento.

8. GARANZIA PER VIZI

8.1 Il Venditore si impegna a porre rimedio a qualsiasi difetto di conformità dei Prodotti a lui imputabile, verificatosi entro un anno dalla consegna dei Prodotti, purché lo stesso gli si stato notificato tempestivamente in conformità all'art. 4.3, fornendo dei Prodotti in sostituzione di quelli risultati difettosi.

8.2 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, quest'ultimo sarà tenuto, in caso di difetto di conformità dei Prodotti, unicamente alla fornitura di Prodotti sostitutivi come previsto dall'art.

8.1. E' inteso che la suddetta garanzia è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge, ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extra contrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, mancato guadagno, rimozione dei Prodotti difettosi, ecc.).

8.3 La garanzia è esclusa per le scelte inferiori alla prima e, per quanto riguarda vizi e/o difetti di natura palese (quali, tra gli altri, quelli di forma, dimensione, calibro, scelta e tonalità ecc.), quando il materiale è già stato posato.

8.4 In relazione ad eventuali azioni intraprese da consumatori in applicazione di norme nazionali di attuazione della direttiva europea 1999/44/CE del 25 maggio 1999 su taluni aspetti della vendita di beni di consumo e le garanzie, il Compratore accetta di assumersi l'esclusiva responsabilità per qualsiasi obbligazione possa nascere in tale contesto. Di conseguenza, le parti concordano espressamente di escludere ogni diritto di rivalsa da parte del Compratore nei confronti del Venditore in base alla direttiva sopra indicata ed il Compratore si impegna inoltre a tenere il Venditore indenne da qualsiasi azione di regresso fatta da eventuali successivi venditori della catena di distribuzione.

9. FORO COMPETENTE

Per qualsiasi controversia derivante dal presente contratto o collegata allo stesso sarà e esclusivamente competente il Foro di Modena (Italia). Tuttavia, in deroga a quanto stabilito sopra, il Venditore ha comunque la facoltà di portare la controversia davanti al giudice competente presso la sede d'affari del Compratore.

GENERAL SELLING CONDITIONS FINCIBEC S.P.A. SASSUOLO

1. INTRODUCTION

1.1 These General Conditions shall govern, except as otherwise specifically agreed in writing, all present and future contracts of sale between the parties. General conditions of the Buyer will only apply to the extent they have been expressly accepted in writing: they must in any case be coordinated with these General Conditions.

2. CHARACTERISTICS OF THE PRODUCTS

1.2 The contract of sale is governed by the United Nations Convention on the International Sales of Goods (Vienna 1980) and, with respect to questions not covered by such Convention by the laws of Italy.

2.1 Except as otherwise agreed in writing, the Seller does not warrant uniformity and/or conformity to possible samples with respect to the colour, tone or shade of the Products. Furthermore, the Seller does not warrant that the Products are fit for any particular use, except within the limits of the indications contained in the Seller's technical schedule regarding the respective Product.

2.2 Possible differences remaining within the tolerances which are usual in the industry and /or normally accepted in the relations between the parties, shall be considered as conforming to the Contract.

2.3 The Seller warrants that the Products conform to the technical specifications in force in Italy. Possible requirements in force in the country of destination may be taken into consideration, provided this has been requested in advance in writing by the Buyer, specifying the requirements to be observed.

3. TIME OF DELIVERY

3.1 All delivery terms possibly agreed between the parties are deemed to be estimates only. However, if a delay for which the Seller is responsible exceeds 90 days, the Buyer will be entitled to terminate the Contract with reference to the Products the delivery of which is delayed. Any delay caused by force majeure (as defined in art. 9) shall not be considered as a delay for which the Seller is responsible.

3.2 Except in case of fraud or gross negligence, any compensation for damages arising out of non-delivery or delayed delivery of the Products is expressly excluded.

4. DELIVERY AND SHIPMENT - COMPLAINTS

4.1 Except as otherwise agreed, the supply of the goods will be Ex Works (EXW), Incoterms 2010, even if it is agreed that the Seller will take care, in whole or in part, of the shipment.

4.2 In any case, whatever the delivery terms agreed between the parties, it is expressly agreed that delivery occurs when the Products are handed over to the first carrier at the Seller's factory. The risks will pass to the Buyer, at the latest, on delivery of the goods to the first carrier.

4.3 Any complaints relating to packing, quantity, number or exterior features of the Products (apparent defects), must be notified to the Seller, by registered letter with return receipt, within 8 days from receipt of the Products; failing such notification the Purchaser's right to claim the above defects will be forfeited. Any complaints relating to defects which cannot be discovered on the basis of a careful inspection upon receipt (hidden defects) must be notified to the Seller, by registered letter with return receipt, within 8 days from discovery of the defects and in any case not later than three months from delivery; failing such notification the Purchaser's right to claim the above defects will be forfeited.

4.4 Any complaint under art. 4.3 must specify in writing the reasons of the complaint and the Products affected. If the Buyer claims the Products to be defective, he must send to the Seller – when he notifies the complaint – such samples of the defective goods as are necessary to verify the defect, unless otherwise agreed in writing.

4.5 It is agreed that any complaints or objections do not entitle the Buyer to suspend or to delay payment of the Products as well as payment of any other supplies. It is agreed that, the Products delivered remain the Seller's property until complete payment is received by the latter.

5. RETENTION OF TITLE

6. PRICES

Unless otherwise agreed, prices are those of the Seller's price list in force when the order is received. The price is intended for delivery Ex Works (EXW), Products including normal packing, it being understood that any other cost or charge shall be for the account of the Buyer. All prices are intended net of VAT, possible taxes and levies as well as any fiscal or other kind of duty or burden which the Contract may be subject to.

7. PAYMENT CONDITIONS

7.1 Payment must be made at the agreed conditions (time, currency). Payment is deemed to be made when the respective sum is at the Seller's disposal at its bank in Italy. Unless otherwise agreed, any expenses or bank commissions due with respect to the payment shall be for the Buyer's account.

7.2 Should payment be delayed with respect to the agreed date, the Buyer shall pay to the Seller interest for late payment at a rate corresponding to the interest rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations plus seven percentage points, in conformity with Article 4 of decree n. 231 of 9 October 2002 which implements the EC Directive 35/2000. Should the delay exceed 30 days from the date indicated in the invoice, the Seller will be entitled to terminate the contract, to retain the part of the price already paid and to claim the return, at the Buyer's expense, of the products delivered, plus possible damages.

7.3 Should the Seller have reasons to fear that the Buyer cannot or does not intend to pay the Products on the agreed date, he may make delivery dependant on obtaining an appropriate payment guarantee (e.g. surety or bank guarantee). Furthermore the Seller may, in case of delayed payment, unilaterally modify the terms of payment of other supplies and/or suspend their performance until he obtains appropriate payment guarantees.

8. WARRANTY FOR DEFECTS

8.1 The Seller undertakes to remedy any non-conformity of the Products for which he is liable, occurring within one year from delivery of the Products, provided such defects have been timely notified in accordance with art. 4.3, by supplying Products replacing the Products which have shown to be defective.

8.2 Except in case of fraud or gross negligence of the Seller, the Seller's only obligation in case of non-conformity of the Products will be that of supplying replacement Products, as foreseen under article 8.1 hereabove. It is agreed that the above mentioned guarantee is in lieu of any other legal guarantee or liability with the exclusion of any other Seller's liability (whether contractual or non-contractual) which may anyhow arise out of or in relation with the Products supplied (e.g. compensation of damages, loss of profit, removal of the defective Products, etc.).

8.3 The guarantee isn't applied to lower grade material and with respect to blatant defects and/or faults (such as defect of shape, size, thickness, grade and colour, etc.) the guarantee shall not apply when the material has already been installed.

8.4 With respect to possible consumer claims involving the application of domestic rules implementing the European directive 1999/44/CE of 25 May 1999 on certain aspects of the sale of consumer goods and associated guarantees, the Buyer accepts to bear the exclusive responsibility for any obligation arising within such context. Consequently the parties expressly agree to exclude any right of redress by the Buyer against the Seller based on the above Directive and the Buyer undertakes to hold the Seller harmless against any such action of redress made by subsequent sellers of the distribution chain.

9. JURISDICTION

The competent law courts of Modena (Italy) shall have exclusive jurisdiction in any action arising out of or in connection with this contract. However, as an exception to the principle hereabove, the Seller is in any case entitled to bring his action before the competent court of the Buyer's place of business.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

FINCIBEC S.P.A.

AVEC SIÈGE SOCIAL SASSUOLO

1. AVANT-PROPOS

1.1 Les présentes conditions générales, sauf dérogations spécifiquement concordées par écrit, règlent tous les contrats de vente actuels et futurs entre les parties. Les conditions générales éventuelles de l'acheteur ne trouveront pas application si non expressément acceptées par écrit et devront dans tous les cas être coordonnées avec les présentes conditions générales.

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1.2 Le contrat de vente est discipliné par la convention des Nations Unies sur la vente internationale de marchandises (Vienne 1980) et, pour les questions non couvertes par cette convention, de la loi italienne.

2.1 Sauf accord différent écrit, le vendeur ne garantit pas l'uniformité et/ou la conformité à des échantillons éventuels pour ce qui est de la couleur, la tonalité et les nuances de couleur des produits. En outre, le vendeur ne garantit pas que les produits soient adaptés à un usage particulier, excepté les limites indiquées dans la fiche technique du vendeur du produit correspondant.

2.2 Des différences qualitatives éventuelles entre les marges de tolérance usuelles du secteur et/ou normalement acceptées dans les rapports entre les parties seront considérées conformes au contrat.

2.3 Le vendeur garantit la conformité du produit aux prescriptions techniques en vigueur en Italie. Toute caractéristique spécifiquement requise dans le pays de destination ne sera prise en compte que sur demande écrite de l'acheteur, qui devra préciser le contenu des prescriptions à observer.

3. DÉLAIS DE LIVRAISON

3.1 Les conditions de livraison éventuellement concordées par les parties ont une valeur purement indicative. Toutefois, en présence d'un retard imputable au vendeur qui dépasserait 90 jours, l'acheteur pourra mettre fin au contrat en ce qui concerne le produit dont la livraison est retardée. On ne considère pas imputable au vendeur le retard pour force majeure (comme définie par l'art 9).

3.2 Sauf cas de dol ou faute grave du vendeur, tout autre dédommagement du dommage pour livraison manquante ou retardée du produit est exclu.

4. LIVRAISON ET EXPÉDITION - RÉCLAMATIONS

4.1 Sauf accord contraire, la livraison des marchandises s'entend Franco Usine (EXW), Incoterms 2010, et ceci même quand il est convenu que l'expédition ou partie de l'expédition est assurée par le vendeur.

4.2 Dans tous les cas, quels que soient les termes de livraison concordés par les parties, il est expressément convenu que la livraison a lieu lors de la remise du produit au premier transporteur à l'établissement du vendeur. Les risques passent à l'acheteur au plus tard lors de la livraison au premier transporteur.

4.3 Les réclamations éventuelles concernant l'état de l'emballage, la quantité, le nombre et caractéristiques extérieures des produits (vices apparents), devront être notifiées au vendeur par LRAR, dans les 8 jours date de réception des produits; en l'absence de cette notification l'acheteur perdra son droit de contester les vices susmentionnés. Les réclamations éventuelles concernant des défauts non identifiables par un contrôle soigné au moment de la réception (vices cachés) devront être notifiées au vendeur par LRAR dans les 8 jours date de la découverte du défaut et de toutes façons pas au-delà de 3 mois après la livraison ; en l'absence de cette notification, l'acheteur perdra sa faculté de contester les vices susmentionnés .

4.4 Toute réclamation dont l'art. 4.3 doit indiquer par écrit les raisons de la réclamation et les produits de référence. Là où l'acheteur fait valoir des défauts du produit, il doit envoyer au vendeur – lors de la notification de réclamation – des échantillons des produits défectueux dans la mesure nécessaire pour permettre de contrôler le défaut, sauf accord écrit différent.

4.5 Il est entendu que les réclamations éventuelles ou les contestations ne donnent pas droit pour l'acheteur de suspendre ou retarder les paiements des produits objets de la contestation ni autres fournitures.

5. RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

6. PRIX

Il est convenu que les produits livrés restent de la propriété du vendeur jusqu'au paiement complet.

Sauf accord contraire, le prix des produits sera celui de la liste du vendeur en vigueur au moment de la réception de commande. Le prix s'entend pour remise Franco usine (EXW) y compris emballage normal, étant entendu que tout autre frais ou charge sera à la charge de l'acheteur. Les prix s'entendent au net de TVA, d'impôts et taxes, ainsi que cotisations, droits et charges fiscales ou tout autre charge grevant éventuellement le contrat.

7. CONDITIONS DE PAIEMENT

7.1 Le paiement devra être effectué aux conditions (délais, valeur) fixées. Le paiement sera considéré effectué quand la somme est à disposition du vendeur à sa banque en Italie. Sauf accord différent, les frais ou commissions bancaires liés au paiement sont à charge de l'acheteur.

7.2 En cas de retard de paiement par rapport à la date fixée, l'acheteur sera tenu à verser au vendeur un intérêt de pénalité égal au taux d'intérêt du principal instrument de refinancement de la banque centrale européenne, augmenté de sept points pourcentage conformément à l'art. 4 du décret législatif n. 231 du 9 octobre 2002 qui applique la directive CE 35/2000. Le retard éventuel de paiement dépassant 30 j après la date indiquée sur la facture donnera au vendeur le droit de résoudre le contrat avec faculté de retenir la part de prix déjà payée et de prétendre à la restitution des produits finis, aux soins et charge de l'acheteur, outre le dédommagement du dommage éventuel.

7.3 Si le vendeur a une raison de craindre que l'acheteur ne peut pas ou ne veut pas payer les produits à la date fixée, il pourra conditionner la livraison des produits aux prestations de garanties adéquates de paiement (par ex. fidéjussions ou garantie bancaire). En outre en cas de retard de paiement, le vendeur pourra modifier unilatéralement les termes de paiement d'autres fournitures éventuelles et/ou suspendre l'exécution jusqu'à obtenir des garanties de paiement adéquates.

8. GARANTIE POUR VICES

8.1 Le vendeur s'engage à apporter remède à tout défaut de conformité des produits qui lui serait imputable, dans une année date de livraison des produits, à condition que celui-ci lui ait été notifié à temps en conformité avec l'art. 4.3, en livrant des produits de remplacement des produits défectueux.

8.2 Sauf le cas de dol ou faute grave du vendeur, ce dernier sera tenu en cas de défaut de conformité des produits, uniquement à la fourniture de produits de remplacement comme prévu par l'article 8.1. Il est entendu que cette garantie est absorbante et constitutive des garanties ou responsabilités prévues par la loi, et exclut toute autre responsabilité du vendeur (tant contractuelle qu'extracontractuelle) induite par les produits fournis (par ex. dédommagement, manque à gagner, retrait des produits défectueux etc.).

8.3 La garantie est exclue pour les choix inférieurs au premier, et pour ce qui concerne les vices et/ou défauts de nature évidente (comme, entre autres, ceux de forme, dimension, calibre, choix et tonalité etc.), quand le matériel a déjà été posé.

8.4 En ce qui concerne les actions éventuelles entreprises par les consommateurs en application de la directive européenne 1999/44/CE du 25 mai 1999 sur certains aspects de la vente de biens de consommation et les garanties, l'acheteur accepte d'assumer l'entière et exclusive responsabilité pour toute obligation susceptible de naître dans ce contexte. Par conséquent, les parties concordent expressément d'exclure tout droit de retour par l'acheteur envers le vendeur sur la base de la directive sus-indiquée, et l'acheteur s'engage en outre à tenir le vendeur indemne de toute action régressive faite pas les vendeurs éventuels suivants de la chaîne de distribution.

9. TRIBUNAL COMPÉTENT

Pour toute controverse dérivant du présent contrat ou liée à celui-ci, le tribunal compétent sera exclusivement celui de Modena (Italie). Toutefois, en dérogation à cette clause, le vendeur a la faculté de porter la controverse devant le juge compétent du siège de l'acheteur.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN DER FIRMA FINCIBEC S.P.A. MIT SITZ IN SASSUOLO

1. VORBEMERKUNG

- 1.1 Die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen regeln, außer bei eventuellen schriftlich vereinbarten Abweichungen, alle laufenden und zukünftigen Verkaufsverträge zwischen den Parteien. Eventuelle allgemeine Bedingungen der Käuferfirma finden auf die zukünftigen Beziehungen zwischen den Parteien keine Anwendung, wenn sie nicht ausdrücklich schriftlich anerkannt werden; diese sind in jedem Fall den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen anzupassen.
- 1.2 Der Verkaufsvertrag wird durch das UN-Kaufrecht (Wien 1980) sowie, für Angelegenheiten, die nicht durch diese Konvention abgedeckt sind, vom italienischen Recht geregelt.

2. MERKMALE DER ERZEUGNISSE

- 2.1 Vorbehaltlich anderer schriftlicher Vereinbarungen garantiert die Verkäuferfirma nicht für die Einheitlichkeit und/oder die Übereinstimmung mit eventuellen Mustern bezüglich der Farbe, des Farbtons oder der Nuancierung der Erzeugnisse. Außerdem garantiert die Verkäuferfirma über die Angaben des technischen Datenblatts des betreffenden Erzeugnisses hinaus nicht dafür, dass die Erzeugnisse für einen spezifischen Gebrauch geeignet sind.
- 2.2 Eventuelle Qualitätsunterschiede innerhalb der für den Sektor üblichen und/oder normalerweise zwischen den Parteien akzeptierten Toleranzgrenzen gelten als dem Vertrag entsprechend.
- 2.3 Die Verkäuferfirma garantiert die Übereinstimmung der Erzeugnisse mit den in Italien derzeit geltenden technischen Vorschriften. Eventuelle Anforderungen, die im Bestimmungsland erforderlich sind, können nur auf vorherige schriftliche Anfrage der Käuferfirma, die den Inhalt der einzuhaltenden Vorschriften präzisieren muss, in Betracht gezogen werden.

3. LIEFERZEITEN

- 3.1 Die eventuell von den Parteien vereinbarten Lieferzeiten sind lediglich als Richtwert aufzufassen. Sollte jedoch eine von der Verkäuferfirma verschuldete Verspätung auftreten, die 90 Tage überschreitet, kann die Käuferfirma den Vertrag bezüglich jener Erzeugnisse kündigen, deren Lieferung sich verspätet. Die Verkäuferfirma ist nicht verantwortlich für eventuell Verspätungen, die aufgrund höherer Gewalt (wie in Art. 9 festgelegt) verursacht werden.
- 3.2 Ausgenommen in Fällen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit der Verkäuferfirma ist jeder weitere Schadenersatz für eine nicht erfolgte oder verspätete Lieferung der Erzeugnisse ausdrücklich ausgeschlossen.

4. RÜCKGABE DER LIEFERUNG - REKLAMATIONEN

- 4.1 Sofern vertraglich nicht anders vereinbart, wird die Ware ab Werk geliefert (EXW), Incoterms 2010, d.h. auch dann, wenn der Versand oder Teile davon von der Verkäuferfirma vorgenommen werden.
- 4.2 Wie auch immer die Lieferzeiten zwischen den Parteien festgelegt sein sollten, wird ausdrücklich vereinbart, dass die Lieferung mit der Übergabe der Erzeugnisse an den ersten Transportunternehmer im Werk der Verkäuferfirma erfolgt. Die Risiken gehen auf die Käuferfirma über, sobald die Ware dem ersten Transportunternehmen übergeben wurde.
- 4.3 Eventuelle Beanstandungen bezüglich des Zustandes der Verpackung, der Menge, der Anzahl oder des äußeren Erscheinungsbildes der Ware (sichtbare Schäden) müssen der Verkäuferfirma innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Erzeugnisse mittels Einschreibebrief mit Rückantwortschein mitgeteilt werden; sollte diese Mitteilung nicht vorliegen, verfällt das Recht der Käuferfirma auf Beanstandung der oben genannten Schäden. Eventuelle Beanstandungen von Defekten, die durch eine genau Kontrolle bei Erhalt der Lieferung nicht sofort erkennbar sind (versteckte Schäden), müssen der Verkäuferfirma mittels Einschreibebrief mit Rückantwortschein innerhalb von 8 Tagen nach Schadenserkenkung und nicht später als drei Monate nach Lieferung mitgeteilt werden; sollte diese Mitteilung nicht vorliegen, verfällt das Recht der Käuferfirma auf Beanstandung der oben genannten Schäden.
- 4.4 Jede Beanstandung gemäß Art. 4.3 muss die Gründe für die Reklamation sowie das Erzeugnis, auf welches sie sich bezieht, schriftlich darlegen. Sofern die Käuferfirma sich auf die Defekte der Erzeugnisse beruft, muss sie der Verkäuferfirma - bei der Zustellung der Reklamation - Muster der defekten Erzeugnisse in einer Menge zusenden, die es möglich macht, den Defekt zu überprüfen, sollten keine abweichende schriftliche Vereinbarung getroffen worden sein.
- 4.5 Eventuelle Beanstandungen oder Reklamationen geben der Käuferfirma nicht das Recht, die Zahlungen bezüglich der entsprechenden Ware sowie anderer Lieferungen auszusetzen oder zu verzögern.

5. EIGENTUMSVORBEHALT 6. PREISE

- Es wird vereinbart, dass die gelieferten Erzeugnisse Eigentum der Verkaufsfirma bleiben, bis die Bezahlung der gesamten Verkaufssumme erfolgt.
- Sofern nicht anders vereinbart, entspricht der Preis der Ware der Preisliste der Verkäuferfirma, die zum Zeitpunkt des Auftragseingangs gültig ist. Der Preis versteht sich ab Werk (EXW) einschließlich der normalen Verpackung; jede weitere Ausgabe oder Auflage geht zu Lasten der Käuferfirma. Die Preise sind ohne Mehrwertsteuer, eventuelle Steuern oder Abgaben, sowie ohne Gebühren und Besteuerung angegeben und ebenso ohne jede andere vertragliche Belastung.

7. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

- 7.1 Die Zahlung muss zu den vereinbarten Bedingungen (Frist, Währung) erfolgen. Die Zahlung gilt als erfolgt, wenn der Betrag der Verkäuferfirma bei seiner Bank in Italien zur Verfügung steht. Sofern nicht anders vereinbart, gehen eventuell geforderte Ausgaben oder Bankgebühren in Zusammenhang mit der Bezahlung auf Kosten der Käuferfirma.
- 7.2 Bei Zahlungsverzögerung hinsichtlich des festgesetzten Zahlungstermins muss die Käuferfirma der Verkäuferfirma tarifvertragliche Zinsen bezahlen, die nach Art. 4 des italienischen Gesetzesdekrets 231 vom 9. Oktober 2002 berechnet werden, welches die Richtlinie EG 35/2000 umsetzt. Die eventuelle Zahlungsverzögerung von mehr als 30 Tagen ab dem Rechnungsdatum berechtigt die Verkäuferfirma zur Kündigung des Vertrags mit der Befugnis, den Teil des gezahlten Preises einzubehalten und die Rückgabe der gelieferten Waren auf Betreiben und Kosten der Käuferfirma sowie die Entschädigung für den eventuell entstandenen Schaden zu verlangen.
- 7.3 Sollte die Verkäuferfirma Anlass zu der Befürchtung haben, dass die Käuferfirma die Waren zum vereinbarten Termin nicht bezahlen kann oder will, kann er die Lieferung der Erzeugnisse von geeigneten Bürgschaften abhängig machen (z.B. Kautionen oder Bankbürgschaften). Außerdem kann die Verkäuferfirma im Falle von Zahlungsverzögerungen einseitig die Zahlungsbedingungen für eventuelle andere Lieferungen ändern und/oder die Ausführung unterbrechen, bis angemessene Bürgschaften vorliegen.

8. GARANTIE IM SCHADENSFALL

- 8.1 Die Verkäuferfirma verpflichtet sich, alle Schäden der Erzeugnisse auszubessern, die in ihrer Verantwortung liegen und innerhalb von einer Jahre nach Lieferung der Ware aufgetreten sind, sofern ihm diese rechtzeitig und in Übereinstimmung mit Art. 4.3 mitgeteilt wurden, indem die Verkäuferfirma Ersatz für die defekten Waren liefert.
- 8.2 Ausgenommen in Fällen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit der Verkäuferfirma ist diese bei Werksfehlern der Erzeugnisse nur zur Lieferung der Ersatzware gemäß Art. 8.1 verpflichtet. Die genannte Garantie ist Teil der gesetzlich vorgesehenen Garantie oder Verantwortung und schließt jede andere Verantwortung (sowohl vertraglich als auch außervertraglich) seitens der Verkäuferfirma für die gelieferten Produkte aus (z. B. Schadenersatz, Verdienstausfall, Entfernung der defekten Erzeugnisse usw.).
- 8.3 Die Garantie gilt nicht für Entscheidungen, die dem zuvor Genannten untergeordnet sind, und ebenfalls nicht für offensichtliche Schäden und/oder Defekte (u.a. hinsichtlich der Form, Größe, Stärke, Qualität und des Farbtons), wenn das Produkt bereits verlegt wurde. 8.4 Hinsichtlich eventuell von Verbrauchern ergriffenen Maßnahmen unter Anwendung der nationalen Gesetze zur Umsetzung der europäischen Richtlinie 1999/44/EG vom 25. Mai 1999 zu einigen Aspekten des Verbrauchsgüterkaufs und der Garantien akzeptiert die Käuferfirma, die alleinige Verantwortung für jede Verpflichtung zu übernehmen, die in diesem Zusammenhang entstehen könnte. Demzufolge vereinbaren die Parteien ausdrücklich, jeden Regress seitens der Käuferfirma gegenüber der Verkäuferfirma auf der Grundlage der o.g. Richtlinie auszuschließen, wobei die Käuferfirma sich außerdem verpflichtet, die Verkäuferfirma bei jeder Regressaktion schadlos zu halten, die von eventuellen nachfolgenden Verkäufern innerhalb der Lieferkette ausgeführt wird.

9. GERICHTSSTAND

- Für jede Rechtstreitigkeit im Bezug auf den vorliegenden Vertrag oder in Zusammenhang mit demselben ist ausschließlich das Gericht von Modena (Italien) zuständig. Trotz dieser festgesetzten Bestimmung kann die Verkäuferfirma die Streitfrage vor den beim Sitz der Käuferfirma zuständigen Gerichtshof bringen.

CONDICIONES GENERALES DE VENTA DE FINCIBEC S.P.A. CON SEDE EN SASSUOLO

1. PREMISA

2. CARACTERÍSTICAS DE LOS PRODUCTOS

3. PLAZOS DE ENTREGA

4. ENVÍO Y TRANSPORTE - RECLAMACIONES

5. RESERVA DEL DERECHO DE PROPIEDAD
6. PRECIOS

7. CONDICIONES DE PAGO

8. GARANTÍA POR DEFECTOS

9. TRIBUNAL COMPETENTE

- 1.1 Las presentes Condiciones Generales, excepto eventuales derogaciones acordadas específicamente por escrito, reglamentan todos los contratos de venta actuales y futuros entre las partes. Las condiciones generales que eventualmente el Comprador pueda plantear no se aplicarán si no han sido aceptadas expresamente por escrito y, de cualquier forma, deberán estar coordinadas con las presentes Condiciones Generales.

1.2 El contrato de venta está reglamentado por el Convenio de las Naciones Unidas sobre la venta internacional de mercancías (Viena, 1980) y, respecto a las cuestiones no recogidas en dicho convenio, por la ley italiana.

2.1 Salvo acuerdo por escrito diferente, el Vendedor no garantiza la uniformidad y/o la conformidad con eventuales muestras por lo que respecta al color, tonalidad o matiz de color de los Productos. Asimismo, el Vendedor no garantiza que los productos sean adecuados para un uso particular, excepto dentro de los límites de las indicaciones incluidas en la ficha técnica del Vendedor relativas al Producto.

2.2 Las posibles diferencias cualitativas dentro de los márgenes de tolerancia usuales en el sector y/o normalmente aceptadas en las relaciones entre las partes, se considerarán conformes al Contrato.

2.3 El Vendedor garantiza la conformidad de los Productos a las prescripciones vigentes en Italia. Los eventuales requisitos exigidos en el país de destino sólo podrán tenerse en consideración a partir de una solicitud escrita previa del Comprador, que deberá precisar el contenido de las prescripciones a tener en cuenta.

3.1 Los plazos de entrega acordados por las partes tienen un carácter meramente indicativo. Sin embargo, si se produce un retraso imputable al Vendedor superior a los 90 días, el Comprador podrá rescindir la parte del Contrato relativa a los Productos cuya entrega se haya retrasado. No se considera imputable al Vendedor un retraso debido a causas de fuerza mayor (tal como se definen en el art. 9).

3.2 Salvo caso de fraude o culpa grave del Vendedor, queda expresamente excluido un ulterior resarcimiento del daño por la demora o no entrega de los Productos.

4.1 Salvo acuerdo contrario, el suministro de las mercancías se hará Franco Fábrica (EXW), Incoterms 2010, incluso cuando se acuerde que el envío o parte del mismo corra a cargo del Vendedor.

4.2 De todas maneras, sean cuales fueren las condiciones de envío acordadas por las partes, se conviene expresamente que la remesa se considera efectuada con la entrega de los productos al primer transportista en el establecimiento del Vendedor. Los riesgos pasan al Comprador a más tardar con la entrega al primer transportista.

4.3 Las reclamaciones relativas al estado del embalaje, la cantidad, el número o las características exteriores de los Productos (defectos evidentes), deberán ser notificadas al Vendedor mediante una carta certificada con acuse de recibo, en un plazo máximo de 8 días desde la recepción de los Productos; de no notificarse, el Comprador perderá el derecho a reclamar los defectos. Las reclamaciones relativas a defectos no detectables a través de un control minucioso en el momento de la recepción (vicios ocultos) deberán notificarse al Vendedor mediante una carta certificada con acuse de recibo, dentro de los 8 días siguientes a la fecha de detección del defecto, o bien antes de tres meses desde la entrega; de no notificarse, el Comprador perderá el derecho a reclamar los defectos.

4.4 Cualquier reclamación contemplada en el art. 4.3 debe especificar por escrito las razones de dicha reclamación y los Productos a los que se refiere. Cuando el Comprador alegue los defectos de los Productos, deberá enviar al Vendedor –en el momento que notifique la reclamación– una cantidad suficiente de muestras de los Productos para permitir evaluar el defecto, salvo un acuerdo escrito diferente.

4.5 Queda sobreentendido que las eventuales reclamaciones no dan derecho al Comprador a suspender o retrasar los pagos de los Productos objeto de la reclamación, ni mucho menos de otros suministros.

Se acuerda que los Productos suministrados seguirán siendo de propiedad del Vendedor hasta que no hayan sido pagados en su totalidad.

Salvo acuerdo contrario, el precio de los Productos será el que aparece en la lista del Vendedor en vigor en el momento de la recepción del pedido. El precio es el de entrega Franco Fábrica (EXW) incluido el embalaje normal, por lo que cualquier otro gasto correrá a cargo del Comprador. Los precios se consideran netos sin IVA ni otros eventuales impuestos, tributos, derechos ni cargas fiscales o de cualquier clase que pueda gravar el Contrato.

7.1 El pago deberá efectuarse según las condiciones (plazo, moneda extranjera) acordadas. El pago se considerará efectivo cuando la suma esté a disposición del Vendedor en su banco de Italia. Salvo otro acuerdo, las eventuales comisiones y gastos bancarios derivados del pago correrán a cargo del Comprador.

7.2 En caso de demora en el pago respecto a la fecha prevista, el Comprador deberá abonar al Vendedor un interés de demora igual al tipo de interés del principal instrumento de refinanciación del Banco Central Europeo, más siete puntos porcentuales, en conformidad con el art. 4 del decreto legislativo n.º 231 del 9 de octubre de 2002 que establece la directiva CE 35/2000. Una demora en el pago superior a 30 días desde la fecha indicada en la factura dará al Vendedor el derecho a rescindir el contrato y la facultad de retener la parte de precio pagada y exigir la devolución de los productos suministrados, a cargo del Comprador, además de la indemnización por eventuales daños.

7.3 Cuando el Vendedor tenga motivos para sospechar que el Comprador no puede o no pretende pagar los Productos en la fecha acordada, podrá subordinar la entrega de los Productos a la presentación de las oportunas garantías de pago (por ejemplo, fianza o garantía bancaria). Asimismo, en caso de retrasos en el pago, el Vendedor podrá modificar unilateralmente los plazos de pago de otros posibles suministros y/o suspender su ejecución hasta obtener las oportunas garantías de pago.

8.1 El Vendedor se compromete a remediar cualquier defecto de conformidad de los Productos que le sea imputable y que haya sido detectado dentro de un año primeros desde la entrega de los Productos –siempre que éste le haya sido notificado oportunamente en conformidad con el art. 4.3–, suministrando otros Productos para sustituir los defectuosos.

8.2 Salvo fraude o culpa grave del Vendedor, este último estará obligado, en caso de defecto de conformidad de los productos, al suministro de Productos sustitutivos tal como prevé el art. 8.1. Queda establecido que la mencionada garantía aún y sustituye las garantías o responsabilidades previstas por la ley, y excluye otras responsabilidades del Vendedor (ya sean contractuales ya extracontractuales) derivadas, de cualquier modo, de los Productos suministrados (por ejemplo, resarcimiento del daño, pérdida de ingresos, retirada de los Productos defectuosos, etc.).

8.3 La garantía está excluida para las elecciones de productos de calidad inferior a la primera y, en cuanto a vicios y/o defectos de fabricación patentes (como, por ejemplo, los de forma, tamaño, calibre, elección y tonalidad etc.), cuando el material haya sido ya colocado.

8.4 En relación con eventuales acciones emprendidas por consumidores en aplicación de las normas nacionales que cumplen la directiva europea 1999/44/CE del 25 de mayo de 1999 sobre algunos aspectos de la venta de bienes de consumo y las garantías, el Comprador acepta asumir toda la responsabilidad de posibles obligaciones que puedan surgir en dicho contexto. Por consiguiente, las partes acuerdan expresamente excluir cualquier derecho de recurso por parte del Comprador frente al Vendedor sobre la base de la directiva más arriba indicada y el Comprador se compromete además a declarar al Vendedor libre de cualquier demanda de recurso presentada por otros vendedores de la cadena de distribución.

En caso de controversias sobre el presente contrato o relacionadas con el mismo, será competente exclusivamente el Tribunal de Módena (Italia). Sin embargo, como excepción a cuanto antecede, el Vendedor tiene la facultad de llevar el litigio ante el juez competente que actúe en la sede del Comprador.

Age Group	Percentage of Respondents
18-29	65
30-49	75
50-69	85
70+	90

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



FINCIBEC S.p.A.

Uffici Comm.li, Stabilimento e Amministrazione:

via Valle d'Aosta, 47

41049 Sassuolo (MO) Italia

Tel. +39 0536 861.300

Fax Italia: +39 0536 861.400

Fax Export +39 0536 806.974 - 861.450

Fax Uff. Amm. +39 0536 861.351

www.monocibec.it - info@monocibec.it

www.fincibec.it - info@fincibec.it

GRUPPO FIRE - Fire S.R.L.

